

କାହିଁପରିଦର୍ଶକ ନୀତିବିର୍ଗଙ୍କ ପରିଷଳା

سەباھ رەنجدەر

حەزىزدە كەم ئەكەنەندە بىزپىش

سەرپەرشتىيارى گشتى
ماجید نۇورى

حەزدەكەم ئەوهندە بېزىم

شاعير: سەباج رەنجلەر
بايەت: شعر
پىتچىن: ياد سەباج رەنجلەر
نەخشەسازى ناودۇڭ و بەرگ: ناكار جىلىلى كاكەمويس
ھەملە گۈر: شىرزاد فەقى ئىسماخىل
تىراژ: ٥٠٠ دانە
چاپ: بەرىيەمەرىايەتى چاپخانەسى رۇشنىيەری - ھەولىز
نۇخ: ٢٥٠ دىنار

لە بەرىيەمەرىايەتى گشتىيى كىتىپخانە گشتىيەكان
ژمارەي سپاردنى (٤٣١) سالى (٢٠١٤) ئى پىتراواه.

شیعر به رانبه رئه به دییه

به رله و هی هۆگری نووسینی شیعر ببم، هۆگرییه کی راسته قینه و ههست
گرمییه کی زۆرم بۆ خودی شیعر لایدیدا ببسو. توانا سهه رهتایییه کامن له نیوان
رایه لەی ئەم دوو هۆگرییه مدا بواری خۆ تاقیکردنوهی لى دهخاستم. بەلی ئەم
خواسته، بسو به مەبەست و جىگاگای بايەخ و وىتاکردنی ژیان و دۆخ.

من هیچ پرسیاریکم له خودی شیعر نییه، بەلام ئەو پرسیاری سەیرسەبری له
من همیه. وەك ئەوهی من خوداوندیک بم و نهیینی ژیان و مردن و زیندووونه وەم
لاپیت. هەردوکیشمان دەمانه ویت ئەویندارانه و له خۆبورو دوانه له گەمل يەكتدا
بژین. هەمیشەش خۆم له رووداوا گەرمماو گەرم به دور گەرتووه و چاوه پروانی
خەمللین بويمه. له گەمل ئەوهشدا رووداوا گەرمماو گەرم کان بەرنجامي جوولانوهی
راسته قینه ی ژیان و دۆخ.

داھینەر ئەوکاته ههست به ژیان و دۆخ دەکات، کە ههسته کانی خۆی له ئەشقى
پەتیدا بنووسیتەوە. له نووسیندا له گەلی دەکەونه ململانی و کیشمه کیشم و کېبر کی.
پاش نووسین و تىپامان و پىنداقچونه و ئەوهی لا روون دەپیتەوە کامه ههست
کاریگەرى له ئەھوی تریان زیاتره و تا چ ئاستیک کاریگەرى کارامەتر بسو، له چ
باریکىشدا سەنگى راوهستاوه.

ھیچ فۇرم و شیواز و خەیال و زمان و نوبەھ خشىيەك تاسەر و ئەبەدى نىيە. فۇرم و
شیواز و خەیال و زمان و نوبەھ خشىيەتىندا هەلەستە دەکەن و دەگىرسىنەوە.
دەخولىنەوە. پاش خەمللین له کەنارىتى کارامدا هەلەستە دەکەن و دەگىرسىنەوە.

بەنيازى خۆئامادەكردن بۆ دۆخگۈرینىيەكى تر پشۇويەك بە ئەزمۇونىيان دەدەن.
فۇرم و شیواز و خەیال و زمان و نوبەھ خشىيەتىن خۆيان لموان لادەن و رېنگا
خۆش دەکەن دەيکەن بە چالاکى و شىيارىي مەرۆف. وەك ئاو دەمارى خاك بىن
ۋىست و ئەنقەست، بىگە وەك شىيە و رېنگخىستن و پىيوستىيە کانى ژیان دەپىت و
جيڭاگاي رەوانتر بۆ رۆيىشتىن و كارابى خۆي دەكتاوه. ئەوهى پىشتر فرى نادات،

ئه‌ویش دهروات تا وک خۆبۇنى و شانازىيەك لە تەننیشت ئەوان رابوهستىت، يان
ھەولى گۆران و لە ناویردىنيان نادات، بىگە لى زىادبۇنيان بۇ دەكات و توانا و
ئەزمۇونى پىشىنگدار و درەشاوەتىيان دەداتى.

ئەم رېز راوه‌ستانە ئەزمۇون و تاقىقىدنه‌وەي بەھرە و سررووش و بىر و بۇچۇنى
داھىنەرە، لە ئەنجامدا داھىنەرەكان زۆرىيەيان لە تەننیشت يەك راوه‌ستن و رېزىك پىك
دەھىنەن. رېزى چىچراي داھىنەرەن. ھەولىم داوه لە رېزى چىچراي داھىنەرەن نىزىك
بىممەوە، لەم نىزىك بۇنەوەيە مدا شىعىر دادەگىرىسى و ھەممومان ملکەچى پىشىنگدارى
و دروشاھانەوەي شىعىر دېبىن. شىعىريش تەننیا لە روانگە و تىۋانىنى كرۆكىچوانىيەوە
بەها و ئاستدارى بۇ دادەندىزىت و ھەست بە خاوهەكەي دەكەين.

لە نىوان ئەم دوو مىڭۈددە ۱۹۶۵۱۱۱۸ _ ۲۰۴۵۱۱۱۸، كە دراو و داواكراون
مىڭۈويەكى تر نىيە، يان ھەولدان بۇ دروستىكىن و قۇوارەپىدانى مىڭۈويەكى لەم
بارىيەوە نىيە. بىگە و ھەمييکى جوان و ناوندىيىكى چالاك ھەيە. بىرلەي بە خۆشىبەختى
و خەلاتى خودايى ھەيە، دەشىمۇيىت ئاگەر لە خوداوند بىزىت، پاشان لە پەرجۇويە كەدا
بىمېنېتىوە. پەرجۇوى حەزى ژيان و داھىنەن، مانا و بۇنى كەسایيەتى خۆى تىدا
پىارىزىت. زمان ئەو كاتە دەبىتە چالاكى و وشىيارىسى مروق، كە بىمانۇيىت لە خۆمان
بىلۇيىن، يان ئەو نىشانانە بخەينە روو، كە دەمانۇيىت ھەولى دەرخىستن و شىۋىھى
پىكخىستنى بىھىن. لەم بارىدا زمان مانا و بۇنى كەسایيەتى نۇوسىر وەك رامانى
سەرەكى لەناو خۆيدا بالاودەكتەمەوە و دەپارىزىت. بە دەگەن بەشدارى لە بۇنە گاشتى
و ئەدەبىيەكان دەكەم و بە سروشتى ژيانى خۆشم حەزم لە تەننیايى و كەمدووسي و
كەمېك دوركەوتىنەوەيە لە خەلک، بەلام لەميانى شىعەكانمەوە چۆلائى بەر زېبىن و
ھەستەكانم پىركەر دووه لە خەلک و ئاژىل و گىاندار و پەلەوەر.... تاد.

گۈنجاۋە وەك سىيىتەمى ھەولدان تەماماشاي فۆرم و شىۋاۋ و خەيال و زمان و
نوېبەخشى بىكەين. ئەنجامى ھەر ھەولداننىك دەبىتە سەرەتاي ھەولدان و دىارداھىكى
تر و دەچىيە ناو چالاكى و وشىيارى مروقەفە. زمان چالاكى و وشىيارى مروقە
و دەنگ و بىرمان لە خانەي بالا دەپارىزىت، لە شىعەدا تىيگەيشتنىكى نىمچە
چىن چىن و ئاستدارى دەھىنېتە گۆرى. ئەوتىيگەيشتنى شاعىر بە ھۆى زەين

و هەستەكانیەوە تیبینی دەکات. لە كردهی بە نوسینكىردندا دېیتە وىنە و ئاسوٽ دۇورى و پیوهندىيەكى فراوان و كاراتر وەردەگریت و دەگاتە خالى گىشە كردى پیوهندىي زەين و هەستەكانی زمان. ئەم خالى گىشە كردنە لە پیوهندى زەين و هەستەكانەوە دروست دەپەت دەخىرتە كار و تاقىكىردنەوە. لە خانە كار و تاقىكىردنەوەدا زەين و هەستەكان ئاستى بى ئاگايى زمان دەگۈازنمۇھ بۇ ئاستى بەئاگايى زمان. ئاستى بەئاگايى زمان لە وىنەي يېڭىرددادا دەردەكەمۆت و هەستىيارىي دەرۋونىي و شە دەناسىيەت و هەولى خۆدرخستن و شىوه پېكخىستان لە خانەي بالا دەدات. زمان ھەمىشە خەوتۇوە. لە بەكارھەينانىدا يېڭىنگە. لە كاتى بەكارھەينانىدا بە خەبەردەت و دېيىتە دەنگى دلىر، يان دەنگى راگىماندراو. جا چ لمبارى مانا و پىامارىدا بىت، يان لمبارى دەرىپىن لە كەۋەكىچوانى و وىنەي يېڭىرددادا.

وىنەي يېڭىرد ئەمەنەمەرج و بوارە دىيارى دەکات، كە زەين و هەستەكان تیبینىيان كردووە دەرۋون رۇون دەكاتەوە. دەرۋون بەھۇي چەق و كانگى كۆكمەرەوە زەين و هەستەكانە و بە شىوه ئاسوپىي زەين و هەستەكان دەخاتە بەكارھەينان و شاقۇولى دېتە خوارەوە، بۇ خۆدرخستن و شىوه پېكخىستانى سوود لە فۇرم و شىواز و خەيال و زمان و نوبىئە خشى وەردەگریت.

فۇرم و شىواز و خەيال و زمان و نوبىئە خشى پىنج هيلى سەرەكىن، پېتكەوە دەرۋون بە شىوه بازنەيى تېكەل بە شىعىرييەت دەن و هيلى خۆيان لە دوا خالى باش بەكارھەينانىاندا گەلالە دەكەن. مۇچىرك و سەرسامىيە جىاوازەكان يەكلا دەكەنەوە. لە نىوان مۇوچىرك و سەرسامىيە جىاوازەكاندا جۆرە نەھىننېيك ھەمە لە شىعىرييە تدا بەدەردەكەمۆت و ئاسوٽ دەرۋىسى خۆى وەردەگریت. لە شىعىدا ناكىت بەشىوه ئەمەنەمەنەر واتا بەرھەمى تەواوى شاعيرە لە بەكارھەيناندا. لە بەكارھەيناندا داهىنەر تەواوى هيلى زمان دەكاتە ھى خۆى.

لە سەرەتا و كۆتايىي و هيلى و هيمايدا، شىعى ئاراستە و پرسىيارىنىكى زمانەۋانىيە. خۇىنەر لە سەرسوور مان و سەرسامىيەنەدا نىشتەجى و سەرگەردانە، كە زمان وەك فۇرمىيەك لە خانەي بالا دابىنى دەکات، يان وەك رۇوداۋىيەك ئەنjamى دەدات

و دهیهینیته بدر زمین و هسته کانهوه. لم بارهدا زمان به پیّی وینه له جوله و کاری خویدا دهیت و وریابی و ئەمه کداری خۆی راده گئیه زیت. ئەم را گەیاندنه شپهیوه سته به دۆزینه وھی هیزی و شه له ئەزمۇونى زمانهوانىدا، يان ناسینه وھی ترازیدیای رەگەزه کانی ژیان له فۇرمى زماندا.

سەروا و ئاوازى ئاخاوتىن دەسەللاتى شىعىيەت دەداتە خوینەر و ئاسۇ و دوورىيەكى سەرەخ خۇ بۆ روانىن و لېكدانه وھى بەرھەم دەھىيەت. ئەم جىگاى سەرنجەش دەگەریتەوه بۆ مۆسىقادارىي زمان له ئاخاوتىن و نوسىيندا. زۆرجار مۆسىقاى دەق والە خوینەر دەکات دیدگاى بگۆرىت. له دیدگاىي كى دىيارىكراو و داخراودا بۆ رۆمانسييەتى هستى و نەرمونيان و كراوه. ئەم دۆخگۆرىنە ئەنجامى مۆسىقا و نەرمونيانى زمانه. پىكھاتەي زمانى كوردى گونجاوه بۆ ئەم دۆخگۆرىنە، تەنياش داهىنەران دەتوان بارى ئەم دۆخگۆرىنە لمبارى كەشۈھەوايەكى تەندروستدا بدۇزىنەوه و له كارايى و كەدييدا ئاشكرای بىكەن.

ئەشق و هەست و بروادارى و گەرانەوه بۆ ناو ژيانى خىزان و بىتمالا، سرووش و بەھرە و سەرچاوه و هەست گەرمى ئەزمۇونەمن و بە ناوند گىراون. ئەزمۇونىيکى تەواو خۆمالى و خودىيە. جىگا بۆ ثارامى و بەختمۇرى دەدۇزىتەوه. فەرھەنگى وشە و دانە پېيقيشى تاپادىيەك سنۇوردارن، له سادەتىن بە كارھىنانياندا قوول دېنەوه و كرۇڭ پېشان دەدەن. واتا زمان له كرۇكىچوانى و مۆسىقايدا جىئەجى دەبىت، يان له هەر دووبار بىوونەوهى كىدا زمان له كرۇكىچوانى و مۆسىقايدا دەدۇزىتەوه و بەھەنیزى و ئەفسۇونىيکى تر لەناو زمین و هەستەكانى شاعيردا دەخەملى و له خانە باللا خۆى ئاشكرا دەكتاتوه. زمانىكى له ناخى شاعيردا رسکاوه و خۆى راھىناوه وله پەلمىيەكى پېویستدا پىگەمبو، شتە دووبار بىوونەوه كان دەخولقىنىتەوه و پېوەندىيەكى زىنى و هەستى لە گەل خوینەر پىكىدەھىنیت و خوینەرى خۆى، كە تايىەتن و پېوەندىي زىنى و هەستى و لە گەلدا بەتىنن ھەللىمىزىت.

لە بىنەرتىدا ئەم ئەزمۇونە هەشت دەقى ئاستداره، هەردەقەى دە جار خۆى دووباره دەكتاتوه. واتە به شاقۇولى دىتە خواروه و بە ئاسۆپى بلاودەبىتەوه. خوینەر دەتوانىت ھەشت دەقە بىنەرتىيەكىان بدۇزىتەوه و ئەوانى تر بەچىزى دووبار بىوونەوه، يان بە

هونه‌ری دووباره بونه‌وه بخوینیتله‌وه، ثه م دیاردنه دووباره بونه‌وه یه دهیته شوینی تیبینی لهدایک بونه‌وه چیز و هونه‌ر و بیرون‌که کان. دقه دووباره بونه‌وه کانم به دواه یه کدا ریزبه‌ندی نه کردوون. وک ثامانج و مه‌بهمست تیکه‌لا و سه‌ره‌زیر ریکم خستون و به‌هه‌واویی ره‌ویه‌ری کتیبه‌که‌دا په‌ترم کردوون. له دووباره بونه‌وه شیاندا له مانای راسته قینه‌ی پیشتریاندا نامیننمه‌وه.

هونه‌ری کاربیکدنی دووباره بونه‌وه زورتر له سینه‌مادا کاری پیکراوه. فیلمیک دهیینی وینه‌یه کی سه‌ردکی پیکهاته و هه‌لسوور پندری تمواوی فیلمه‌که‌یه، به‌جوهی جیاواز جیاواز دووباره دهیته‌وه. له هه‌ندیک گرتده‌دا گفت‌گویه‌کی لاوه‌کی دیته ناووه و بق ماوه‌یه کی کورت دهیته باهتی سه‌ردکی و وزه و تینی چاوی بینه‌ر وک فریدوانیکی هونه‌ری تمواو بخوی راده‌کیشیت و ودی ده‌گریت. له هه‌ندیک گرتده‌ی تردا روناکی جینگای گفت‌گویه‌کی لاوه‌کیه که ده‌گریته‌وه و دوخ ده‌گوپیت و دوخ تاماده ده‌کاته‌وه. ده‌هینه‌ر دیدگای تایبیت و دیاریکراو بخوی هونه‌ری دووباره کردنوه به‌کارده‌هینیت. وک یاریکدن به روناکی و جینگوپر کیکردن و بریتی گرته و مونتاز. لم خو ده‌ستنیشانکردن‌ده لای من هه‌مو شتیک بمو فورم و شیواز و خمیال و زمان و نویبه‌خشیمه‌وه دهست پیشه‌کات، که له دوا ده‌قمنا به‌کارم هیناون و هه‌ولم داوه وک نوخته‌ی بینین بیانخه‌ملینم. فورم و شیواز و خمیال و زمان و نویبه‌خشی تاسو و دوری به‌دیه‌نیه‌ری ده‌قن. تاسو و دووری‌یه کی خه‌ملین‌هه‌یه، شاعیر خویه‌تی. تاسو له دوا خالدا له خودوان، رهنگه هه‌م سودی هه‌بی و هه‌م زیان. هه‌م چالاک‌کردنی زمین و هه‌سته‌کان بیت، هه‌میش په‌کخستنی زمین و هه‌سته‌کان.

پاڭگەۋاڭ بۇ گۈپەللىكىن

دەستم لە سەر دوو بالى فريشته بۇ
بە نان و ئاو و ئاگرى خۆمە و دابەزىمە سەر زەھى
بە

زەنگ و	زايەلە و	دەنگ و	چۆشى
--------	----------	--------	------

و	ياد
و	دروود
و	پەيام
وھ	ستايىش

ھەوالى جىڭۈر كىتى سەباخ سابىر حەسەن
٢٠٤٥/١١/١٨ - ١٩٦٥/١١/١٨

لە بىستە خاکىكى مرا دخواز و ماندوودا
شادىيە كائى دەبىستىتىنە و
ھەشتا سال دەزوو بە دەرزى و كەرنىيەكە
بە سەر راوه شاندىنى پې خەممە و

ببووره مووچر کیک چاوی لیل کردم و سوزیکی تایبەت گرتمى
 مەلیکى کۆچەرى له سەر لکى درەختىئەنىشته و
 خوتى پىتى بەسەر لکە كەوه جىما
 چووم تەواوى درەختە كە خوتى كەم ماج كرد
 وەرە خەونم باپرووگەنمام
 خوتى پىتى بالندە بى و لە ئاگر راپىتىم
 لە ئاگر راپان ئاشق وەك مىيە پىددە گەيەنى
 بستە خاكە ماندووه كەش بە كپارچە دەبىتە
 مۇسيقا و گۆزەي پى
 لە ئاکامدا هەر دە گەم بە بالى بالندە بىرىندار و دلى خۆم
 ئىستا چاوه پى فەرمانىم بە فەرمۇسى
 بۇ تاھەتايە سەرگەردا ن بە
 ئائە وەتە من ئامادەم
 گۆرەلکەن ئىتى تو لە كۆتى
 بە پى رېتگايە كى دوور و درېزىم بېرىۋە
 مالئاوايى لەوانە دە كەم پىتىيان گەيشتۈرمۇ
 ئەرى مېزۇولە كتىبى چەندەمى ئاسمانى
 بەشىكم بۇ تەرخان دە كات
 ئەو كاتە مېزۇو باسى خودايى دەھىنەتى سەرسە كۆ و مالە كانمان
 من لەناو حىكمەت و ھېزى قىسە كانى ئەودا

قوول و بیدنهنگ و گوییاره
 ههناسهی ئاسووده بی هەلدمەرمۇم و بىر لە خۆم دەكەمەوه
 كتىبى ئاسمان واده يەكى لە گەلمداھەبوو
 منىش واده يەك و لە هەستى خۆمەوه ناسىومە
 هەتاو بۆم دوا
 نابى هېچ رازىنگ لە تارىكىدا بىتىنەتەوه
 شۇتىنەوارى ھەممۇر پىگا كانىش دەرىكەون
 تەرمە كەم لەپەر ھەيوانىنگ داندراوه
 پۇورەتى شىعەر دەورى گەرتۈوم و ناوى شىعەر لە سەر لىتۆه
 شىعەر لە دەلەوە نوپېرم لە سەر دەكات
 خوداى سەد و يەك ناو
 حىكىمەتى و شەم تىدا بخەرشىئەنە و لە شاعىرە

و	مەنگۇلى
و	دەلەش
و	بەدگۇ
ه	دەرونكلۇر
كان	بىمپارىزە

من پىوهرى ھەستە كائى زەويم
 به پى رېگايە كى دوور و درېزىم بېرىيە
 میواندارى ئەوانە دەكەم پىيان گەيشتۇوم
 ۋە گى میوهى مەمى چەترەمە و ھەلەمدادە
 بەتاو وەرن ئەستىرەت شەوقدار و براي گيانى ھەستە كائى
 ئاسمانى پۇون قولل و بىدەنگ و گۈزىايدەل ماوهەتەوە
 تايىبەت دىدارمان دەبىيت
 دەبىن بە خاونى چاوه كائى
 سېتەرى شۇوم لەسەر زەھى لا دەچىت
 وەك چاوى ئەم و دالى خۆمان
 بەرپىگادا يارى رېشىتن و گەرانەوە دەكەين
 ماسولوكە كائى رېگاتوند دەبنەوە
 كەپرى پىشۇودان لەمبەر ئەنۋەرى دەبەسترى
 هەر كاتىئىك تەماشى رېگابكەين
 ھەموو شتىكىمان بە بىر دىتەوە و بەناو كاتىئىكى خۆشدارى دەكەين
 خوداى سەد و يەك ناو رېشىتن و گەرانەوە
 لەم رېگاوبانە بېنخۆشەدا تابلىيى بى دلەرپاڭ كېيە
 فريشته كائى فرياكەوتىن ناهىيەن گورگ نزىك بىنەوە
 گۇرانى تىيدا دىتە سەر دەم و لەبىر ناچىتەوە
 شاعيرى گەراوهى شەپى گورگىش

دووڈلی خاموش دهبی و گوی بـ گـورـانـی هـوـگـرـی پـاـدـهـدـیـزـی
 یاده و هر بـیـهـ بـهـخـشـنـدـهـ کـانـیـ وـبـهـهـرـهـ وـسـرـوـوـشـ وـشـیـعـرـ دـیـتـنـهـ فـرـیـایـ
 ئـهـیـ خـودـایـ سـهـدـ وـیـهـکـنـاـوـ پـیـبـوارـیـکـیـ پـوـشـنـیـ

و	بـهـهـرـهـ
و	سـرـوـوـشـ
م	شـیـعـرـ
ماندووم	ماندووم

دەستم بىگە باپچىمە مالى رۆشىن
مالىم لە سىبەرى بالى بالىنىدە يەك دانى
گوتى لە بەر خاترى تۆبۈ ماوهىيەك فېرىن دوا دەخەم
تاپشۇو دەدەيت و تىرخەو دەبىت و خەونىيەك دەبىنېت
خەونى

تەورات
ئىنجىل
قورئان

ئەرى شادى بىھەوودە خەونە كانىم چى لى بىكەم

١

ئىپاڙىي مردىن

خ	ح	ج	پ	ت	ب	ا	ئ
س		ز	پ	ر	د	چ	
		ق	ف	غ	ع	ش	
			ل	ل	گ	ك	
				وو	و	ن	
					ي	هـ	
						ئ	

پىت ئەي پىرى شەوبىدار
 مردىن ئەستىيەرى رۆزى دەرخست و دەستى راخست
 بەسەر يدا مەيدانخوازى و گىانبازى بىكم
 فريشته لە پشت سەرمەوە
 چاوى چاودىرى قۇولايى هەزار چاوه
 چاوم لە سەرەھەلناگىرىت
 دەتوانىن بلىيىن لە بارىيەكى تايىبەت دايىه
 پەق پرس و پابە هىيىزى ئومىددە كات دۇنایدۇنى

ئاو
ئاگر
با
خۆل

يان

تەورات
ئينجىل
قورئان

كاميان بىم

سەرئى بکىيىشە مالىيىك كە بېرىيارى كوشتنى
 مانگ و بازى دل و بازى كېۋانى تىيىدا نەدراروه
 دەتوانىن بلىيىن لە بارىيىكى تايىبەتدا
 چەند روو خۆشانە دەفى پروومەتى خودا
 پەنجەى بارىيىك كە دەلەتە دەلەتە دەلەتە
 ھەممۇرپازىيىكى خستووهتە دلەتە دلەتە دلەتە
 لەمەوبە دوازىيان بە سادەبىي وەردە گرم
 سادەبىي گىانى خودا بىي ئاراستە دەكەت
 لە دل و گىان و چاومان پادەمەتتىن
 دل و گىان و چاومان
 پراپەر دەبن لە ھىيىزى درېڭىز دەنە وەھى ژيان

۲

چاوهەرۋائىي تېپكىشىكاو

بە رو خسارىتكى پە شادىيە و
پەروپەر وۇرى ئالاي و لاتە كەم و هەستام

ھىئىند بە ئاسانى ئاسمان وزەوي ليكە لاتىن
ھىئىند بە ئاسانى ئادەم و حەوا پاشتىيان تىڭ كرد
ھىئىند بە ئاسانى دايىك و باوكم چاوابيان ليك وەرگىزرا
ھىئىند بە ئاسانى من و خىزىانە كەم ليك تۈورە بۇوين

مندالىيك سىيىه كانى خابوبونە و
ھەممۇو ھىيزى خۆى ھىتايىيە ئەززۇي
ھەستايىيە سەرلاقە لاوازە كانى
بە قۇوللایي ھەزار چاو سەبىرى ئالاي كرد
شەونم لە چاوى بۇوە ھەلەم و گوتى ئەي بۆ سىتىو پىتۇھ نىيە

چاوهەۋانىيە كى تىكشىكاو

....
....
....
....

سەرىئىك كەوتە ناو چالىيىكە و
 دەزگايى راگە ياندىيىش رۇزىنامەي پالەوانە مەقەبا كان بلاودە كاتە و
 مەشق دە كەم بىم بە ھەلۇ
 بە چىرنوو كەم مەمۇرۇزىنامە كان بىرپىتىم و جىرىپە جىرىپىان بىكەم
 پاشان بىم بە ژەنگى چاوى دەعىا
 ئامىرى چاپخانە كان بۇ تاھەتا يە لە كار بىخەم

دهست
دهست
دهست
دهست

دهسه لاتی بیزراو و پرسیاری
دبور کهونه وه لیم و گیرخواردن و ویلکردن
دهست و دهسه لاتیک گهنجینه‌ی نه ته و کهی
شکاند و نیشانه‌ی شانا زی له دهست خزی
نیگای چاویکی کوییری کیشا
دلی به شادی لیی ندا

له تاوان هه مو خوتی هاته ده مو چاوی و په نجه ری شکاند
توروه و به قین بؤ تاهه تایه ملی به لای خؤ ده راندا به لادا که و ت
شووشه‌ی ده رون و ناوی شکا و بؤنی گه نیو ئه و ناوه‌ی

ھەر اسان
ھەر اسان
ھەر اسان
ھەر اسان

کرد
ئىمەش چەناگەمان خستە ناو دەست مانە وە

۳

پکرهو ساکار پیوونه و

خور سر بوبه
 روومه تی ئاسوی بی گهرم نابیت
 وهر خهونم ناتوانم هیچت له باره وه بلیم
 رایه له کانی تاسه و مالتاوایی ون ده بن و ده ده که ونه وه
 تووخوای جوان وهر خهونم
 بؤئوهی ساکارانه بروانمه زه وی
 بازه وی له دلتندییه کیدا هه ناسه یه کی من هه لمزیت
 ئه گه بیتته خهونم چاوم نه ختیاک گهوره تر ده بیت
 هه ده بی خانمی خاموشی ببینم و شتیک رو وبدات
 ئهی کاتی بینین وهک برووسکه مهیه و تیمه په ره
 دهمه وی به ته اوی تیت را بیتتم و به و پامانه وه بژیم
 وهر خهونم
 مانگه شه وان له نزیک کانی و ئاویک
 پیم به که ناری پشوودان شورده که مه وه و تیت را ده میتتم
 لیم رامیته له مردن زیاتر له زیان پیت ده زیم
 وهک ئه وهی که سیک بروانیتته خوی
 ئه من هه رواله خوم را ده میتتم و خوار و زور پیگا ده برم
 له خور امان له به هه شتی راز په لهی داوه

نايەيتە خەونم
 لەك و باللت لە سەرەتا و كۆتايى شىعرە كانمدا
 دانا و لە گھەل پەپولە پايزەدا ۋەشىتىت
 تائواز بة كىش و سەروايى شىعرە كانم دانىيت
 وەرە خەونم
 لە دلشكانى خەونىكىدا بە ئاگادىم
 بەرھو سەردىيېرى تابلىقىدەچم
 بە شىوهى دۆزىنەوهى مروارى
 لە سەرپاشتى كەركەدەن ژيان كورتە
 بە شىوهى ئاگەردىزىنىش لە خوداوهند درىزە
 داواى لىپ بۇوردن دە كەم
 شتە كان لە ناكاودا ۋە ياندا
 خوناوى سپىيەم بة كۆنە كرايەوه ناو شووشەي ديارى

ع

قەرمۇق وەرە ئاۋۇ ۋېپىائىھۇھ

ھەر دەبىت لە سەر ئەم زەویيە نازدارەدا

و	ديئوي گوانشۇر
و	فيلى چاوسور
و	مۇتەكەى كلاوجادوو
لە گەلمان بىزىن	ھەزارپىي پىشال لارەشە

كارئاسىك ناچىتە سەر ئاوى تىز
مېرولەش لە ئاوى ھىممن دەخواتە وە
فرمىسىكە كانى خودا كە دەرىزىتە سەر زەوى بالىندە دەيانخواتە وە
فەرمۇوش لە سەد و بىست و چوار ھەزار پىغەمىبەر و من دە كەن
ئەي خودا ئەوهى داواى دە كەم پىم بېھ خشە مەدن
مەدن سەر بخاتە كۆشى چىمەنى حەوشە و ناوجەوانى قوربانى
شەراب پىىدە گەيەنېيت
پشۇوى بەخشنىدە يى و سەر وەرىت درىزىتەت پىالەمى پى
دەستىيەك بە ناوجەوانىم دابېھىتە
با وەك ئاسۇي گەرم بىن و نزاى بېبىستەت

لە تو اناما دا يە ئاوى دەنۇو كى پەرەسىيەلکە
 بەھ ئاگە دا كەم كە لە ولات دەبارى
 چەل شەو و چەل پۇز خۆم بە چىلىكە و پۇوشى ھىلانە
 شەھيد حاجى لە قەلقە بەستايە وە
 مانم گرت لە خانە دانانى ھەولىتە
 دەسال جارىڭ ئەم كارە دە كەمە وە
 ناچەمە سەردانى بەھەشت
 ناشچەمە سەردانى دۆزەخ
 نازانم پىياندا تىبپەرم يان تىياندا بىتىنمە وە
 دەچەمە سەردانى چراي گەرسۆز
 دەبىمە بلوورى رووناڭى پارىزى و رازى دەورى ناوجەوانى

5

پېشۈرىي پاڭ

دەبوايىھەر ئەو كاتە بىت لە

و	قاز
و	قورىنگ
بېرسىم	مراوى

مەلەوانى گۆم يان روبىار
پشۇو بە بالتان دەدا
گوتىيان دەتوانى بۇ خۆت بىرىكەيتەوە
لە هەزار سال چاوه روانى و هيچ بە هيچ نە كردىدا
شتىكىنە گۆپاچا داگىرىسىنىت
قسە يە كى تازە پەردەي گوئى زەوى نەلەراندەوە
پەنجەرە بە ويستى خۇت نەيكەيتەوە كويىرە
ئاشق كە لە دەرگائى مەيخانەي ئەزىلدا
فەرمۇوى گوئى لى بۇ
داواي ژيانىك دەكات پىشتر گۆرانى خواتى بۇ گوتۇوە
دەيھىنەتەوە ناو ژيان و لەمەوبەدالە سىبەرى خۆى راناكات

۶

پنه دوا رپویشتن

باران نمه نییه
پرونکیه کی خودایییه به سه ر دل و گیاندا ده باریت

ده بباری	ده بباری	ده بباری
----------	----------	----------

ئه و به ر و مآل و حه و شه يه
ديوارى نه خشى چيای هه زار پىي به سه ره و ه يه
شوتتىكى دلگرە بۆ گويىگر تىن لە

و	رادىيە
و	ته ماشا كردى زه رنە قوو تە ناوه هيلا نە
و	تاسەي بال لىكدان
	دانە و بىلە

كە رو يش كىيك قوونە قوون بە دواي بە چكە كە يدا دە روات
مانگى دەست و دلگەرم كۆسپەي رېگاي بۆ دەرنىت
رېگاي كەلە كىيوبىيە خويىنگەرمە كان

۷

دەنگى پەنچەنگى

نواله گوبى لە پەشيمانىي قابيل گرت و لەرزى و گریا

بىرى لە ورۇژە كەرده و كە بهدىختى پەيدابۇو

پاشان منى كوشت و لە يادى نە كىرم

لە ياداشتىدا چىچرام بەلكى

درەختى بەخت و خەونى دوور درىز و ناوبانگىيە و ھەلىواسىيوم

لە زۇورىشىدا پەنچەرەمى گولله نەبر

خوداي سەد و يەك ناونەتىنىي غەربىي مالە و كىردن چىيە

چرازىيەك دەنگمان بەرز دە كاتە و

بەسەرنجى پېسىر سامى دانىشتىووم

لە بەر دەمى خۆم ورد دەبىمە و

زۆر نابا دلى مەرۆف دەبىتە و دلى زەوى

خەم نا

ھەممۇمان بەورىيگايە و

دەنگمان بە گۈرانى خۆش دەبىت

لە ژىرى سىيەرە گۈرانىدا پىشۇو دەنگىن

گۈرانى دەبىتە دل

ئاواز تىپەي دى و تارىكىيە كان بۆ دوور دەگوازىتە و

۸

دللى خرۇشىاوى پىيالله

پرج بەسەر گۈئ و لاروومەتى نوالە
وەك بالى قەتىن ھاتووه تەخوارى
شهرم لە نەرمى و گەرمىي گۈئ و لاروومەت دەكت
پرج بە دەننۇكى پەرسىيەلکە لەسەر ئاوى شىرىن ھاتوو
داواى خۆئى خستە ناو دەستىم
شەرمىم بۇ كەس مەگىيەرە وە
نەرم و گەرمىي گۈئ و لاروومەت و شەرمى
لەبىرچوولە دللى خرۇشىاوى پىيالله پېيگۈازمە وە
بەر ئاگىرى بەسەرنەچۈو سۆز
چى بۇ لەبىرەم چۈو
دەچمەشىتايى ئاسمان
ھەر دوو دەستىم نزاى لەسەر سەۋەز دەبىت
خۇمەم بە بىر ھاتە وە
بەر پەنچەرە نوالە لى بۇو

۹

پیگای چادوویی

ئوهات
من چووم
من شیعر بوم
ئهناوکى پوناکى
ئه سى بەشى پىگاھاتبۇو
پەرداخىك شىرى گويىزى هيىندى بەدەستە وە بۇ
من بەشىك
لە پىگادا فرمىسىكى شكۆ كەوتە خوارى
دەتوانىن بلىيىن دىدارىكى تايىھەت بۇو
ئاي پىگاپوخسارى ئاشنات
چەند سوور و سپى و خودا يىيە
من گەرامە و مال
ھەزارھېيل لە ناولە پەمدا بۇون بەناوکى پوناکى
ئەولەناو خەرمانە پوناکىدا كارابۇو
كلىلى بۇھەزار قفل بىد
لە شىعىدا گشت زەھى دەسوور پىتە وە
پوخسارىشى بەتەواوەتى ئارام و رۆشتنە

١٠

ئاڭىزلىقى سالى مىرىدى دايىناس سورى

فالگەرەوەيەكى بەناو مىزۋوداھاتوو
 لە دىدارىكى كورتىدا پىتمايى كىرمى
 لە سالى مىرىدى دايىناس سورى نەرمۇنىان
 مۆم لە سەر كىيلى بىگرىيىنم و دەست بۇ فەرمىيىكى ھەستى بىا
 مار سەرى بە شىكقى تاجىش گەرم بېيت
 بەدى و پىۋەدان لە بن تاجە كەيەوە نامە بەرن
 دەرپەتنە حەۋىزى دەستنۇپۇر گەرتەنەو
 نامە تەنیابالىندە خۇشخەبەر نايھەننەت
 ناسىنى بەھار دىرى بەدى و پىۋەدانە
 نامە بىزەيەكى بە خىشندە يە
 دەمانباتە خەونىكى هيىمن و ئاكارى شەرمىنی گولەو
 دەركەونەوە ئاكارى شەرمىنی گول دەركەونەوە
 ئاواز لە گۇرانى نادىزىت
 ئەسپ بە بۇنوبەرامە سواران دەگەپەتنەوە
 قىسىمە كى نەستەقى لە بىر كراودىتەوە بىرمان
 بە دىيوارى ژۇوريكى دلشقاودا دەرپەۋانىن
 هەست دەكەيت ھەممۇ شىتكى دوايى ھاتوو
 لە كۆتا يىشىدا ھەممۇ شتە كان دەبن بە دل

دۇل لە سىنگى مانگدا بىدرە ووشىتە وە
سەگى گۈئى گران و چاولىيلى
تاسەر ئىسىكان شەكەت و پېئيرەيى
لەسەر دوو لاقى دواوهى دەپروا و ناخى دەكەۋىت
مانگىش باش فيئر دەبىت
بەدەورى درە و شانە وەداب سوورپىتە وە
ئە و قورپە ئادەمە لىنى دروست كرا
دەست دەداتە بائى درە و شاوه
چىا و دەريالە دەستىيدا پىكە وە دەپۋەن
بائىنە دەبنە مىوانى

۱۱

خو در کاندش

ماندو بوم به ئاشنابونى يە كەمین نھىيىنى
لە هوپىش نەگە يىشتم مروقق بۇ

دوای ماندو بوم دەستە و نزا داواى دىدارى خودا دەكەت
وەلامى چارەنۇو سەم دايە و
ماندو يىتى هات

كېيارى مەرگى خۆمم
مەرگ خۆى دركەند و ئامازەدى دا
لە نىوان ھەنگاۋ و ھەنگاۋ يىكدا
شكۆى شوتىھوارت دەپارىزىم
نەمزائى دەنابىرام دەدا
لە نىوان ھەنگاۋ كەنمدا بىزىم
ناوكى پۇوناكى بىتە لام و خەلاتى و مەركەرم

۱۲

ماڭەوھى وېيىھىپەك

بۇنى جۇڭە ئاوى بن بېرىكە تەماتە وباینجان و ئاروو
 قورى خاكەناسى ئاودىر و نازى رەزىر
 نازى دارە دارەمى مندال و مۆسىقام بەراورد كرد
 لە خاۋىتىكىرىنەوە ساچمەرى پاوشكاردا
 گوللەيە كى كويىر بەراورد كارى كوشت
 كارئاسك و كەرويىشىخ خويتىيان لە زەھى شۇوشت
 وىتنەيە ئامايمەوە
 بۇھىنە بۇنىت خۇشە وىتنە
 كاتىيەك وىتنە كەمان بە سينىگى دىوارى مۆزەخانەوە ھەلۋاسى
 دىوار توانى تىيىگە يىشتىنى بىرى ئەوبەراوردى نەبۇو
 پەنگى و شەدەچىتە و سەرپەنگى ھەست
 ئەورپەنگەى لە بالە پېھىستە كانى تىترواسك دەبىتە خەلات
 لە خودى خۇى مشتومالمان دەكەت وزىادە كان فېرى دەدات
 كارئاسك و كەرويىشىكىش دەچنە سەر ئاوى ھىيمىن
 درەختى بلىند بلىند لە و ناوهدا
 بەرى باى دەست رەش دەگرن و چەپۇكى دەشكىتىن

۱۳

پەھولائى سىرىۋەشت

بەيانىيان گۆپكەي درەختى دامىئن كانى سۆماماي چاوى نامرادانە سروشت لەناورەنگى كراسى دىدەنلى كىژىتىك چاوى كردووە تەوه سەوزە و مىوه لە كەپرىتكى ناوبازار دەفرۇشىت ئەنگوستىلەي ئەفسانە لە پەنجەم گىر بۇوه من ھەميشه ئارەزووی سروشت بە رەموا دەزانىم كەروىشك خەو چاوى بەرىدا و لە لانەي بىتە دەرى چىا پېر دەبى لە گەرمایى دەشت لە راز مانگ دەتوانىت شايەدىي فەرينى شەمشەمە كۈرەش بىات ترسىيەك لە دەلمانى دا بەپېوه خۆمان پى راناكىرى سروشت دەمار لە پاشتى وەرگەرا

١٤

گەرەپەۋەنەتەۋەھى پاڭدۇھەرى

كەشوهەوا سارد بۇوه و باوبۇران تۈورە و توند
 ئاوى حەوزى مەلە كىردىنى حەۋەشە و مال تەزوو پەيدا دەكت
 گەمارۆى ھەممۇ جىيگا كانمان شىكاند
 تەننیا گەمارۆى جىيگاپىي شەھىدە كانمان ما
 جىيگاپىي شەھىدە يىمنىيە كى پېر بە دەل دەننوتى
 لە روخسارى ئە و كاتەمى مانگ دەكت
 كە لە گلىتنە شەپقۇل دەدا
 ئەوه چىيە لە گلىتنەدا پەرە دەگرىت
 راپردووھاوارپىي جىيەماوى ئىيمەيد
 شەھىدەهاوارپىي جىيەماوى ئىيمەيد
 لە يادەوھەرىي گىيانبازىدا گەشە دەكەين

بارانیش سه رما ده شکیتی و رک و کینه‌ی باوبوران خاو ده کاته وه
 هیمامی جیگا پیکان کال نین
 له ساتی بهره و سرووشدا

ده یانبینم	و
ده یانناسم	و
ده یاننووسم	

پووناکیه کی خودایین چه تر بؤ دل و گیان هه لددن
 دیواریکی دور پریز به دهوری جیگا پیکان به رز ده کمه وه
 به ره و امیش بیری لئ ده کمه وه
 پیت و فه و دره و شانه وهی له گه لمدایه
 ناوه ناوه بای بونخوشی قوری ئادهم هه لدکات
 په نجهی له ناو پر چمان ده بیته
 سیبه ر و هه تاو و شه کرو شیر
 سلاوی خویمان بؤ ده هیتی
 سلاوی خورسکی بهره و سرووش

١٥

گەپىشتن پە خۇشت

بۇ لای مالى تۆھاتىم پىگايىانلى گىرم
چۈرته و چەتە كان نە يانتوانى چىكەن
دەلم پىگاي خۆى ھەبوو
سوپاپس بۇ ئەودەلەي خۆم
ھەزار پىگاي ھەيە بۇ گەپىشتن بە ناوکى پۇوناڭى
نايەلى دېلىشقاوبىم
بە جۆرەي كەھەي دەناسىم
ناشىكىرى ئاشنای كەسى تربىم
ناشىبىمە برادەرى كەسىيەك كە بمرى
دىياناواچەوانى لىلە
لەناواخەرمانەي پىرۇزىايەتى بە خىرەتتە دەكەين

۱۷

شىپھىر ئەرى ناوى خۇم

باوکەشىعر

من كورە فېىدر اوھ كەى ناو بىرم
برابى شكۆيە كانم چەشنى گورگى دەشتودەر
لۈوراندىيان و سەرى بىريان لەسەر داخستم
تەنگىيان پەر گولله
دەمىشيان دارمال لە دەمەلبەست
ئەستىرە

ئا ئەستىرە پېرۈوم لەبىنى بىرەوهلى ئەلھات
بای بە لۈورە ناواچەوان گرژ و ترشاو

و	تەۋەزەل
و	زەبەلاح
و	دەم و لىيۇزەنگاوى
ھ	مەردىخ

لهوهتهی چاوی رهشکه و پیشکه ده کات و تارمایی دههینیته پاش و پیش
لهسه رزهوبی نه رمونیان هه رهش ده کات
تماشای پنی ده کات جیگاپی نییه
تماشای دهستی ده کات ستونی چه تریکی رانه گرت ووه
تماشای دهمی ده کات پهندیکی باش به کارنه هیتاوه
تماشای ناچهوانی ده کات
قومربیه ک پووشی لهسه ر دانه ناوه
ئاخیکی دورودریزی هه لکیشا و خوی پیچایه وه و هه لات
بهونیازهی خوی دابریزیته وه
دیاره باشکومهند نییه
لهسه ر لیواری شوسته دانیشت ووم
سهیری که زاوی تهرمیک ده کم
تهرمیک
ئائآ تهرمیک
بهاو ئاپورهی شار تیده په ری

بەلام هەر بە گۇۋستان ناگات
پاشان قەلەرەشىئىكى بەبادارى ئىفلىجبوو
بەرە دەم ئاۋىتىكى وەستاوى گەنيو
بە گريانە وە باللە شە كىيىه تى
نە كادوابكە وېت
پاش ئەوهى شايىرە پاشخاپەرەك و دووپىشكە خۇودارە كان
گۆشتى شىعرە كانيان خواردەم
سەمەندەر
ئائى سەمەندەر
لە دەمارە كانى ھەستىمە و بىنلىكىن دەنە
پۈوناكى بۆ ھەردۇو چاوم ھېتىا و پەنجەرە و ژۇورمى لەخە و ھەستاند
ئەي شىعر ئەي ناوى خۆم
پەرەردەت كەرمەنچىن بىمە كورە گەورەي بىنە مالەت
بۆ خوانى

ئاۋ
ئاگر
با
خۆل

داوهت كراوم
گۈرانىم گوت وبەناخى خۆم گەيىشتم
بە ناخى خۆم بىگەم بە

تەورات
ئىنجىل
قورئان

دەگەم

۱۷

ئاپېتىھى دەستى گۈرگ

لە بىر كىردنەوە يە كى پاكىزە يى وئە فسانە يىدا
 بالى مەلھى دەھاۋىشت و دلى دابۇوه خودا
 سۆتە كى جغارە دە كەوتە ناو فنجانى قاوهى
 لە مىھەربانىيەك گۆرانىيە كى زىپىنى چاخە كۆنە كان
 دەستى لە سەر شانى دانا و بەردىمى خۇى بىنى
 باى سەرپەلە پەرە كىتىبى پووداوه كانى ھەلدايە وە
 يە كەم سەر ناوى
 ئە وزھو يىھى ئىستالە سەرى دانىشتوسى
 دلىيانىت خۇت لە تاي كام تەرازووى دابنىيەت
 بۇت دەدر كىتىبىت
 چى رپو ويداوه و چەند دىكتاتور داگىرى كردوووه
 كىش كۈزراوه و كەى ناوى لىيندراوه و كى بۇو
 بۇو بە سەربازى ون و كىش مەزارگاى مرادان
 مىئۇولەناو خويىتمان قاقا پىتىدە كەنلى و دەنگى خۇش نىيە
 قەل كە پىلان بۆ تەمەنى پەپولە پىكىدە خات

و	كۈندەبۇ
و	چەقەل
و	واشە
و	بىزىمشەك
ى راھىتىاون	دووكىلەك

كۆرس و تىپى مۆسىقا و دەستەي ھەلپەر كىتى بالا بەرزانىبىن
 لېرە گورگى خاوهندار لە كەمىن دانىشتۇوه و ئاۋىنەي پىيە
 ئىيمەش لىيەھى تەماشاي ژيان دەكەين
 دلى بەھارمان نەناسى
 ئەو دەستە بەھىزىانەت ماج دە كەم ئەي بەھار
 كە بۇنى گىايى دەرمان و زىندىو بوبۇنە وەي لى دىيت

١٨

ماڭەوە لەناؤ رۈوۇقا كېپكە

گەرمائى سووتىنەر
 سەرمائى ئىسىكتەزىن
 مانگم لەناو كلاۋى بەرپۇردا كرد
 وىتىنەي شارى خواستە كانيشىم لە پىش خۆم بىلەو كەدەوە
 چاوى پاراوم لە سەرپۇخساري پەرى شاراوهى بەھەشت راڭرت
 بايەكى تىزھەلى گرت و فەندىيە ناو تەپوتۇز
 تىشكى خۆرەتاوىكى نەرم
 لە سىيە كانى دەرھات
 دانىشتن لە ژىزىر درەختى نزىك كانى و ئاۋ
 نەواي بەختىيارى خودايىيە
 تىشكى سىيمائى كەسوڭارمى لى دەردى كەۋىت
 لە كىيۇي دلەم دەدا

لەناورۇوناکىي شۇرىشگىيە دەمیتىنمەوە
 حەزىنەكەم لە شويىتىكى دۈورەدەست و ۋىيانىكى تىدا بىزىم
 سەرم لەسەر كتىيېبى پووداوه كان ھەلگرت
 تىشكى چەترى ژۆورم درەوشاندەوە
 دەرگايى مال

و	پى
و	دەست
و	دل
ن	چاو

لە گەلەم دىئن و دەرپۇن
 خۇمم دەنەوە دەست و خورپەم پى دەبەخشنەوە
 بە ھەستى گەپانەوەي مال سەيرى شارم كرد
 مالىيىك پووناك بە رەنگى ژيان
 ژيان گەرمايى ئەوھەنگاۋىيە
 بەرەو لاي تۆھەللىدەھىتىم ئەى ناوكى رووناکى
 يان كۆچى سورى ياران



ئەى خوداي سەد و يەك ناو من بە زمانى

تەورات
ئىنجليل
قورئان

دەدویم

دەمم پېقسەيە و هاتووم تىشكى دەرونوت سەرپىيم بخات
ھەلھبۈوم

تو خۆم بۇويت

تىشكەنناو سروشت و سرووشدا ساكارە

درەختى ئادەم و حەوا

لەناو كېلىنىڭ ھەزىدە كەم ئەوندە بېرىم

چ دىناسكانە لە كۆچى سورى ياران كەوتە گريان

١٩

ئىپاڭىي پەرلۈك

لە شەودا نوالە هاتە لام
 پرسىم بۆئىستا
 سەرى شىكۈمىندى راوهشاند و بە لەرەي لىيۇ و نەختىلەك نازەوە
 ئەي بۆئىستانا
 ئەگەر بە رۆز بەهابوایت
 بەراوردم دەكىدى بە شىكۈى بەھەرە و سررووشى خۆر
 تەماشايەكى سەرپەنچە كانى كرد
 پەنچە گەورەي بەسەرى پەنچە كانى داهىتىنا
 سۆزى زايىلە يەك بەرە و خەمگىنى و تارىكىيە كانى دل كىشاي
 جىڭگاپىي لە ناواچەوانىم رۆچۈون
 نووسىم ئەورپىتەيە لىيکىدەوە

يادگارىت دەپارىزرم وبەردەوامم لە خۆشەۋىستىت
لۇكەمى ناو قامىشى نەيى قاوهىي سووتا
سووتاۋ ئاوا دوا
ئالاڭەم بەر زەكەممە و شىستانە خۆم ھەللىدەممە دەرىياوه
دواقسەم لە گەل توندوتىرىيى شەپقۇل دەكەم
ھەول دەممەم ھىچ رۈونەدات
كۆتايى والەتە كەمدايە و گۆزەمى مەى لەسەر پەنجەرە دەسۇوتىت

۲۰

دروه ختنی پنه ماڻه

دیوان و مالم سه رپریشن
له تیشکی خودا و پیاله‌ی پری به زهی
دهستی رهشی ده سیسه ناتوانیت بیانشاریته وه
به یانیه ک به ئومییدی
مه حاڻ دهسته مڻ کردن له خه و هه لد هستم
ده چمه ناو په پری گقبووه وهی که له باب له کاتی بانگدان
بیر له تو ده که مه وه ئهی که سوکار و دره ختنی بنه مالم شیعر
دهمه وئ لهنا و ره گ و چل و بالتا برم

لەناورەگ و چىل و بالى ئەم مەرنەدا

و	خەملەك
و	ئازادى
و	ناسىنى بەھار
ھەن	سېبەر و ھەتاو

بەو چەشنە كۈرىيەك ھەبۇ
 دەربەندى گۆم و ھەولىرى خۇش و يىست و خودا
 بۆ خۇرى بىرىدەپەن
 بۆ ئەۋەھى لە ژىر پىستى دلى خۇيدا بىزىيەت
 ئەي كەسوکار و درەختى بىنەمالمەم كە تۆ دىيىت
 زىاد لە پىيىست ئاگام لە خۆمە و باران لە پېشىنە و دەبىتە نمە
 ھەستىار و تايىبەت دەبىت و لە سەرپۇونا كىدا دەنۋى
 شتىيکى تەنامىتى سەرم بىسۈرپەمىنەت
 مۆم ئاواي رپووي خۇرى دەپىرىتىھە ژىر پىى خۇرى
 ئاواي رپوۋ ئاشتىيە كە
 هيچ شەر و پەلامار دانى بەھار و دوودلىيە كى تىدىانىيە

۲۱

قەراڭى دەف

خودالە بۇشاپى نىوان ئەستىرە و مانگدا منى دۆزىيە و
 دەستى گىرم و ھىنامىيە خوارەوە
 لە سىبەرى درەختى پىرۆزدانىشته جىتى كىرم
 بالىنە ھۆگرم بۇون و بەرزيان كىرمەوە بۇ ئاسمان
 دووبارە خودا پىشكىشى زەۋى كىرمەوە
 من لە شەۋى تارىك و نۇوتە كىدا
 بە چىرى دىزانە و نەھاتۇومەتە ناوژيان
 لە پۇزى نىوهپۇدا تاسە پىساندىمى
 پىخۇلە ناوكم بۇو بە چەرمى ورد دووراوى قەراغ دەف
 گەرددەنىشىنىكى دىلنەرم لەسەر ئاوازى كاتىزمىيە كەى كۆك دەكات
 بۇ ئەوهى بچىتە گەشت و خواردىنگاي خاوېن

ده‌توان به رونی له پیگاوبانان بمبین خویتم ده‌جۆشى
 له گه‌ورمه‌ندىي بال لىكدانى كەلەبابدا
 سىيە كام پر دەبن له هەواي تاسەي رىكان
 كونى شمىشال لەرى دلى دەناسى
 ئەوهى له رۇزى نىومەرۇدا تاسە بىرپىكىنىت
 جىگە لەوهى جۆگە كەن بخاتەو سەرىدەك
 بىر لەھىچ شتىكى تر ناكاتەو
 چاوى هەقىقەت تر ووسكايىيە كى گەرمە
 ئاگرى بى ئامان نىيە
 تارىكى نامىتىتەو
 كاتىكى باشه بۇ ئەوهى
 فوو له ناولەپم بكم و بگەرپمەو ناو تاسەي رىكانى خۆم

۲۲

ئاورشپىي دەمۇچاو

لە نېوان دل وزماندا
پووهك بۇنوبىرامە وەردەگریت
پووهكى خەولىكە وتۈۋى مۆزەخانەش
ياد لە جۇڭەي گەرم و نەرمى خەيال دەمۇچاوى ئاورشىيەن دەكەت
ھەلؤش هيئى لەنگەرگەرنىلىق وەردەگریت
وامىدىن هات جى دەگەشىتە و
ج لە نېوان دل وزمان ھاتوچۇ دەكەت
ئەى چى ورپىتە دەكەت و دەتاسى
دل وزمانم بەدارى ئالاھەلوا سراون
شەھىيد ماوه و يارمەتى لە ناوكى رووناڭى وەردەگریت
پەنگاورەنگى كەردن

دىيۇي تىيىكىبەر نامە كەى هەلپەچىرى و پې به پىيىدىزەمى كىرد
كىرم لە گىيانىم نادا
خانووم دلۇپە ناكا
ماڭم ترىيە دەدا
هەلۇ لە لەنگەر گەرتەن وەنە وز نادا
تەونى جالىجالۇ كەش كىشى گەنانى پىيەھەلنى اواسرىت

۲۳

كىسىنەدۇرۇقى تەھرىم

لە دەم رووبار يېك دانىشىتىم
نىيگە رانىي شىعر يېكەملىك دادىيە وە
لە پىش دلەم ئاوه كە دەھاتە پىشە وە و دە گە رايە وە
تەھاوا وەك درىندە يېك لە بۆسەدا بىن
بىيە وىت نىيچىرى يېك زېر چەپۈك خات
بپوام بە چاوى خۆم كرد و خويىتم جۆشا
دەنگى ئاوه كە دەنگى دلەراو كىتىيە كى ترسناكى

لە شىيۇھى شەوقى ھەورە برووسكە دەھىتى
بە قووللايى ھەزار چاولە ئومىيىدى شىعىر دەرىيام
خۇر بە تىشكىيەكى توند لە باوهشى گىرم و سەرپىي خىستمە وە
بەدەست و ھېيزى دايىتىك دەستى بە دەمەچاومدا ھىتىنا
دەمەچاوم تەواو ھاتە وە سەرخۆ
سەندووقى تەرم ھەرىئاك مەردووى پىن دەبرىيەتە گۈرستان

۲۴

خوشنیپوونه وهی ئاگری دل

شهوه له

دەرزى	و
خەنچەر	و
قورئان	ى

پشت سه‌ری مەلۇتكە ساتمەی كرد و لەپەورپو كەوت
 پاشان لە پاپويىكى داخراودا هەراسان مايەوە
 لە مەلۇتكەي پرسى ئىستاچ بکەم
 بروانە ئاگر و لەگەل ئاگردا
 بسووتى ئاھەنگ بىگىرە و نوقمى شىكۆي ئاھەنگ بە
 پاشان بىرە بە تەنبا بىرە و وەرهەو
 لە دلدا ئاگرمان ھە يە
 هەركەسىيەك داوا بکات ئاگر لە دلى خۆيدا دەدۇزىتەوە
 سوپاپس بىرە دەزىزىنە وەي ئاگری دل
 گەوهەرى درۆزانان و دەستنۇيىتى بەتال نىيە
 ھەموو شتىيەك دەگەيەنىت و بەپەپى خۆى دەگات

له سه ر سینه هی ئاوي خدر ده خۆمه و ه

و	ده رزی
و	خمنجمر
	قورئان

لە ئىيوه وھ پەنا بة ئىيوه دەبەم
 شەوه برای قەقنهس نېيىھ
 قەقنهس ئاگرى ناسى و ئازارى نەدا
 شەوهش پىى لە بىرۋانگ رۆچۈوه
 تەماشاي پىرىدى شىكاو دەكەت
 بالىنده خۆى بە هەر چوار لاي قەقنهس دادەدا
 قەفەسىش دەھەزار تەلىسمى ئاگرىنى تىىدا يە
 كەسىش نەيپرسى ئە و تەلىسمانە چىيان تىىدا يە
 كىش لە دىيدارى ناوکى رۇوناڭى دەمىنېتە و ه
 ئەي گىيانى ئاگر و قەقنهس

چاوم لیل بووه و ئیستا وادهی دواى جوانهمه رگیمه
له پیشوازیتدا دهست به زهمبیلهی پرم و میوه دهبه خشمeh و
به مه بهستی دل ده گهم و ده پرسم دلی من کییه
دل به رده وام له ئاسمان خول ده خوا و ریتمایی هه لؤ ده کات
هه لؤ ده بیته دل

٢٥

پۇئۇيەر آمەرى كەلۈچۈان

مەرگ سەر لە سەرمەتلىگەر
 چاوى پاراوم لەسەر مانگى چواردىيە
 كۆمەللىك ئەستىيەرم لە دەورۇپاشتى داناوه
 باسى رووناکى بۇ نوالە دەكەن
 كاتىيەك رووناکى دە كەۋىتتە سەرمىزى ناواباخچە
 وەك دەستىيەك لەزېر چەناڭە
 دەمەچاۋ جوان و ئاسوودە پېشان دەدات
 بەلۇنم بە رووناکى داوه
 دەزۈۋى تاسە لە بارستى دل ھەلبەكمەوە
 ناشزانىم بەلۇنى چى لە رووناکى وەرىگرم
 لە كاتىكىدا لە دلەم دەرۋانىت و دلەمى پېپۇنوبەرامەى
 كەلۈچۈان كەردوووه
 مەرگ مالىم لە نىيوان كىتىبى ئاسوودەيى و كىتىبى دل
 لە سەرپىيە
 لە ناوىتكى تازە بۇ كەلۈچۈا دەپرسەم
 كەلۈچۈان دەبىتە دل

۳۶

گهرماپی ناوچهوان

له رزی دیدار له سه ری پهنجهی پیمه وه ده بیته رو وداو
 به ته اوی ده مار و خویتمدا
 میرووله و هه لبز و دابه ز ده کات
 له چاومدا ده بیته ئاگری بی ئامان و هه والی مه رگ
 له رووناکی دیداردا چاوم سووتا
 له مه و به دواهیچ مو و چر کیک به چاوم داتینا په پریت
 دیمه نی ناشیرینیش سه رو دلمن ناگریت
 ته نیا دهست له چورچ و لوچی ناوچه وانم ده خشیت
 که به دلی دیدار به پیگادا برؤم
 دره خته کانی ئهم دهست و ئه و دهستم چاور وونمن
 له گه لمدا ده رون و روانینه کانم ناشیویتن
 نه بینین بالنده له ئاسمان ور و کاس و تاساو ده کات
 ئای چاوم چهند ئارهز روی فرمیسکی شکوی هه یه
 ج شینایی ئاسمانی له ناوبرد

لە رۇوناکىيى دىيداردا دال داي لە دەمار و خويىتم
كلىوش بۇ گەنمى رژاوى گيائىم بارى
ناسىنى بەهار لە دلى نوالەدا بۇو
ويىستەم بىناسم نەمناسى
لەمەۋە دوالە سېيىھەرە خۆم وچان و پشۇو دەھەم
بۇ دىدار و خەونبىنىنىش دەچمە ناوار رۇوناکىيە كى شەرمىن

٢٧

پاڭۇو تى ئەڭگۈستىپالە

لە خانوو و مالى سەرئەم بەرزايىيە
 گولىيىكى ناوباخچە يىم لېكىر دەوھ
 كە هيستان خوناوى شەۋى لەسەر مابۇ
 ئەلقەيە كە خستەناوى
 بۆ تۆم لەسەر لىتىوی پەنجەرەي مالتان دانا
 لە چاوىتكى چاوهر وانداج باسە
 هەممۇ رۆزىك لە پەنجەرەر
 زيان بۆ رامانى پاك و سرووشى خودايى ئامادە دە كەم
 قومرىيەك لەشىۋەدى دلېر چاوى پەنجەرە دە كاتەوھ
 چاوى پەنجەرە بەھۆى داخستنە و سەير دەزىنگىيە وھ
 بەو تەمەنەشە و بىرۇام بە ئەلقەيى ناو گولە كە ماوھ
 گوتىم دەچمە بەر پەنجەرەيە كى تر
 شە كراوى لە بەر بىگىر دەرىت
 پەنجەرەيە كى لەم پەنجەرە رۇونتر بېھوودە يە

ياقۇوتى ئەنگوستىلەم
 ويئەرى رۇوناکىيەك پېتەھى ھەلوا سراوه
 دەستم بە شىكۆرى رۇوناکىيە كەوه گرتۇوه
 ئەمە ھەمووى ماھىيە كى زۆرنىيە رۇوی داوه
 خۇشتىرين كاتى تەمەنە
 دووبارە دەست بۇ گولى ئەلقە لەناوبىمە و
 چاوه كانم نۇوقاند نوالەم بىنى لە نزىكىم دەزى
 چاوى پەيامىيەك لە سەرپىيەتى زەوي نىشت
 وزەى بەخشىيە گژ و گيا و بۇنى گژ و گىاي
 مىز و شىرىن بلاو بۇوه تەوه
 دەنگى گيانلەبەر و ھەموو شتە كانم بە گۆرانى دىتە گۈئ
 گولىيەك بە يەخەى شەقامى بن قەلە پېشىنگ دەدا

٢٨

پالىندەمى يەكەم و دۇووهەم و سىيىھەم

بەرپىگاداما مە و
قومرىيە كى دلپۇوت قاچە كانى لە سەر شانم گىر كرد و چاورپۇونمە

خودا	بالىكى بىرمىيە مالى
نواڭ	بالە كەھى ترى مالى

مالى خودا درەختىكى بە رزى تىيدا بۇو
سى بالىندەمى بە سەرھە و بۇو

گەنچىم	بالىندەمى يەكەم
جوامىتىرىم	بالىندەمى دۇووهەم
پىرىيم	بالىندەمى سىيىھەم

مآلى نوالە حەوزى ئاويىكى پاکى تىيدابوو
سى بالىندە لە ھىيەمنىي ئاوه كەيان دەخواردەوە

گەنجىم	بالىندەي يەكەم
جومىريم	بالىندەي دووھەم
پىرىم	بالىندەي سىيەم

بؤئوه‌ی بهرپگاوه بمیتمه‌وه
دەست به شکۆی بالی باللندە کانه‌وه ده‌گرم
ئاسمان به چاوی چاک‌بینینه‌وه
سەیر ده‌کات و خواست به‌جى ده‌ھیتت
باللندە کان به‌سەر لکى دره‌خت و دەمی حه‌وزه‌کەوه
ئارام دەننووکیان ده‌جوولیتن
تاسەی بینین چاوبیان
دەدره‌وشیتت‌وه و دەبنە چاورونیی ئەوانه‌ی بهرپگاداماونه‌ته‌وه

۳۹

په قا لپو ونکوهی داوا

کار ئاسکیاک بەرەو پاovanى من دى و بۆنى شکۆ لە شاخە كانى بەرز دەبىتە وە
کل ئاسکیاک بەرەو پاovanى من دى و بۆنى شکۆ لە شاخە كانى بەرز دەبىتە وە
کار ئاسکیاک بەرەو پاovanى من دى و بۆنى شکۆ لە شاخە كانى بەرز دەبىتە وە
کل ئاسکیاک بەرەو پاovanى من دى و بۆنى شکۆ لە شاخە كانى بەرز دەبىتە وە

تهمنى بەفرى سەر لوتىكە بە پىيە و دەپزىتە باخى ناوبانگە وە
تهمنى بەفرى سەر لوتىكە بە پىيە و دەپزىتە باخى ناوبانگە وە
تهمنى بەفرى سەر لوتىكە بە پىيە و دەپزىتە باخى ناوبانگە وە
تهمنى بەفرى سەر لوتىكە بە پىيە و دەپزىتە باخى ناوبانگە وە

پەپوولە بە تاسەوه راوى بۇنى پاکىرىدى لىمە دەكەت
پەپوولە بە تاسەوه راوى بۇنى پاکىرىدى لىمە دەكەت
پەپوولە بە تاسەوه راوى بۇنى پاکىرىدى لىمە دەكەت
پەپوولە بە تاسەوه راوى بۇنى پاکىرىدى لىمە دەكەت

رۆز لەسەر پىگاكلان دەردە كەھويت و دەبىيە خەياللىكى ئەفسانە يى
رۆز لەسەر پىگاكلان دەردە كەھويت و دەبىيە خەياللىكى ئەفسانە يى
رۆز لەسەر پىگاكلان دەردە كەھويت و دەبىيە خەياللىكى ئەفسانە يى
رۆز لەسەر پىگاكلان دەردە كەھويت و دەبىيە خەياللىكى ئەفسانە يى

ئەي سال
سالى تازە
ئەمن ھىچم لە تو ناوىت

كار ئاسك تارىك بىو وەك ھىلائەنەي ھىلەكە شكاو
تەممەنى بەفر تارىك بىو وەك ھىلائەنەي ھىلەكە شكاو
تاسەي پەپولە تارىك بىو وەك ھىلائەنەي ھىلەكە شكاو
پۆزى سەر پىگا تارىك بىو وەك ھىلائەنەي ھىلەكە شكاو

وەرە خەونم ناتوانم ھىچت لەبارە وە بلېيم

۳۰

هەوەلپرسین

خوداله بیرهاتنهوه کەيدا
 له دانیشتتووانی قەلای هەولیتى پرسى
 مانگ بەچاوى گەرمەوه
 پرووي بەره و شار سووراند و تەماشايەكى كردن
 نەختىر لىيەن نىن
 حەزيان لەو مردىنه يە
 جلوبه رگيان لەسەر رىستە خۇر بىسىۋوتىنىت
 قەلائاگرى تى بەربوو
 ساردىش بۇوهوه
 ھىۋادارم لە هەوەلپرسين بەردەوام بىت
 ھەولۇم دا بتوانم مانگى ناو گۆزەمى مەيى ئەشق بىزم
 چەندىم كردى نەمتowanى

خودای سهد و یهک ناو و ابکه شکوئی ئه و دزییه بەربکه‌ویت
خوداوهند ناتوانیت بنووسیت خودا
خودا ده تواتنیت بنووسیت خوداوهند
نووسین رو خسار ده گه شینیته و
یاری دل یارمه‌تیم بده بتوانم بنووسم دلی خۆم
له گه ل دلی خۆم را اویش بکەم و رازبىر كىننم

۳۱

لە گەلپاڭ شۇيىنىڭ

ئىوارە دلى خۆى گوشى
 لە تەختايى شاخىك دانىشتم و پشۇوم دا
 پىشتر ناوجەوانى مىرىۋوی ولات بۇو
 بادىيەك شىرى مەرە زەردىم دانابۇو
 شەيداى راز پىتكە كەى پژا
 هي منى رفاند
 نوالە بۇ دەست ناخەيتە سەر دلت و هەنناسىتىيە و سەرپىن
 شىرى مەرە زەردىيان دزىم
 پۇچىك دەممۇبەيان ھەممۇ دنیا شىرى مەرە زەردىم دەندەنە و
 لە دەممۇبەيانى ھەمان پۇچ نوالە لە تىشكى راز دادەبەزىت
 بە دلخۆشىيە و سەر دەكىشىتە
 مالى شاعيرىكى لە شەرى گورگ شكاو

لاشە يەك دەۋۇزىتە وە
ئەم لاشە يە لە كى جىما وە
كى دەيشۋات
كىش دەينىرىت
لە گەلىاڭ شويىندا
درەختى لىك و بال بەردار لەرىيە وە

٣٢

وئېپۇش و ئەرگەۋىنەوە

مېرولە دەنك دەنك گەنم كۆدە كاتەوە
 دەيکات بە قۆمە تىياڭ
 لە پەنایدا شەرە تەھنگ دەكات
 ئەرى مېرولە ئىشلە لە چى دە گرىت
 يان نىشانە گرتىن لە نىشانە بە تال چۈنە
 خوداوندان كەمىك چاومۇر وابن
 ئومىدى خۆمان لە سەرنىشانە بە تال تۆماردە كەين
 وانەي دىيوجامەمان تەواو كرد
 بەھارى و چاوسوور بىوون دىيىنە سەرسەقام
 جىڭگابىيى دىكتانتۇر
 زامى لارەشە يە بە ناوجەوانى زەھوبىيە وە
 زەھوی لە هىچ پىكەوت رووبەر ووبۇنە وە يە كىدا

نەترساوه له مىردن
 ئەرى زەھوی بە نەرمى لىيۇت بجۇولىئىنە و شتىيەك بلى
 كۈرە كانى من
 لە ناو لەپم ون دەبن و لە ئاسمان دەرەدە كەونەوە
 كەسيش لە پشت تەونى جالجاڭلۇ كەوە سەيريان ناكات
 ئەمپۇرە كەتەرە كۆسە كە هەرچى پېشىكىش كرد
 لىيۇي كەس شادى نەھاتى
 بىرۇي كەسيش جووت نەبۇو
 چورچ و لۆچى دەوروبەرى چاوى
 حەكايەتخوانى شار گەمارقى نەشكە
 كۈرە كانى زەھوی گوتىيان چاواھرۇانىن دەگەرپىينە و
 بەردىۋام دەبىن لە دووبارە كەرنەوە ئەم ھاتن و چۈونە
 يارى لە گەل چۆلە كەي ئاسمان دەكەين

دهست دهخنه سهر دلیان و ده کهون
 چو له که یه لک به سه ریاند اتیده په ریت
 له و ته رمانه ورد ده بیته وه
 چرایان هینا
 په پووله مش
 کئ بکوژی په پووله یه

۳۳

ئاپسېپىنىڭ نېچىرە

هەندىيەك ترىپەي پى كەس بۇي ناكىرى گوئى لى بىرىت
هەندىيەكىيان سوووك
هەندىيەكىيشيان گران

پوخسارى پۇھىتىمى تارمايمى دىيته پىش
لە باخچەي ئازە لاتدا كەر كەدەن يك
لەناو تەونى جال جالۇ كەيە كەدا زىيانى بۆ دابىن كراوه
گۇپى پياوېكى پىزدارىش
پەر زىبىنى نىيە
دەزانىم نابىت لەمەۋىدە دا بىر لە هەيز بىكەمە وە
سىمرخى ئەفسۇنواى داوى ئامۇز گارىمان لى دەكەت
لە شويىنەوارى ياد گارى ھىلکەي پىرۇزى دەتروو كى يان نا
نوالە لە خە يالدا بىندرَا

كەس ناتوانىت دووبارە بىبىينىتە وە
ئەفسانە لە هەنگاوى ياران رووبەرى دەبىتە رۇوناڭى
من دەزانم بەدەورى ئەستىرە يە كى چاوناس
وەستاوم و ئەويشىم لە بىر نە كردووه
مەممەۋى ئەستىرە بىم
مەبەستم بە خشىنى رۇوناڭى و دلّانە وە لە وانە وەي پەپولە يە

٣٤

كەزراوەي گورگى ئاشتىپخواز

لە باخچەي ئازەلاني گلکەنددا
 گورگىكى ئاشتىپخواز ھەبوو
 ئاگرى سەرپشتى گاي دە كۈزاندەوە
 ھەولەمان داجىگاپىي
 بناسىن و ھېلىكە قەتىي تىدا كۆبکەينەوە
 كەزاوه رەت ھەبوو
 لە چاوهەر وانيداقەتىيە كان دەچنە وەسىنگى دەشتايى
 لە كاتى ئۇ چاوهەر وانىيە دالە دايىك دەمبىن
 رۆز كە ھەلدى چاوى لە رۆزى پىشترىي
 رۇونترپازى گىيانى گىيانان پىشان دەدات
 لە بىر و مىشكى خۆمدا
 گويم دايىه گۇرانىيە كى ساكار
 ترپە و ئاوازە كەي لە قەرە بالغى جەزنى لە دايىكبوون وەرگىرابوو

۳۵

ئەقسىانىڭ خۇت

ھەور لە زەویيە وە بەر زەبىيە وە بۆ ئاسمان
بۆيە بە تاۋ دادەبارىتە وە
خەم بۆئە و شىنانە دەخوات لىيى بەجى ماون
تەننیا جارىلەك بەر زەبىيە وە
زۆرتر لە جارىكىش خەم دەخوات
بەر زبۇوه و دەوروبەرى ئىۋاران لە سەر پەدى نەملى
چاوى بە كانگايى جوانى گەرم دەكەت

کانگای جوانی رایه‌لی هزار تویی ئه و شرابه‌یه
پیی ده‌لیین

و	جه‌ئنی کۆچی بالنده کۆچه‌ریبیه کان
و	نان به ده‌می برسییه‌وه کردن
و	زه‌ین نه‌شله‌قان
	ئاوازی پیی ئاشنا

پاشتر ده‌تاسی و بۆ ماوه‌یه کی زۆر و پر و داما و ده‌مینیت‌وه
پاشان زه‌ردەخنه‌یه ک بۆ خودا و ند و فریشته ده‌کات
بە نابه‌دلییه‌وه ده‌لیت وام لیره
تماشای منی زیندو و بکەن لەناو خۇوتاندا
کۆسپ و تەگەرەی خەم خوارد نیش لە جەنگەل زۆر ترن
شىّي جەنگەل ھەناسە تەنگ ده‌کات
چاویش کول
چاو کردن‌وه و داخستنی بۆ چىيە ئائەمە يە ژيان
با به‌لینه کانی پیی دابووی هەلیدە وەشىنیت‌وه
داغانت ده‌کات و دەروات

کات له به رزبونه وه یان خه مخواردن کامیان بهشی تویه
ئهی ویل بله همه مهو بالله کانت
هه رچوئیاک بیت ده بی هه ست به هه مهو شتیاک بکه بیت
شتیکیش بدؤزیته وه
ئه فسانه خوت
جهسته لهناو کولیری گهرم و روحت له گولی لیبوردندا
ژیانی خویان ده زین
پابدوونا گه پیننه وه
هه لپه ئاینده شیان نییه

ئۇمۇدىيان بە خەونە

و	مۇورۇوی زەردۇوبي
و	دەنۇوکىپەپوولەسلىئىمانە
و	گۈيىكەروپىشاك
	دەرزى شەوهەگرى ئەفسۇون يان بىتىتەرى

شىتىك داوا دەكەن كۆيان بىكانە و بىفرېت
 ئىمە لە سەرپردى نەمەرى لە پىشوازىتائىن
 كوا ئاسمانى خودادا و خۆشە ويستان
 من لە رەگى گەشانە و ئاسمانى ناسىيە
 بېبىن چۆن بۇنخۇشانە دوور دە كەمە و
 ئارەقى باڭ لە ماندووبۇوندا
 بۆنى كولىتە و گولى ليپوردنە
 ئايابۆنيان دەناسىين
 ئەوه درەختى بۇنناسىينە
 لە بەرمالى خودادا و خۆشە ويستان
 تانزىك ئەستىرەي بالدار بەرزا بووه تەوە

۳۶

بىچ پەرەوازىي گولەستىپەرە

مارددانى لە كلکىيە وە يە
 گورگ برا دەر اىيە تى لە كلکىيادا يە
 پىيۈي هيئىرى لە كلکى كۆكىر دووه تە وە
 سىخور كەوانى لە كلکىيە وە دە كىشىيەت
 ئاي گولەستىپەرى بە خىندە دىزت چەند زۇرن
 كە رۇوناكىت دەپرژىتە سەر زەھى
 دىزە كان قەلمى دەست و پىييان دەشكى و ون دەبن
 ئاسق گەرم دادى و بالىنە تىيىدا بالىان بە هەممۇ شت دەزانى
 بالىنە لە فېرىتىدا ناوى خۇشە ويستانى
 لە دەم دەپرژى و دەبىتە گولەستىپە
 ئىمە هەممۇمان پىكە وە
 بىچ پەرەوازىي ئەورۇوناكىيە هەل دەم زىن كە بە خىندە يە

به خشننده په روايى ده به خشىت و بى په روا ده چينه نا و پريگا
ده نگى بالندهى تاك و جووت
به شيوه مسيقا يه کى ئاسمانى به سه رزاوه زا زال ده بى
به هيمنى ديتىه ژووره و
دره خت له په گ په يداده بى
پاشانيش ره گ وزه خور له دره خت و هر ده گرىتىه و
جارىكى تروشهى به جوشى ئاواز يكى ديرين بهدى ده كريت

۳۷

ئۇنىشىپەرىھى ئاڭ و چۈوشت

رپوبار كە چاوى سور دەبىت و شەپقۇل دەدا
 گۈئ لە كەس ناگرىت
 تکاونزاي پىرى كىوانىشى بۇ گرینگ نىيە
 تەنبا چاوى بۇ خويتى قوربانى دە كاتە و
 كە شەپقۇلىشى خاببووه و
 خويتى قوربانى وەك پەلەيە كى ئومىد بە كار دەھىتىت
 تۆر و داوى لە سەر ھەلدىدا
 گيانلەبەرى هار لە چىلەمەن رۇزىدا
 تىنى بۇيىنن نامىتى
 گيانلەبەرىكى هار لە رپوبارىكى هار گىر بۇو
 لە قۇوللابى دلىانە و تاساون

ناتوانن ته ماشای تیپه رینی ههستی کات بکهن
ههستی کات وهک مالیاک که منداو تییدا
ده بدبه هه لداته ئاسمان پشوو دهدا
دره خته کانی به سروه یه کدله رنهوه

ئومىد هه زار بالى هه يه
ئومىد هه زار خالى هه يه
ئومىد هه زار تاجى هه يه
ئومىد هه زار باجى هه يه

ئەوشەقامەھى لە ئومىيد قەدەغە كراوه
 پۇخسارى نىيە
 وا دەزانىم زەموى لە ھار خاۋىيەن كراوه تەھو
 سىيە كانى پېر لە ھەوايى پاكە وبەردىۋامە
 ھەممۇ شىتە كان لە خويىتى خۆى دەپالىيۇت
 شەقامى بە ئومىيد بەھىچ شىپوھى يەك
 چاوانى دانا خات و دلى تەنگ نابى
 ئەستىرەھى تاك و جووت لە سەر شانى رېبوارانى دەڭمېرىت
 ئەستىرە زۆر خەون دەبىين و وەفایان زۆرە
 لە گەل شانى پاك و گەرمى رېبواران ھەلدىكەن

٣٨

سەرۆزى پاراوى خۇشىكىز

سروشتى روپه‌رى من بچووكترين پارچەم لەتى
حەزىدە كەم ماچت بىكم و لە سۆراخى دلشكانى مۆمە چاو گەرمە كان
بېرسىت

ئىنجاداوايلى بۇوردىتلى بىكم و بىرۇم
ئاشى پېنمهك كە دەگەپىچىج دەلىت
كە بىيىدەنگىش بۇ حەكايەتى گەنمى بەردەمى
جۇش و خرۇش دەختەرى

و	تەختەست
و	بەخت گەرم
و	خولىياپوخت
	تەزووى ھىز

بهره‌ویاری ئەزەلی دەچن
 بهره‌و دیار و دیدار و هالاًوی بەردەنويىز
 لە سۆزى پاراوى ئاشنا و پوشنای خاك
 بۆ مالئاوايى و مالى پاك
 تىز و گيانشاد دەكەونە رى
 خوشگۆ دەمى و شلکنابىت لەوئى
 بەزمانى قۆزاخە ئاورىشىم دەدوپىن
 جانتامان دەكەينەوه و دەمىنەنەوه
 فەرمۇو مالى بەھەشتەوانە
 حىكمەتى مىواندارى چراى لە نزىكت دادە گىرسىتىت
 سەرپەنجە كانت گەرم دەبن
 ئاوازى هەموو گۇرانىيە كە دىتە گۈى

دۇوپارە كىردىنەوەي وېسەت

ژيان لەگەل مىرىن دۈزمن نىيە
 ياقوتى ئەنگوستىلەي
 پەيام لەسەر نووسراوم لە ژيان دۆزىيەوە
 پاشان لە مردىنىش دۆزىيمەوە
 زانىم چىم كرد و سوورى دۆزىنەوە
 شکۆ دەنە خشىتىنی و دەبەخشىن
 ژيان دەنگى هەلىتا پىستى يە كەمى زەھى لادە چى دەبىنەت
 مردىنىش وىستى ژيانى دۇوبارە كىردىوە
 دەلنىيا بۇوم ھىچ چاۋىڭ
 چاوى دوايىن لە دايىكىبووش زەھى داناپۇشى
 فەرمانىيەك لە ناخ بەرز بۇوهوە

چاوت بېرە تەماشى مەھى ئەشق
ھەممو بەرزى و نزمىيەك لە نىتوان ژيان و مىدىن كۆتايى دى
ئاخىكى گەرمەنە لىكىشاوسىيە كانم سووتان
چاوم بېرىيە تەماشى و لە تىنى گەرمائى بىئەش نىم
لە گەل گشت شتىك دوام

باچ
خاچ
تاج
پاچ

ئاسمان و زەۋى ج شىرىن خەوتۇون و چەند پەتاسە و دلّبەرن
سلاڭو
مالئاوا
پىسكاوى بىرى خودايى وەخت بەفېرۇ نادات

٤٠

پىشىشىي ڏهان

چاكە يە كى زۆرى شاعيرە

و	مەنگۇلى
و	دېلپەش
و	بەدگە
ه	دەرونكلۇر
كانت له سەرە	

بەوهى زۆر گىچەلىان پىكىردووم
 لە گىچەلىانوه فيئرپۇوم بە ئەدەپ بىر بکەمەوه
 دل بىبىنم پىتى لىتنەنىم
 لەو پەرى سادە يىشدا بىباڭ بىزىم
 ئەوهى لە دلەنە يىشارمەوه
 ئالاى سرووش و هەناسەسى سىيە كانى سروشت بىم
 بە بايەخەوه لە سىيەرى ڦى دانىشىم
 تائواز و مەقامە كان بناسم و بىيانلىم

پرووناکی گوارانی له دلمهوه دیته ناو دهم
 پرووناکی ناو دلم ده پاریزم
 پرجم له دووتوبی خوناو و هه تاودا
 به چیته سه ر قوفلی گوزهی مهی ئه شق و برسکیت
 هه ری خوناو بة سه ره تانا کی ده بیته هلم
 هه تاویش بهزی ده کاته و بۆ ههواری سرووش و هه ناسه سروشت
 تا گولاؤی ده ستنووس پیشکیش به گولی فریا که وتن بکات
 له ئه فسوونی وشهی گلهی و گهربی گرد ووندا هیچم نه دوزییه و
 له کتیبی حه زده که مئه و هنده بژیم چاوم دوزییه و
 چاوى ئاسمان و فهرمان پهوا کانی و به هره و سرووش
 له ناوجه وانی خۆمدا چاند
 چاو چراى سه ری مرۆڤه
 چاوى سه ره تای نووسین و لە سه ره تادا وشه هه ببو
 هه ری گولی سور لە چاوه روانی چیدا
 جلی خۆی ده گۆربی وزه مینی روشنه
 خۆی بە هه موومان ده ناسیتیت

٤١

ئەلەھىي پەھەنەشىت

بۇ دوايىن جار ناولەپى خۆمم بۇن كرد و پشتى دەستىم
لەسەر ناوچەوانىم دانا
دەلەم گوتى ئەم كاره بکە و رېۋىزى خەون و خولىايە
لە پۇوناكى سرووشدا بېرى
لە پۇوناكى سرووشدا بىمەرە
لە پۇوناكى سرووشدا دەزىيىتە وە
ھەممو شىتىيەك لە ژيانە وەت تۆۋە دەست پىيەدە كاتە وە
كۆسپ و تەگەرە كانىم وردوخاش كرد
لەوى بە جىيەم ھېشتن و دەنالىيەن
ورچانە دەبۈللىنىن
چاپرۇونى رېڭا ئاپر بۇ دواوه ناداتە وە
ھەممۇ چاپرۇونىيەك
چارەنۇوسى ئالاي ھەيە و شارىيەك لەسەرى دىتە دەرى

پرونوناکی رۆز دەرپزیتە پیشى
 ئەنگوستیله ئاشقان دەردد کەویت
 درندهی زەبەلاح و ناقۇلاھەلدى و بە کەزاوه و دەگەيت
 ئەسپە كەت پشۇو دەدا و ئەنگوستیله ئاشقان
 بەناوچەوانىيە و دەكىرىت
 ھەوالى سواران بە تابلىقى گەورە شارە وەھەلدى و اسىرى
 دل بە كۈل دەست بە ناوچەوانى ئەسپە كەت دادەھىتىت
 دەنگىيىك پاداشت دەداتە و
 بەناوى نزىك لە مانگ و خۇشېبەختى بانگت دەكات
 براەدرى شىاوى سلاؤ و نەوهى بەھەشت
 پۇشنىايى دەموجاوت
 دەردد کەویت و كىيلەكەي پەراسووت
 پېشىرتىن گولە گەنمى هەست دەگرى
 شىئە كارى شارەستت لە ئاسمان دەنە خشىتى
 لە گەل دارۋانى گولە ستىرەدا دادەبەزىتە سەر زەۋى
 خەلات بە دەستان مۆم لەسەر ناوچەواتت دادە گىرسىتىن

٤٢

قاشقاپۇونقەوە پە چەپىوە

لارلا و بە دیوارە وە ھەلدىھە چىت و سەرېشى داگىر دە كات
بە داگىر كەرنە رازىيە
بىانۇنالىتىتە وە
سەرى بۆ رادە خات
مەرگى دوا دە كەھى
پەخسارى پە دەبىت لە ئارەزوو
پۇوناكى بۇنوبەرامە ناوجەوانى دەلاۋىتىتە وە

و	چاو
و	دەم
و	سینگ
ت بکەرە وە ئەھى چرۇ	دەست

بۆ يە كەمىن پىرۆزبایى لە دلگەرمبۇونى دەشتىدەر
 بەھار رووبەرىكى پانوپۆرى پېتىسىتە
 لە يە كەمىن خۇناو كەوتىن
 بالىندەي جۆراوجۆر بەرچاودە كەون و راز و نياز دەكەن
 سۆزى پاراويان دەردەپەن
 هەرييە كەيان ھۆگۈرى درەختىكىن
 دەچنە لاي پەچ و سەرى پەپ دەكەن لە ھىئىكە وزەنەقۇوتە
 ھەممۇيان تەنیيان
 ئاسمان بە پانوپۆرى دەپېتون
 تائاشنا بىنەوە بە ئاوازى جىريوهى خۆيان
 لەقلەق لەسەرى يەك قاچ راوهستاوه
 بە چاوى تالىھاتنۇوى تەماشاي ئەو شويىتەوارناسانە دەكەت
 بە دلشکاوى لە قەلادىتىخ خوارى
 لە ناواچەوانى گەرميان گولەبەر قۇزە رواوه
 چاوابان بېرىۋەتە چاوى خۇرلى پىيگە يېشتووى لەقلەق

سمۇرە دوور لە درەخت ھىچ حەز و ئارمزۇويىكى بۆ تاقى ناکرىتە وە
پايەللى تىشكى چاوى دەچىتە وە ناو كى گۈز
بە خىرايى بەناولكە كانى تىىدە پەرىت
دەتوانىت سوپاس و ستابىشى بىكەت
پىكە و تىيەك ئەوهى مەبەست و خولىيا يە
ھەر ھەممۇسى روودەدىن

٤٣

ئادەم لە سىچ ئاۋېتىدە

نازانىم لە كاتىيکى رەوابو يان نارەوا
پەيام لە دلە خاموش بىو
يەكەم لاپەرەمى زيانىم نووسىيە بۆ كىيىنەر
لە تەممەنىيەكى گەرم بە سەرسور ماوى مامە وە
ئادەم بە چ زمانىيەك قىسىە كەد

تەورات
ئىنجىل
قورئان

فانووسی ئەفسوونا وییان له هه واي سییه کانیان
پې کرد و پىشوازییان له جەنگ کرد
گەنجینەی جەنگیان بىردىو
حىكمەتى ئاگريان خەللات كردىن
ھەممۇ خەللاتە كان له يەك دەچن
ھەناسەی سارديان لى يەجيما
بە قوولى گوئى له و ئاوازانە دەگرم كە ناپچىپىن
بەناوئە وبۇشاپىيانە شىدادە پېرمەوه
كە توونەتە نىوان ژيان و مردن
نە ژيان بىردىنە و يە
نە مردن دۆران

۴۴

په رزبوونه وهی باجي تهمن

بهرزبوونه وهی باجي تهمن

پیری	پیریه
------	-------

وهک ئاویتهی رونی برهه تاو

يان کاتزمیری خورى

و	ئارام
و	ھيمن
و	لەسەرخۇ
	بەخشىنە

پیشانم بده با جم پیش
ئه و دیار بیانه‌ی به ئامانه‌ت له ته مهنم و هر گرتون
به پاریز راوی ده یده‌مه و دهستی

هه وری یه زدانی
شه قامی نه رمونیان
چلچرای تاسه
په رو بالی کامه رانی

چنهندان له تمهنم دهوي
دوا پاداشتانا به بيهن و پيشكستان بيست
سوور يکي خويتین له سهر ليوم نيشان و دوا پاشايه
نوالله له ئيسكى حه و تهمى تهنيشتم
خويين و دهمارى خهملى و جوشما
پپيه پى يهناو سپينداره كان هه لات و سېيھرى بۇ پەيدا كردن
بۇنى هه لالان و ئارقەمى زيندو ووبونە وهى
بەدواي خۆيدا بلاو كرده وە
منى نەرگسى بە دواي خۆمدا غارم دا و دوور كە و تە وە
نزيكه دەبيتە خالىيەك و لە ئاسو پىشته وشكىيەن دەبيت
حالى پروومەتى سېيورەنگ لە ئاويتەي پروونى بەرھەتاودا بەرپا دەكت
پەنگ لە ئاويتەدا پەنگ دەخواتە وە بهلام نابىت بە رابردو و
دەبيتە دوا پاداشت
دوا پاشا
مۆم لە بەربالا دەدات

٤٥

دوایی سەرگەوتىن

بەرزابىي وەك تەرمىتىكى پەردە بەسەرداھاتتوو
لەبەر دەممە درېڭىز كراوه

سېزىيف بەردە كەھى سەرخست و جىتى هيىشت
مانگ ترىيغەي خۆي لەسەر رېشت و خەرمانەي لە دەور چنى
ھەزار و يەك گۈرى سەرگەوتىن بۇوهوه
لەۋىدا بۆنلى ئارەقەي زىندۇوبۇونە وهى ئەۋىنداران
بەدواي ئاشنادا دەگەپىن
بەردە كە تەرمى سېزىيفە
كۆتايى نىيە
سەرتايى دوومە و خەونى كۆن دەھىنەتە دى

خەونى كۆن ھەمىشە بىدارە

و	رەونەق
و	ناوبانگ
و	خۆشحالى
	وېتىھى كۆتايى

لە ھەموو ژيان وەردە گرىت
 لە دەستەمۇڭىزدىنى جوش و حەزى دەدرە و شىتىنە وە
 نەھىتىنە كى زۆر سادەم ھە يە
 تەمەن چەند خويىتم بىكۈلىنیت
 ئەسپى ئارام زىياتر لە پىش دەرگام دەمەننە وە
 ھىلە كانى ناوجەوانى دىتنە ناوجەوانىم

۴۶

هەرەشەی نووح

نووح بەچاوی خەوالووه چووه بەر ئاوینە
بە جۆشى ئاکام و هەرەشەو گوتى
تەمەنی من
لە تەمەنی تو
گدورە و دنیادىدە ترم و میوانى يەك رۆزەی جوانىم
بۇ ئەوهى لەوە زیاتر دلە نەشكىت
بەرەهوند وادە خوازىت لە يەكترون بىن
كە دوايىن هەناسەش دەدەين
بىر لە يەكتربىكەينەو
دۇوبىادر بۇوين لە يەكتربىنىن دەترساین
نووح زیاتر بىمېنىت دەبى بە چى و چىتە روودەدات
ملوانكە يەك لە ملى بەردى بن دۆل دەدۆزىتەو

دنه که کانی پی نازمیر دریت
 ئاوینهش گیر ده خوات به دهستی ده موجاوه ووه
 دلی پیان ده گوشربیت
 تهنجا له تهمن زریدا شاخی که له کیوی جوان ده بی
 ده فی سه ردل و زهنجی سه ردم رگا
 له ناولکه کانی شاخی که له کیوی
 یه کتر ده ناسن و رو و خوشی بو یه ک ده نویتن

و	به خششی ئهشق
و	خه لاتی دیدار
و	مهؤای جاویدانی
ن	خهرمانی خودایی

خۇشە ويستىيى نىيوان كۆتۈر دانەوېيلە
تاڭەوپەرپى بۇون پشکۈوتۈوه
كۆتۈر لەسەر گۆگردى داغ پىيە كانى جوان دانانىشن
پوخسارى يە كەمى سروشت بىزەيەك دەكتە
بە بىزەيە دە گەرىيەنە وە مالە وە
پىگالە نىيوانماندادىزىنابىتە وە
ئەرى نووح لە چاوهپەۋانى تۆفاندا ماۋەتە وە

٤٧

گەپلەنەوەنی دەنگى پاپىران

باڭى فەيشتە لە بەرزبۇونەۋەيدا چۈنە وچ دەبەخشىت
 لە دابەزىنىشى ھەمان
 گۆرانكارى لە پۇوناكىدا
 سېھىنەرنىڭيڭىكى
 نىوهەرەرنىڭيڭىكى تى
 دەمە و ئىيوارە تىكەلە يەك لە ھەر دووكىيان دەدرەوشىتە و
 پەلكەزىپىنە دەستى بەسەرەرنىڭە كاندا داگرتۇوه
 شۇوشەم لە پەنجەرە گىرتۇوه
 سەرنجى شەختە دەدەم و چاوى لە سەر رادە گرم
 كاتىيەك درز دەبات و دەكەۋىت

كەرويىشكى ناو تەلە
لە چەققۇ نزىك بۇ وەتەوە
چاۋىئىك بە زەوبى دەوروبەرى خۆيدا دەگىرپىت
من هەلە بۈوم
ئەوە پېڭانەبۇ پىتىدا چۈرم
بىگە پېتىدە لانە
دەنگە عەنبار كراوه كانى باپىرانىم لە ئاسمانى دەگەرپىنە وەلام
ھەست بە ھەممۇ شتىيەك بىكە

۴۸

ھېيىما و پلاز

لە لەدایكبوونم داپىرم ناوچەوانى بە ئاوي پىرۆز تەپ كىردى
 گۇلاوى بەر كانى
 رەنگى ئاوي خدرى ناسىيە
 كە رەنگى ئىيمە و سەددوبىست و چوارھەزار پىغەمبەر
 ئىيمە ئەو كەسانەين لەناو كەشتىي نووح نويىزمان كرد
 لە كەنار نويىزمان كۆتايىي پى نەھيتا
 دروود بۆئەو كەنارەيى درپىكى دەست نابېرىت
 دلى داوه بە ئىيمە و نويىزى لى دى
 دواى هەورە تىريشقة دابەزىن
 مىرگ گولە كانى كەوت
 بىدەنگ مايەوە
 بە ھۆشىنىكى تاسەدارەوە
 بىبەرىيکمان خىستەدەممانەوە
 بۆئەوەي لە لىيڭدانەوەي ھىيەلە كانى ناولەپمان خەوالۇونەبىن
 ھەللىتاني ھېيىما و پرازى ناولەپ
 گۆرەپانى جەنگە پالەوانى تىدادەشكىت

٤٩

چۈارىش و مىن

كوللە

ھىشتاكەش ئومىيد و ھەتاو لەسەر ناوجەوان لادىدەيت

گوللە

ھىشتاكەش لە شىكستدا رەش ھەلەدە گەپىي و دووكەللى شۆپبۇوهسى

بىنمىچى

زىللە

ھىشتاكەش

گەرمايى لە رۈومەت دەمرىتى و خەلاتت خالى خويتى مەيىيە

كەللە

ھىشتاكەش پىگاكان بە لكى زۆرەوە تىتىدا ئاوهەدان دەبنەوە

منىش ھىشتان بەدەورى جەستەي گەرم وزىندۇوی خانمى شىعىر

دەخولىيەمەوە

خانمی شیعری ههسته کانمت دهسته ممکن کردووه
 ئمه کدارم به
 له مرندنا لیوه کانم بکه رووه حیكمه ت و فه رمووده م ده بیستیت
 شیعر بخیرهاتنى باوکه ئاده می کردووه
 لانکی دایکه حه واشی رپاندووه
 پوناکبوونه و بهدوای تیشكدادیت
 سییه ریش بهدوای بوونه وهر
 تاکه ئهستیره يه کم لاهه رچاو گرتووه و دللم پیتیوه گریداوه
 ئهستیره

بھره
سروروش
شیعر

٥٠

دەرەختى دەنگى خۇش

پۆز لە خەوى گرانى ماھەلنىھات
پۈوناکى دل و گىانت بە چراڭەمەوە ھەلّدەواسىم
شەۋى بى بەيان
ئەستىرە و مانگ بى سەروشويىن نىن
بېرىھەورى زەوين و شەپكۈل دەدەن

و	پۈون
و	ئازام
و	ھىيەن
پەتاسە	

وەك پۈومەتى ئاسۇ بە بۇنى دەنگى كەلەباب
دەمى كار و بەرخىش بە گىا
بى پرس تائەۋەپەرپى مەستى بە دواياندا دەرۇم
ئەستىرە و مانگ ھاتنەخوارەوە و لە گەلّمدا پىاسە دەكەن
ئەوين بە شەقامە كاندارپۇرا

نواله له چیا کانی به هه شته وه
 دیته خواری و بهو ناوهدا تیده په ریت
 ئه شق له بن حهوت په رهی دل و گیان
 دهدوی و قسهی شهیدابونی خویت پی ده لی
 سیوی نه خواردووی پیتیه
 زهوي له رۆژ نزیک ده بیته وه
 تین و توانای خه ملین له خور و هر ده گریت
 بای کۆچه ری
 بای سه رخوش له سه روپرچی دره ختی ده نگخوش لاده دا
 ئا گریک چا و نانی له سه ره
 خه ریکه خاموش ده بیت
 روخساری چا و نان بهو ناوهدا ده سوور پنه وه
 خیزانیک رۆشنایی ده مژن و گهرم ده بنه وه
 شتیاک ده بینن ده فریت و سیبەریان له سه ره ده کات
 شتیاک هه موومان ده توانيين بیکه ینه بالی خۆمان

٥١

پەرپىي پەگەم

بەھارە و بەروبوم و بۇنوبەرامەى درەخت پىىدەگەن
تەزۈۋى سې
دەست و پىىز زەوى بەرددادا
خويىنى مروققىش خۆى لە قوولايى پارابۇون كۆ كردووه تەوه
شەختە وزوقم
بەرانبەر هيئى پىىگە يىن چى دەكەن و چىيان پىىدە كريت
لە پەنجهەرى پەراسووهە راز دىتە گوى
زايدەلەيەك كە دلخۆشىي زەوى لە گەل خۆيدا دەھىنلى

پەرەحى مردوووه كان دە گەرپىتىتەوە مالە كانمان
لە وەختى خۆيىدا گە يىشتن
لە ئاھەنگىيىكى شىكۈداردا
دل و گۈئى تەونىيەك دەچتن
تەمەنلى ئىيمە لەناو تانوپۇرى
بەشىپوه يەكى هېيىمن رېڭايى بىرپىوه
پەربىي يە كەم بە رېڭايىه وە ماندوو بۇوم
دەستى گەرم و بىن ئىيسكى ھەتاولە خەوى خاوهەلىيستاندم
دوا ماچم لە رۈومەتى ئاسق دەسپەمە وە
خاللىشىم لە گەردەنلى قەتى و بن بالى خالخاللۇكە زىاد كرد

۵۲

پروو ته ختی پاریزرا او

سر و شت له خوشی و ئەویندا
 هاته به رده مم و فەرمۇسى
 من مىيىنه‌ي دلباشى تۆم
 ئەسپىيەك لە ناوازى چاپىيکە و تندادا
 سۆزى دنیای بە دىيارى بۆ هيتنابىت
 بۆنى پروو ته ختی پاریزرا دە كات و هيئىز و تواناي دە جمى
 دىوانم بە شاخى كەلە كىيۇ ناواچەوانى بەرھە يوان هەلدەواسى
 ويئەشم بە ناواچەوانى دىوان
 ناواچەوانى دىوان جىيگاي ئامانە
 بە ئاسو و دەيى سوارېكى باز لە سەرسان
 بە دواى سۆرا خدا چوو
 دە چمە كۆشكى ئەفسۇن اۋى سواران
 بەرچاوم بى رەشكە پېشىكە و تەمە
 هەممۇ شتىيك وەك ناولەپى پىيغەمبەر بە حىكمە تە و دە بىيىنم

هینند ته ماشای کاروانی به ره دوام کرد
 پنهنگی چاوم گوپرا
 پرچی دله کان نهدورا
 درود بونه گورانی دل
 لهوی له باخی بیدهنگی
 به ته نیاییسه کی به تانوپوی

و	پرباوه شینه
و	بونی بیره و مری
و	سهمای نووسین
	نازی تا ووس

ئاگاداری گوله کان ده بم و پیویستیم به هیچ نابیت
 ده شیت ریکه و تیکه به دلی من بیت
 ریکه و تیکه

و	چاویلکه
و	دووربین
و	رووگنما
ی پیشه	دهرگا

۵۳

تُورپی چاو

زمانم له ئاست به دگوئیدا گرېدراوه
 هه رخه بىکى وېردى شىعى و حىكمەتى زيندووبۇونەوە يە
 درەختىك لەناو وېردىم پواوه
 سېيھەر وەتاوى ھەيە
 ھەست خۆلى دەوروپەرى رەگى بىزار دەكت
 لە دىيمەنيدا گەمارقە دەشكىت
 پەنجە دەكت بە چاوى شەختە و زوقىدا
 ناتوانن ھىچ شكسىتىكى بەسەردا زال بىهن
 كىلپە يە كى بۇئە و ئاگرە پىيە
 پاك و خاوتىن ھەلدى و پىسى تىيدا دەمرىت و زيندوونابىتە وە
 ئاگر رازى ئاشنايىيە
 دەست لە سەر ئە و ماسۇولكانە دادەنىت
 كە تۈرپى چاوابان چنىيە
 تەماشاي ئاگرى راز دە كەم
 دەچمە ناو تۈرپى چا و بە زەھوبىدا رۇناچم
 سلاو لە پېوارانى پېگاى خۆشىبەختى دە كەم و سلاو وەردە گرمە وە

و	بهره
و	سرهوش
دهناسم	شیعر

لهمه و به دوازدی

و	بهره
و	سرهوش
	شیعر

له رازی زیندو بیونه و ده که
هم مو خه لک هه والم ده زان و خوّمم پیشان دهدنه و
ئه و چرایه داگیرسانه و تا
تاریکی پر به پی هه لات و ده و بور و به ری پرون اکی لئ ده باریت
چییه و ده کات چرای داگیر ساوبم

۵۴

پەخشىشى ئاڭلار

ئادار هەستى بە ناخى زەوى كردووه و سۆزى پى دەبەخشىت
 ھەممۇ شىيەك دووبارە دەبىتە وە
 لە دووبارە بۇونە وەشىاندا كۆتايى دىت
 تەنیا زىيان نا
 بۆيە ناخى زەوى بە ئاواتە وە يە
 بپواي سەرى ئاراممى بگاتى
 سەرم خەلاتى تاجە گولىنىە بىر دووه تە وە
 لە دەرگاي ناخى زەويىم دا
 گۆرۈچۈرى گەنجىنە يە
 من ئاواتتى لا واندنه وە يە كە فريام دە كە ويىت
 باخچە يى تاسەش هەر ئە وەت پىدەلىت
 خودا وەندە كان لە كاتى گەريانى گەرمىاندا
 چىرۇكى ئومىيىدى ئىيمە دە كەنە پەيام و درووديان

پىيم خۇشە لە ناخى زەھى و خوداوندە كان بېرسىم
ئايا چاوى پلىينگ و شەمىشەمە كويىرەي جەنگەل
كاتى ژوانيان تىدا دەستتىيشان دە كرىيت
دەستتىنوپىزم گەرمە وزەھى دوو گىردى نوپىزە
ناوچەوانىم
ئائىناوچەوانىم
لەسر ناوچەوانى وەرە خەونم ناتوانىم هيچت لەبارە وە بلىيم دادەنىيىم

٥٥

دەپەشىگەردىنى چۈرا

لە چەپەوە بۆ راست
لە راستەوە بۆ چەپ
لە سەرەوە بۆ خوارى
لە خوارەوە بۆ سەرى

بەدەورى ئاسوودە يىدا دەسوورپىينە و
لە ناودىل و گىيانى ئاسوودە يىدا
تەنيلپىگايىهك
ئاو و نانى لەم دەست و ئە و دەستدا داندرا و
ئاسانە خۆتى لە گەل ئاشتابكە يىت
بە ناوىدا وەرە و لە سەرە تايىدا پشۇۋىڭ بەد
نەختىڭ رامىتىنە

ھېيشۈوی دىلت لەبەر ھەتاودا رابگەرە
ھەست بە بىرىندارى دەكەي
تاسەھى چاۋ دەدۇزىتەوە و ئاسوودە دەبىت
چراکان لە گەلتدارى دەكەن
بەخشنىمە
بەسەر پېوارانى دلشقاو دابەشىيان كە
كەلە كىيۆلى لە چياكان دىتە خوارى
خۆشكەرلى پىگان
گەشتى يە كەمىن ئەگەر من دەستى تۆم بىر تبوايە
تۆش دەستى من
بەوهە زىيانىك پازى دەبۈوم
لەسەر پەيژە رابوھەستم و مانگ زياتر بىلند بكەمەوە

ماڭى وەرى مائىگى لە پەكشىۋەپىيە

ناقۇللىرىن پىلانگىر و وېشۈومە لەچاو
 مامۇستاچاولىكە رەنگاورەنگە كەىمېزۈوه
 چىئىرى لە زىيانى دەربارىي بىنى
 تاپادەش شاگەشكە يىپىزلىگىراو
 دەست گەرم و سىبەر چەور
 تادوا راھى سەركىزى كاسەسى سوال
 بىرلىق وەرگىراوه و خويىن لە دەمار بەتالكراو
 تىرەگ بەسەرقۇر و لىتە دادەھىننیت
 نادەخاتە جىگاي ئا
 قەلەرەشىئىك و قومرىيەك نۇوستۇون
 مانگ لە يەكشەوه يىدا تەماشىي بالل و دەنۈوكى ھەر دووكىان دەكەت
 لە ھەيلانەي كامەياندانەوه و نەوهەزا
 چاو و بالىيان كز دەبىت

يان دادەگىرسىن و دەدرەوشىئىنەوە
خۆشى لە گىرشەگىرىسى يە كىشەوە يىيدا دەمەنچىتەوە
دەست لە سىنگى پرووت و نەرمى ئاودەدات
تۆش هەر لە پىشەكەى خۆت بىمېنەرەوە
شۇوشەمى چاولىكەت دەبىتەدىتۇ جامە
دىكتاتۆر دەتوانىن ھىلەكاري بىكىشىن و باش بەكارى بەھىنن
پاش ئەو ھەممۇۋئا و نا و چاولەبەرپىيىيە
قەل گۈرت بۆ لىدەدەن

٥٧

پۇوناڭىي گەنجىبۇونەتەوە

ماسييەكم لە گۆمىنگىزەھراوبىراودا
 لە توپى ئاوه و بايەك بە ئەسپاچىي و نەرمۇنیانىيە وەھات
 سىيە كانى نەرم و شل كردىمە وە
 هەناسەدانە وە ئاسان بۇو
 لە كەنارە وە خانمى خەونە كامى شىعىر
 بە بەھرە و سىرووشىيە و چاواھر وانم بۇو
 مەتەلى زيان و زيانە وەم ھەلىتىنا
 پۇوناڭىي گەنجىبۇونە و بې بىننىن درېز بۇوە تە وە
 تەزۈۋى ساردىيى لە دالى زەھى لادەدا
 خۇشدووبىي ئېمەش دە كات
 بەھرە موون بە ھېيمنى لەنام دللتان گەرم بکەنە وە
 پۇوناڭىيە كى ئاواپىئىرىستە

له چاوه روانيي ئىيمەدابمىتىتە وە
پۇوناكييەك
و ئىتابكە
لەوي
لە كەنارى گۆمىنلىرى زەھراوبىراو
ماسىيەك لە سووتانىكى پازاويدا
دىھىۋېت ھەلى ھەناسەدانە وە پەيدا بکاتە وە
پۇوبار ديو و دىۋىتىكى مرۆڤلۇوشە
خۇشكەزايەكەم لەناو دەم و ددان و زگىدا خوساوه
دەستىم بەدرى
خۆ من خۆبىيم بىيگانە نىم
مانگى سەرگۇرت دەبىتىه دۆست
بە نزىك چاوى ئىيمەدابدىت و دەچىت
ترىفەئى بە پۇخسارى شەرمى تۆۋە دەست پىن دەكەت
ھەممو لايەك دەوودلى و گومان نىيە
تاسەئى ژيان مەوداي نېوان دل و دل دادە گىرسىتىت

٥٨

چارلىك لە چارلان

مەسيح بە خاچدا تىپەرى
پاش چاوترۇو كانىك بەسەر گىايە كەوه نووشتايە وە
گياھىزى بىباكييە وئىمەى

بار يولەھەورى جگەرسووتاو و
ھەتاوى سەر گەورە شاران و
ئاگر دۆزەرەوەي چرا و
ھەموو شت لە ياد ئى لە گەلدىيە

بىزىدەك جوانىي لە ناخ و دەدوروبەرمان سەرخستەوە
ژيان لە ناشىرىنى پەزگاربۇو
بەرائىبەرى دادەنىيىشىم
وەك ئەھەمى ئاوازىك بىم لە ئەھەمى ئەزەلى
يان جارىيەك لە جاران ئاوازى دۆنایىدىزىيەك
ئەزەل ناوىيىكى ھەيد
ناوىيىكى وەك

شەونم
گۈزىنگ
ئەھەن
خەون

لەدەورى ئەۋۇ ناۋانەدا دە گەپىتىم
پۇخساري ئاشنايىان دەبىيىنەم و نابىيىنەم

۵۹

پاڭلى شىائىھ كراوەي ئەسىپ

دەبابىيەك لە گەررووى كراوەي شارەوە هاتە دەرى
ئەسپە كانى بەۋاندە وە
كە ئىيەمە تازە يالمان شانە كردىبۇون بۆ راوا
مانگ لە شە و رۆزبىكدا
لە چاوى تەپى ئەۋىندا كىز دەبىت و دەدرە وشىتە وە
گولە شە وبۇش
كىيىتكى كلاودروو و دەستچەن سەرنجى دابۇو
لە كلاوه كەي بەردەستى ئەو راژ و ئاهە ئاشكرا بۇو
لەم يە كەم سووتانە خاموش و سارد و سەرەدا چىم بۆ نەماوه
بە خۆلە مېشبوون لە ئەفسۇونىتكى زۇر قۇولدا نەبىت
لە ژۇورىتكى ئارام

له ژیر خوّلیکی نثار امدا
که هیچ

و	وینه
و	تابلو
و	نمخشنه
یه ک به دیوار ییه وه نییه	سالنمه

خه ویکی ئارامم پیتویسته
خه وی خودایی
له ژوروه کانی ته نیشتم وه ده نگوباسی در او سیکانم نه بیستم
ئه ری زه وی به چی تیز ده خوات
چیش ده کاته و گر کان
گپ کان ده ریه پاندی ئاهی گه رانه به دواى دوزینه وهی ژیانی ئارامدا
ژیان دلوقتیکه له باران
مردنیش گه رماکه ئیجگار به تین و تاوه
ئه ئه سپی سم رووناک و پژمین بارانی پیت و فهر
به ده شتی گیانمدا تیپه ره و بملاویته وه

٦٠

خانمى ئەفسىسانەپەگى رپوون

ژيان لە باخچەي
ئاهەنگگىپانى خىزانىدا
ئارام و هيىمنە
بەدلىكى ئارام و هيىمن نووستم و زwoo تىرخە و بۇم
ھەستام و شەنۋىيىتى شىكۆي بەھەرە و سرۇوشىم كرد
رپووم كرده ئەو بەشەي شار
كە دەنگى نەرمى دەف
لەناو كتىبە پېرۋۆزە كاندانووستۇو
لە لاپەرى شارىش
گۇرپىك داپۇشرا
گۇرپىكىش كرايە و
من بە نىۋانىيان تىپەرىم و پەنجمەم لە رپوومەتى دەف دا
لە تەنىشت ئەو جۆگە يە دانىشتم

ئاوه كەي لە رۆحى خەلکە پاكە كەيەوە دەرەچوو
 شەوه كە ورده ورده سپى هەلگەرا
 نواڭ خانىمى ياد و دروودى ئەفسانەيە كە
 بە باش سەيرى زيان و مردن وزيندۇوبۇونەوەي كردووھ
 لە شەھى دلپۇونى هەولىپىشدا
 ئەستىرەي جەڭ و شادمانىيە
 هەرىيە كىيىك رۇناكىي ئەستىرەيە لېيى بىات
 باشە دىيىتە پىتى
 دلۋەپە فرمىسىكى شاعيرىكى دلشكاو و دل و دەمپۈون
 بە هيئىنى لە پرچى بەردىبەنەوە
 گەرمن
 زستان بە شەختە و زوقميه وە ناتوانىت داگىرى بىات
 فرمىسىك لە سەرچاوه وە بىندارە و دەبىندرېت
 دەف بە دەستە كان بە ھەواى مەيەوە دەيخۇنەوە
 دەبىنن لە پىشىانەوە دەپروا
 تەۋقە لە گەل ئەو خەلکانە دەكەت
 كە ئاوى پاكى جۆگەيان لە رۆح دەرچوو

٦١

ئۇيپاڭ لە دۇوو سىكىدە

شىعر ھەنارە ئەۋام كە تۆ لە خۆكىرى
 بۇويت بە براي خويتى و شىيرىم و لە دەرگا و پەنچەرە وەھاتىت
 دەستى بپواھىتانت لە خويىن و شىيرىدا پواند
 ئىسىكى دەستىتم بۇ ناو دەستى خۇت گواستە وە
 دەستى خدرى زىننە ئىسىكى تىدانىيە
 شاعيرە پاشخاپەرۆك و دووپىشكە خۇودارە كان
 چزووى شېرە بىيان بە كارھيتا ورقى ئىسىك تواندىنە وە يان ھەلرلىشت
 ئاشق ھەمىشە لە شەپىرى پەواى خۆ لە گەڭ خۆدا
 پەنگى مەشقى دىيارى دەكەت
 دللى بە پەر و بالى من
 گۇرانىيىزىكى لە دوو سەدە رىسكا و ۋىياوه
 دەفرىت بە سەرپۇوبارى پەوان و دەشتى راز
 دەنگخۆشى و ناوكى سىئوە لە بىرە وەرىزى زەھو
 ئەى ئەستى و بەردىم شىعر
 من ئەلەف و بىيى بۇون و نەبۇونم

خوداوند دىئر كانم لە ناوجەوانى بەردەھەلە كۆلىت
 هەلمى شىلانى قورى ئادەم دەست و پەنچەمى
 گەرم كەردووھ و پۇچى بۇون و نەبۇون لە ناخىدا دەسووتىت
 شاعيرە پاشخاپەرۆك و دووپىشكە خۇودارە كان
 پىيان لە خۆلەمېشى سووتانى سردىھى و مىرولە دەكت
 لە ئاوېنە يەكى رەشىدا دەممىتنە و
 دەبنە قەوزەي ناوجەوانى جانە وەرىئىكى نەگرىس
 پەيامىكەم بەرپا كەر
 پازى وردىبونە وە دلى خۆم و پەرجۇوى پىتىشاندان
 ئاهى مەستى تەننیا يىمى لە سەر كۆبۈوه تەۋە
 خودا شىعرى لە برى ھەممۇ شتىئىك پى بە خشىم
 سوپاس بۆ بەشە دلباشە كەھى خۆم
 سەرمەھەلبىرى و ناوجەوانى كەرددە و
 لە شكۈيە و جامىقەت قەت بە تالل نابىت
 ئەى شكۈي دلى رۇونى سەد و بىست و چوار ھەزار پىغەمبەر
 خودى خۆم بىنى
 ئىّوھ بىنى تەننیابۇون
 ئىّوھ شكۈي شىعربۇون

٦٢

دەگپىرىسىنى چىڭاپىلى شىپىر

شەش شەو و شەش رۆزى تەواوه
 هالاوى نەنۇوستن
 لىيى داوم و چزووى گەيشتۇوته مۆخىم
 سەرم بىئىنگى پېر گەنەمە
 لەيلە خوليا گەرمە كەم شىعىر دەبىئىت
 شكام بەرانبەر بۇنخۇشى بالى بالىندە
 بالىندەي نامەھىيىن نىيگەرانىيى دەرورى بەرى رەواندەوە
 بالى لە رۈومەتى بى ھاوتاي خۇرى بەھرە و سرۇوش دا

نەرم	نەرم
ئاواز	ئاواز
ئىشنا	ئىشنا
خانەخوى	خانەخوى

بالی شوپر کرد و سه ر پهیکه ری پیری پیت و فهر
 فانوس به بالیه و بلو
 سو راغی منی له گیا و ئاوی نه مری کرد
 به ئاسانی هاته ماله و
 خانه کتیب خانه که می پیک خست
 خویدانی نمه ک و تاجی بۆ دانام و روپیشت
 گوییم له که وتنی دوو دلوب فرمیسکی يه ک له دوای يه ک بلو
 گازیکم له نه رمایی دلی شیعر گرت
 به تین و ئاره زووییه کی زوره و
 به دواى بالندەی نامەھیت سه ری پر مهیلم بادا
 ئەسپیئک رووبه روم بولوه و خانه دانی نواند
 لەناو دارستانیکی قوولدا به تەنیا جیت ناهیل
 له رۆزی حەوته مداله باخچەی میئینه دانووست
 ژیانم لەناو خوری چیشته نگاودا
 بلو بە شیعر و پهیم بە نه خشی
 سه ر ده گای مۆزه خانه کان برد

پوانىم لە قۇزاخەى بە دلۇداو چىندرارا سادەتر بۇوهوه
 تەماشاي پرچى مىدىۋۆزام كرد
 بۇوم بە پەر و باڭ
 پىت و فەرى كىلىگەم بە پەر و بالى خۆم پاراست
 لاولاوى خاونەن دەربار
 ويستيان لە بالا و چاوى ئاگر بئاللىيىن
 يەك يەك كەوتەن
 مارىش چىز لە كراس فېيدان و بەتاللەكىرىنى ژەھر و بەدى دەبىنيت
 من لە مەخشەلى ئاگرى

و	ئاھ-
و	خوليا
و	پەرجوو
	زايەلە

دروست بۇوم و جامىم پېرى بۇو
پاپىدووم كىردىوه بە ژيان
جىڭگاپىي پىغەمبەرە كائىمدا گىرساند
ھەست دە كەم دەزانىم ئە و روونا كىيە ھى كىيە
بۆت ھە يە لە ھەر شووتىيەك سەيرى بىكەيت
بە ھى خۇتى بىزانى
بىرت لاي ئە وهېنى
لە ھېيمىنى ژيانى منهوه ھاتووه

٦٣

گۈزىر انىپىك لە دللىوھ تىكاپىھ سىئىر ڙەھۋى

بەھرە و سرووش و يەكەم تەزووو
بەھاوكارى ئىيەھوھ لە سەرزەمەن ماوەتەھوھ
من و شىعىر

بەھرە و سرووش و يەكەم تەزووو

و	ئەفسۇون
و	ئەفسانە
و	غەزەل
ين	ئەزەل

دەست و دلی دەریا و ئاسمان
 دەکەينە يەڭ و گۆزەی مەبى ئەشق لەبەر تىنى گەرما
 دەگوازىنەوە بەرسىيەرى مەئۇا
 كاتىيەكەشىنۈسى شىعىيەك
 دەپرېتىم و بە دىيارىيەوە سۆزىيەك دەكەم
 سۆزى بۆنى خۆشى مەبى ئەشق
 دلەم دەلەر زى و زمانىم دەگەزم
 ويستىم دوور لە دەرروون خرپاپان
 لە بەھرە و سرۇوش و يەكەم تەزرووی شىعىدا
 سەر بىنیم بە رۇومەتى گەرمى ژيان و مردن و زىندىووبۇونەوە
 دەست و دلەم پېن لە

و	شانەيەنگۈين
و	ھەورى پېباران
و	خەلۋەتى پىيىشەت
	خوداوهنىيى

ياران چوومەتەناو گفتۇگۆئى بىيىدەنگىيە وە
 دەريا و ئاسمان لە دلنىابۇونى ئەو گفتۇگۆئى يەدا
 خۆشە ويستىيان بە بىر دىتە وە و بىر دەھىتنە وە
 پىزانىن و دەست لە سەر سىنگ و دل
 بۆ بالىنەدى خۆشبىيىزى شىعىر
 دەزلىت بۆچى بەرز دەپىتە وە
 بۆچىش دەنيشىتە وە
 لىيۇي گەش و سوورى گۆزھى مەيى ئەشق
 شەرمنىرىن لىك و بالە
 بۆ ئەوهى بچىتە ناو مىزۇو
 جىيگا باللت لە ناوجەوانى جى بىمىنەت
 هىچ شتىيەك لە لىك و بال باشتەن نىيە
 دەستى لە سەر دابنى
 هەست بە گورەبۇونى ئاسمان دە كەيت
 ئاوازە كانى بۆ دل گەرمائىن

و يىستم بالىندىيەك راوبىكەم
 باللە كانى بۆ بەرزبۇونە وە بلۇنڈ كردىبووه وە
 ئەنھىدا خويىتە كەم بە ئاسمانى وە بۇون
 لە سەر باللە كانتە تاۋە يە
 لە ژىرىشى

و	ئەفسۇون
و	ئەفسانە
و	غەزەل
	ئەزەل

ئەم لایەی بەھەشتھى منه
 لای شىعر و بەھەرە و سرۇوش و يەكەم تەزۋو
 لە بەھەشتدا قۇولتىرىن تاسەم پاراۋ دەبىت
 بىرى سەرئەوزەمىنە ناكەم
 شاعىرە پاشخاپەرۆك و دووپىشكە خۇودارە كان
 نېلەھىشت
 تاوىيىك لە سەرەرى پشۇوييڭ بىدەم و بچەمە ناو گۈرانى ھۆگۈرىمە و
 دەست لە خەمى چەند سالە ھەلگرم
 دلشقاوىشىم دلەم لە برى خويىن

و	بەھەرە
و	سرۇوش
ى لى دەتكى	شىعر

شىعر ئەوبىزه پۇون پىسكاوهىيە لە بالى بازى كىيۋانەوە
 بەسەر گۆنا ولىتى
 بەھرە سرووش يە كەم تەزوو بلاپۇوه تەوە
 تامەززەتىن
 لە قورپى ئادەم و گۆشەي پەرسىتگا و جامى نەيتىيە و تامەززەتىن
 بازى كىيۋان زۇوزانى
 لە سەرەتادا وشە و بەھرە سرووش و شىعەر ھەبوو
 لە حەوشە و بانى و شەدا دلپۇون نووست
 دلپۇونىش تىرخەوبۇو
 پژايىه ناو باخى دىرىينى ژيان و مىردىن و زىندىو بۇونەوە
 شاعيرە پاشخاپەرۆك دەووپىشكە خۇودارە كانىش
 لە مندالىانى تەپوتۇز و گىرخواردىن و جەنگى
 خىيىل و خىيىل خويىتداريدا لەدایك بۇونە
 منىش لە رۇنى پرووهك و گەنجىنەي

و	ئەفسۇون
و	ئەفسانە
و	غەزەل
	ئەزەل

شەرم لە مىزۇوی لە سەرەتادا و شە و بەھرە و سررووش و يە كەم تەزوو
دە كەم
ئاي زەمينى دەست و دلپۇون
نامەردى زۆر و ناققۇلات لە سەر دەزىن و ددانىيان لە قۇونىيان ھاتووه
زمانىشىيان وەك كىللى چەقەللى پى سووتاولە ددانىيان دەرھاتووه
بەشە دلباشە كەي خۆم شىعىر
ماندووت كردووم و ماندووبۇون تالىوارى مردى بىردووم
لىوارى شىكۆ و ئاوىتە رۇونبۇون
بەو ھىوابىم من بىكۈزىت و تۆش
گۆزەي مەبىي ئەشق لە بەر تىنى گەرمابگۇازىتەوە بەر سىبەرى مەئوا
سکالا لە كېپۇ تۆئەي شىعىر
ئاي چىت بە سەر ژيانم داهىتىا

٦٤

دەپەشىرىدىنى شىپاڭ لە خۇوت

بوون	مەستى پىۋەندى منه لە گەل
نېبوون	مەستى پىۋەندى منه لە گەل
ڇيان	مەستى پىۋەندى منه لە گەل
مردن	مەستى پىۋەندى منه لە گەل

مردن	ڇيان	نېبوون	بوون
بوون	مردن	ڇيان	نېبوون
نېبوون	بوون	مردن	ڇيان
ڇيان	نېبوون	بوون	مردن

چەندبە و پېۋەندىيە نەرمۇنیانانە دلخۆشىم
 ھەموو چىشتەنگاوان دەستىم لە ئاوى پېرۋەزت
 تەرە دە كەم و لە ناواچەوانمى دەدەم
 دەچم لە سەر پەيژەمى دارىن پۇوبەرپۇوت دل دە گىيىرم
 لە مەستىدا مندال دەبىمە و
 دايىكم لەناو تەشتىك ئاوى شىرتىن سەرم دەشوا
 دەست دە كەم بە گريان
 لە گرياندا گۇرانىييان لە من گۈئى لى بۇو

قەللا	قەللا
قوللە	قوللە
ناخ	ناخ
ئەدگار	ئەدگار

ئاوازم بە گۆرانى بەخشى
گۇلۇويش بە گوپىگر
گۆرانى گوتىن ناسىينى ئاوازه
دەل و گيان بۆ مەيدانى ئاسوودەيى بانگ دەكات
خونچە بۆ شىكۆي بۆن

و	دەست
و	چاۋ
و	مەم
ي دەكاتە وە	گۈئ

خۆی نیشان ده دات ده زی و شتیاک
 له خۆی دابهش ده کات
 دره خت نیوهی له زه ویه و نیوهی له ئاسمان
 خۆشی نازانیت پیویستی به کامیان زیاتره
 بەردەوامبۇنى زیان لەمەیه
 بەردەوامى چەند دلنه واپىشى شەونم و هەتاو ده کات
 زیان لە مەيدانى ئاسوودەبى شايى چەند گەرمە
 قاز و قورىنگە کان زوو فېپىن
 چيای نەبرەد يان بۇ نیشتنە و بۇ نادۇززىتە و
 نەھىئىنى جوانى لەمەیه
 نەھىئى چەند دلنه واپىشى شەونم و هەتاو ده کات
 جوانى لە مەيدانى ئاسوودەبى شىنى چەند گەرمە
 ئەو بەسە گۈئ لە دەنگى دلى خۆت بىرى
 بچىتە راوى ئاو و ئاوىتە حەوت بەندى ئاسمان
 را ز و نياز و ئاسوودەبىبى بچىتە لاي خودا
 كەمۇ كورتىيە كانى زیان تەواوبكەيت

٦٥

زهنجی ۱۶ ای ۳

ویستمه روومه تم له سه رهه ناریاک دانیم

مردنیکی سپی بمرم

مردنی سپی دوا قناغی گه یشننی میرووله بارگرانه

خو من به پیوه و چوارلام ئاویته يه

مانگ به لیئی به باریه و

داده بهزیته ناو ئاویته و پۆپیته کەلەباب

بە چوار لادا سەما و پاسهوانى دەکات

ھیماما کانی ھاتوچوی چوارپیانی شاریش روون

کە زهنجی ۱۶ ای ۳ لیدهدا

ھەمومان له

و	مال
و	کۆلان
و	شمقام
دەوھەستىن	ناوهندى شار

چاوى ئاسمان لە چاوى كەسمان ناچىت
بىزەيەك بې چاوى يەك دە كەين و بىلەوە بىنەوه
كۆتۈرۈك لە سەر مىلى ١١ و ٣٥ خولەك ملى درېڭىز كەدووه تەوه
چاوى لە چاوى ھەممۇمان دەچىت
ماسىيەك لە قۇوللايىدا رادە چەنىت و چاوى لە سەر وشكايى و ئاودا
ئەملا و ئەولا دە كات
قاز و قورىنگى كىيىش لە بەرزايىيە كانەوه
بۇ يارى باڭ لە ئاودان دادەبەزىن
ئەپەرى ھەست و ختوو كە شىڭ بە سەر رپۇرى ئاوه وەيە

۶۶

ئاوازى چىڭىزلىرىنىڭىز

ئاسمان سەرۆك خىزانى زەوپىيە
دەست بەسەر و پرچى دادەھىتى
ماڭ تەماشاي ئاوى مەند دەكت
لە مەند يىشدا تەماشاي خۇى
لە خۇويىستىيەندا يەكترى ون دەكەن
ھەر دوور كيان زيانيان پى دەگات
گەنم دور بىكۈيتكەن و لە خالىيەن قووم بىت
گول دوور بىكەويىتكەن و لە بازنه ئاۋىكىدا نقووم بىت
گەنم جىڭىزلىرىنىڭىز
لە وەختى جىڭىزلىرىنىڭىز گەنم و گولدا
ئاوازىكى تايىبەتىي سەمازان ھەيە
گول دەلاويىتكەن و گولدا دەرسكىيتىت

گه نم سه ما و سلاؤ و تهمه ندریتی دمه خشیت به گول
 گولیش هه مان به خشین
 لاره شه ده می خستو و هه سه ما يان
 گولاویش به سه رهه رد وو کیان داده پژیت
 چاوی ئه وینداره و جینگور کی ناکات
 ئه گه رهه ویندار به پرد دم ئاگر دا تیپه پی
 شاده ماری چاوی پساند
 چی رو و ده دات
 ناله هی سه رچاوه به جوشه
 یاران سهه یر نییه
 مانگ باسکی له زیر سه رمان بکیشیت هه و
 ناوچه وانی تیکنیت و به دلنهر می له گه لمان نه زی
 جینگور کی و جینگرتنه و
 زور که سی تیدا ون بwoo
 نه دیترانه و هش
 ته نیا چاویان قس سه مان له گه ل ده که ن و خویان مان پیده سپیرن
 ئوازی تایبه تی سه ما زان

گەنم لە تەنیشت جۇلانەدا نووست
سەرى پېن لە كۆتر
گولىش لە بەرزايى لىك
پاشان گىانى بە گىانى چۈونە دىدارى ياران
مانگ مەردەي ئەوه يە
ئەۋاوه بىيىنى كە بەڭىر پرددادا رەت دەبىت
پاش ئەوهى دلۋپە باران لەسەر و پرچم وشك دەبنە وە
لا دەدەمە شارى كتىبان
ھەممۇ بىزرىبووه كان دەدقۇزمە وە
دلىنیادەبىنە وە لە دلىنەرمى مانگ
دىيىنە وە سىيەرى گەنم و گول
تەواوى شتە كاممان بە بىردىتىتە وە
لە نا وياندا سادە دەبىنە وە
سادە يى دل

٦٧

ئىخۇ پە كەپپۇارووه كەردىن

لەسەر دیوارى مندالىيم
وينەي دەست و دل و ئاگر ياك
كە ناو كى دەرىبەندى گۆميان لە دوو كەلدا پىچايە و
ھەلىاندaiيە سەر پىشتى كۆچى ناوه خت
لەسەر دیوارى ھەرزە بىم
وينەي تىرو كەوانىتكى دارىن
لەسەر دیوارى گەنجىم
وينەي تىشكىيەك خويتى تىدا زاوه
لەسەر دیوارى جوامىرىم
وينەي جىڭكايىتى پۇوناڭى ياران
لەسەر دیوارى پىرىم
وينەي بەرگى دیوانىم

لەسەر دیوارى كەنەفتىيم
 ويتنەى بە كۆي مەندالە كائىم
 خەندە يەك گەشى كردوون
 دواى كەنەفتىيم وبەھەشتى پاز
 ويتنەى من بە دیوارى مالى مەندالە كائىمەوە
 ئەرى خۆر لە حەوشە و بانى نەمرى و خانەى خودادا
 لە چى جوانترە
 كىيکى جەژنى لە دايىكبوون مۆمى پەنگاۋەنگى لە ناو دەسووتىيت
 دىلت لە خۇت دانەمەتتىت
 دەبىتە كەسىيەكى مەشقى خودايى كردوو
 هەممۇ خەلک دەتبىين بەرەو ئاسمان دەپۋى
 كەتىپلىق پېرۋۇز وەردە گەرىت
 بەرزايىيە كانى ئاسمان
 لە پېۋەسمى وەرگەتنى كەتىپدا يەك دەگرنەوە
 دەستى يە كەنەۋەسى بەرزايىيە كان ئىيىسلىق تىدانىيە

٦٨

نەمۇونەتى ئازىز

دەقىقىسىت ئەونەرمەبايە
 چى لە گەل خۆيداھەلگرىت
 لە لىوارى پەنچەرەت تۆى
 دابنى و بىكاتە دىيارى و فەراموشى دل
 ئەى خانمى تەلارى خۇر و حەفت قەلا من بۆ تۆ
 بالىندەتى هېتۈرۈپوونەوەم پەرەردە كرد
 نەرم نەرم بۆ لا واندىنەوەت
 بخويتىن و خومارشىكىتى تەننیا يې بىت
 شەرم لە ئەشق و نەمۇونەتى ناز نەكەت
 چونكە من ئۆمىيىدى ئاشقىبۇونمە يە
 لە

بەھرە	و
سەرەۋەش	و
شىعەر	دەپارىمەھە

له ئەشقىدا به خشندەبم
له ئاگر زياتر هيچى تر له ئامىز نەگرم
ئاگرىك بە بەردەممدا دىت و دەچىت
چونكە من جارېكى تر ئومىدى ئاشقبۇونە وەم ھەيە
يە كەمین و شەھى دواي ئاشقبۇونە وە
بە كۆچى يارانە گەيىشتىم

٧٩

گه مهرگ مانای نامپیشی

گیا به ده مودووی بای سه رپه‌له و سرووه
 سه ما ده کات و ئاهنگ ده گیرپیت
 له ناو بیستان ور پیگای به گیادا
 په په‌وهی روشتی بای سه رپه‌له و سروه ده که
 وه کئه وان هنگاوه به نه مری دهنیم
 بای سه رپه‌له و سروه به قووای گیایان خوشده‌ویت و بو ناخی هه لدکه
 خوشه‌ویستی دیپیکه له شیعیریک که به بون چویت در او
 له شویتیک که دله
 مه رگ ده بیته میوه‌یه ک و دهستی بو ده بهین
 ئه شق ره نگی ده بیته ره نگی
 سه دوبیست و چوار هه زار پیغمه بر

ھىيما و راژ پې دەبن لە شىعر و جاوىدانى و لەسەرتادا وشە ھەبۇو
لە گەل خۆم دەيانھىتنىمەوە مالەوە
دلىبەرە دلىباشە كەى من
شىعر و
جاوىدانى و
لەسەرتادا وشە ھەبۇو
لە گەل خۆتان بىمېنەوە خانە خودا
ھەرچى لە ئەفسۇونى ھەمىشە ئىپەتەنە دەپەنە بازىزىمەت

٧٠

دەلپىشىنى چاۋ

دېكتاتۆر چاۋى لە مس و كەلاشۇوشە دارپىزراوه
چاۋى شاعيرى

و	مەنگۆلى
و	دلىپەش
و	بەدگۇ
يش	دەرۈونكىلۇر

لە بەردى لامىدە و قايىرۆس و مەقەس
چاوى پۇون حەز بە خۆشىخەختىي بىندر او دەكەت
دلىبەرە دلىباشە كەھى دەدقۇزىتە و شتىيەك وەك
ئەستىرەي كاكىشان دەرەدە كەۋېت
ھەنگاۋ بۇناو پەرسىتگات دەنىيەت و ھەنگاۋى پشۇو پىددەدا
لە چاوى دۈزمنە كەت ورد بېيىتە وە
ئومىدىيەك دەبىنى خۆتى
خۆرى سېھ يىنان لە قۆزاخەي ناوچەوانىت دەخەملى
پاشان لە دلخۆشىيە كىدا دەپشىكويت
تەننیاھاتىن و تەننیاش دەرۋىن
نېوانىان ناسىنى داوه كانى سەرپىگا

٧١

ماوه خۇاىشىن پۇ دوا نېڭىڭا

مهنzelگاي سەرەتاو كۆتايىم
ئەي يە كەم نېڭا و سروشتى زيان
ئايد ماوهى دوانىگا ماوه
بە تەك گەلايە كدا تىپەپەم
شەونمىيکى لە سەرمابىتەوھ
بە سەرىدا بىنۇوشتىمەوھ و ماقچى بکەم
ئەو بە پشت و پەنا و من بە خويىن و گۆشتى خۆمى بزانم
ماوهەم نەبۇو تەواوى چىرۆكى
پاز و نائومىيىدى باپىران بخويىتمەوھ
لە ترسان لە رزىم و ئەو پرسىارەم كرد

هیچ نییه کاتیک به کول و به دل ده گریم
فرمیسکی منیش له سه رگه لایه کداده مینیتیوه
گریانه کهی خوّم ده خوّمهوه
دیسان دله رزم و پرسیار یکی تاساو
هه لدده دمه ناو کتیبی نیوه کراوهی راز و نائومییدی
ده گه ریمهوه لای مهندگای سه رتا و کوتاییم
ئه میش هه مان قسم بؤ ده کاتهوه
کتیبی نیوه کراوهی راز و نائومییدی هه میشه
له شانیکهوه خوی ده گوازیتهوه شانیکی تر
که سیش ماوهی نابیت به ته واوی بی خویتیتهوه

چاو تنه نگیی درک

لاهه ر چاو تنه نگیی در که
 گولی خوبه خت ٹاوا به دلبه رزی
 خوی لاهه ر خوی دهست و دلکراوه بی به هار هه لخستووه
 تیترو اسک کاتیک هه والی مه ترسییه کده هیتی
 به شیوه یه ک له ئاسمان له نگه ر د گریت
 سیبه ره که بکه ویته سه ر گولی خوبه خت
 چاو کراوه بی گولی خوبه خت
 قه رزاری چاو تنه نگیی در که
 وه ختیک گولی خوبه خت ده لی ئاخ ده توائم له گه لیدا بایتم
 پیم سه یره
 پووه کیک له زوییه وه ره گی گه رم بوبیت و بالا به رز بکاته وه
 درک بدادت
 چاو کراوه بی شووشه ئیره بی ده شکنیت
 خانمی ته لاری خوی و حفظ قه لاش
 هیلکه هی پیس له دیوار دهدا
 به نیازی چوونه دیداری درک
 پشتیتی ریگام له پشت بهست و که و تمه دلگیران
 چاوی داخست و رووی شرمزاری دا پوشی

درەك چىت ھەيە بە گولى خۆبەختى بلى
 پەنگە نەزانىت سىيەرى ماتى تىترواسك
 لەناوپەلكى گولى خۆبەختىدا دەبىتە
 پەلکەزىرینە ودىت لە ژۇورە كانماندا لە گەلەمان دادەنىشىت
 گولى خۆبەخت بۆ ئەوهەي
 ھەممۇ كەسىك بىخاتە بىر كەرنەوهەي

زايدەلىنىساك
ماتى زەردەپەر
ھەورى چاپىر
جەڭىنى را زانەوهى زەميمىن

زەميمىن لە وېرى ئارامىي و دلخۇشىدا دەفەرمۇۋىت
 بالغانلىكىدىن و وەرنەوە

بالغان
 ئائابالغان

دەلم مالى گەرمى مەلى بالسسوڭى را زە
 ئەرى كى پۇزىلە پۇزىن تەماشاي
 قوولايى پەنچە كانى مەلى بالسسوڭى را زى كەدووھ
 كاتىيك بەسەر مالى گەرمى خۆيدادەنىشىتە وە

۷۳

دو آثار پیکی

خودای سهد و یه کنار جوانی و نه مری
له وه لامدانه وهی سلاوی جوامیر و جوانه مه رگان
به هر هیان و هر گرت تووه
چهند لکه دار پیکی له ره گ و پژو پیوه
باش ناسراو و له گه ل خه یالی خویان به ناشتی زیاو
له سه ر گور پیکی بیل بیله هیمن دان دراون
پی بوار پیکی دل پیری گلوله له دهست به ربووش
دو و نانی له سه ر کیله کان هه ل خست و ووه
له سه ر چو کان به دیار بیه وه دانی شتم
ته ماشای سه رز همینی به خته و هر یم کرد
هه رد و دهست و هه رد و چاوم

بەتال
بەتال
بەتال
بەتال

بە دەنگى جەرگەرۇ و تەواو تاساوهە داوام كرد لىيمگەرپىن خانوو و بانى ئەم بىلېلىھ ھىئىمنە چەندىن بە سىيەر و ھەتاوه لەنااكاودەنگى كەوتىيىكى ترسناك ئەم دەوروبەرە راچەناند و بەردى بن گۆمى دەرھىتنا ئەم دەست و ئەو دەستى رېڭاوابانى ئەو دنيا چەندىن بە دار و بار و مىيۇيە ئەرى لە بەھەشت گۈرستان ھە يە يان وەرزەكان كاميان دەزگىرانى كامەيانە و كاميان

فهرمان پهوايە و تواناي پيشبيينى لە خۆيدا پاشە كەوت كردووە
 كىلىنۇووس بۇنوبەرامەرى يىگاوابانى وەرزە كان
 دەناسىت و پىيى لەناو تەشتىك ئاوى شىرتىين دىتىئى و دەبات
 بەرانبەر مانگى هەلاتتوو يان دواتارىكى
 دەمە پەھاوارى كردووە تەوه
 رېستە لە سامال و گولى سپىيەدە راماوه كانم بۆ كام ناو بە كاربەتتىم
 ٢٠١٢١٢٨ عەباس سابير حەسەن
 گەرمایى دەستى لەناو دەستىم ساردبۇوه و
 هەتاو تىكەل بەناوبۇو
 دروود بۆ تىكەل بۇونەوه و دۇنایدۇن
 خۇين و گۆشىتىش بەخۇل
 لە رۈووداوه و زانىم خەم سەرى تىكەردووم
 بۆم نىيە لەمە وبەدوا بىر لە شەيە دارىنە كەى دايىكم بکەمەوه
 پەرچەم تەرىبات و بمنىزىتە بەر كار بەرخ و رادۋىم بە ملەوه بکات
 يان بە دەنگى بەرز كۆترە كانى حەوشە
 هەلفرىتىم و بە ئەستىرەمى بالداريان بىزانى
 يانىش جووجكە كانى بۆ كۆبکەمەوه
 مريشكە كانىشى بۆ هەلدىمە سەرلکى دارتۇوه كەى حەوشەمان

بابو له یه ک به خورما و هیلکه کی کولاو له گه ل خوت به
 سه ریاک له گوپری باوک و دایکمان بد
 گرانایی سه رسینگیان بکه هه ویری کولیچه ک جه زن
 لام گورستانه دا هه مو و شتیاک بالنده ک نیشتوون
 گوئیان بو مژده ه شادی سووک کرد ووه
 خوین بو بازو ویان ده گه پیته ووه
 بیلبیله هیمن له گوپریاک
 گوپریکی چاو خوین تیزا و دیته ده ری
 له ئه و سه ری زیانه وه بو ئه م سه ری زیان
 بو دو و بازی هه لفربی تدرا و ده پروانیت
 ئاسمانی به پیرو و له چاوی بیلبیله هیمندا
 له خالی سه رنوونی مردن بچوو کتره
 له خالی سه رنوونی زیانیش گهوره تره
 دا وای که شتی نو وحی کرد
 دره نگ گه یشت
 مردن له پیتاو گه یشتند اهیچ کاتیاک زو وونیه
 له شوینیکی چاو هر وان کرا ودا
 ئیستا بالنده یه ک ده نو وک له ئاو نزیک ده خاتمه وه

ئاوى سەرەمەرگ بدا بە برايە كەھى
 ئەمەھەمۇو شتىكە
 هەمۇو شتىكە
 ئاٹاھەمۇو شتىكە
 هەمۇو شتىكە
 چاوه روان كراودا دەرەدە كەھۆيەت
 دەر كەھۆتن و تالى ژيان ئاشناي سرووش وەرگەتنى كردىن
 سرووش سەرەتاتى ژيانە و شەرابىتكە سەرخۇشكەر
 قورگەم لەتاو فرمىسىك وھەنىسىك گىرا
 دلىشىم لەناو دەر كەھۆتن و تالى ژياندا پىستى تەنك دەبۈوه و
 دلېيىنابۇم دلېيىنا
 پۇشنىايى دىدار لە دلېيىنادا گىرشه گرش دەكت
 ئىيمە ئەۋە تەرمە بىلىپىلە ھېيىمنە
 دەخەينە و سەر بەر وان كەھى مندالى و زىينى پاسكىلە كەھى
 تا كەھۆيىشكە خىرىپە كائى لە ئاوخواردنە و دەگەپىتە و
 چاوه روانى زقىرى ناوى
 سەرچاوهى ئاولە مالە كەمانە و دوور نىيە

برام	برام	برام	برام
------	------	------	------

ئەرىٽ ھاوار بۆچى ھە يە
 بەھەشت دلّبەرىتىكە جوانىيە كى سادەمى ھە يە
 ئاشق بۆخۇي رادە كىشىت
 مىردىن لەپىتناو ئەشقدا ھېچ كاتىيەك زوو نىيە
 ئەرىٽ ئارەزووى نەمرىيى كىلىڭە بۆ وا بە پىت بۇوه
 دنیاش بۆ وا زوو تارىك داھات
 نەمرىيى ھىچى لە كەس نەپرسىيە
 چەند پىشنىيارىتىكى ھە يە و بەھەرى لە دلّ وھر گرتۇوە
 منىش لە رو خسارى ورد دەبمەوە و بەھەرە وھر دەگرم

٧٤

چاوى راست و چەپ

بە چاوى راستم دەبىئىم
پەپۈولەسلىيەمانەي ھىمەن و لاشەرلە

و	باشۇوكە
و	کونىمۇق
و	كەرھولە
دۇوركەوتۇوهتەوھ	دالااش

له پهله کی رووناک داده نووکی
له خویلی چاومه ستدا پشوو پیدددا
به چاوی چه پیش ده بینم
کومه لیک مندال له یاری کردن ته او بونه
به رووگه رمیه و به رو مال ده گه پیته و
به سه رئا گریک داده نووشتیمه و
چاوی راست و چاوی چه پ چه شنی دوو پیاله مهی ده تروو سکینه و
خه ریکه ده کوژیته و
جوانیش له چاوی ته ماوی له دایک نابیت
به ردم له خویله میشی دیکتا توریک دا
چویله که یه ک ترسا
پهناي بؤشاني ئه و مندالانه برد
له دواي ياري به رووگه رمیه و به رو مال ده گه پیته و

٧٥

شەپىرى ئاوه خۇڭۇ

ئەسپىلە عارمابانە يەك رادە كىيىشى
دوو تەنىشتى وەك تابلوى شانا زى
بە وىنەي ئەو پەلە وەر و ئازە لانە نەخشىنى دراوە

ملامز
كەروپىشك
كەو
كەلە كىيىو

لاشەي سەربپاوى

و	ملەز
و	كەروپىشك
و	كەو
شىھەلگىر تۈوه	كەلەكىيىو

نەموپىرا تىئىر سەيرى شەپى ناوه خۆى
نەخشى سەر عاربانە كە بىكەم
چۈوم بۇنى ئەو خاك و ئاوهەم كەد

و	ملەز
و	كەروپىشك
و	كەو
پەلۋپۇي خۆيانى لەناو وەردەدەن	كەلەكىيىو

ئەوە تابلویی ج شانازبىيە كە
دەيە ويىت قىسىم لە گەلدا بىكەت
منىش ناتوانم گويى لى بىگرم و هيچىشى لەباره وە بلىيەم
ئاسمان لە ميانەي نەتوانىنم
رۇون دەبىتەوە و ئەستىزە دەچنە ناوى
ئىمەش پەنگى رېزاوى قوربانىيە كانمان دەناسىنە وە
رۇخسارى قوربانىيە كانمان
لەزىز ئەستىزە رۇوندا وەك دەمار لىيەدا
لە رى و باندا

و	ملمىز
و	كمرويشك
و	كەو
بەپىشمان تىىدەپەن	كەلەكىيۈ

دۇورىش بکەونە وە سىيەرە كانيان دەجوولىت
دەزانن وەرزە كان
كامەيان فەرمانپەوايە و كاميان
دەزگىرائى كاميانە توئايى پىشىنى لە خۆيدا پاشە كەوت كردووھ

٧٦

ئىاسىلىي خۇدالىي

سەرەتا كەھاتە لام
 من بەنيازى خەونبىنinin چووبۇومە سەر تەختى نووستن
 ھەوا بە جۇرى ياك خۆش ببۇو سەرپۇشى نەدەۋىست
 بۇنوبەرامەي كەشى ژۇورە كەي گۇرى
 بەخەبەرھاتىم و دلەم لەناو قۆزاخەي ياد دەرھىتىن
 دەستى پې كىلىم بۇ گوارەي برد
 بۇشايى نىيوان دەستم و گوارە
 بۇوه ئاسؤيەكى ئەفسۇوناوى و لە تەنىيىشتىم دانىشت
 ئاسؤ لە تەنىيىشتەم مۇو چاۋى ياك
 دادەنىيىشىت و ئەفسۇون دەكات

وردى	وردى
ھىيىدى	ھىيىدى
بەناز	بەناز
درەوشاؤھ	درەوشاؤھ

بؤشایی بووه جوانی و ئاراسته‌ی رپو گەنما
جوانی هەممۇ کات هى من بووه
بە تاسەی خودا بی بە سینگمە وەم نووسان دووه
بؤ دوا جاریش ئاپریک لەم تۆپەلە رېخۆلە يەی
ناوزگى مەيشىك دەھەم و
ئىنە كەم بؤ پېشىلەی فېي دا
ئەی جوانی دەستى تکا و نزام گەيش تووه تە بەرسىنگى ئاسمان
تاھەناوم تىدا بی چ دووعايىه كت بؤ بکەم
چ دووعايىه كت لى بکەم
زۇو ھاتىيە ناچەوانم و چاوم بە جوانی خودا كەوت
ژيانىكى شادمانم لە گەلتدا بى دووه تە سەر

٧٧

پاولك و دلپىكىم

١٩٦٣-١٩٦٤ حەرس قەومى
قۆنداغەى تەنگىيان
لە سىنگى سابىر حەسەن سلىيماڭ شەكىاند
خويىن لە فاتەر ھەشەى بەربۇو
تلايە و بەسەر سەردا گىنگلى دا
تەمەن و زيانى بۇوه پەرتەقالىيىكى خۇركە لىتىداو
١٩٧١-١٩٧٢ خويىتى خاوبۇوه و گەشەى نىنۇڭ كەكانى وەستا
خەلکى جوانى گۈرستان
دەستى مىھەبانىيىان درېزى كرد و لىتىان وەرگەرتىن
گوتىان لە وېپەرى شانازىدا دەرگاي باخچەى مردى كوتاوه

چاوی بینینی بیدارن و باخچه‌ی مردنیش نایاب و به سؤزه
خونچه‌ی سیمساعیل عومه‌ر له ۱۹۵۶/۱۲۶۱
به جلی رهشه‌وه چووه په‌ردنه بیو کتیی و ئاههنگی خامؤشییه وه

٢٠٠٥١٢١٩ پەرى بە ئاوى چاوليان
شۇوشتىيان و جلى پرسەيان لەبەر فرى دا
ھەمموسى پەلەيەك بە تەنېشىتمان تىيەپەرىت
تك تك ئارەقەمى گۆي مەيدان لە ناوچەوانىيە وە دەتكى
دەكەۋىتتە بەر

و	دەرگا
و	مال
و	باخچە
مان	كىيڭىكە

باوڭ و دايىك ئەو يادەوەر يىيانەن بەسەر لېيۇي بە بارماڭەوە
 خۇر لە زەردەھى ئاوابۇونى
 لە ھەممۇ كاتىيەكى مىھەرەبان و نەرمۇنىانترە
 ئىئمە بە

ئاگر
خۆل
ئاو
با

يان

تەورات
ئينجىل
قورئان

دەبەستىيەتەو
 ئابەم جۆرە پەنگى شىيە مىردى نىشىتە حەوشە و بان
 سىيەرى دارتۇوە كەمانى پىيچايەوە
 پەنگىيەك چاوى سپى كردن

له دل و چاوی منهوه بهه شته ئەم مآل و خانه واده يه
 له بەخشندە ييياندا گوله گەنمى شىعر بلند بۇوه ووه
 بە بالى شەمىيىيە وە لە سەر گەنجىنە ناوه ستم
 باى نازنە كىشىاوى شازادە كانى ھەزار و يە كىشە وە ليئە دەدە
 ھەممۇ سەرە جەڙن و سەرى سالان
 كراسى باوک و دايكم لە سەرچاوم دادەنئىم
 بۇنى كراسە كان بەدواى ئۆقرەھى مندا دىن و پشۇو دەدەن
 پشۇو تەنپا بۇ ئىيە يە بۇنى كراسە كان
 كاتىك بە بەخشندە يى سەيرى پەرومەدە كراوه كانتان دە كەن
 ئاي لە بەخشندە يى چاوم
 چەند پارچە يېك پۇناكى مرۆڭى
 هەلدايە ناوتارىكىيە وە
 پياو و زنىك و شەش منداڭ
 له ناو تابلوى راز و يادە كاندان يان لە روخساري كتىبىكدا
 تەماشاي كلۇشە كرى سەر سىنى و جۆشى سەماوەر دە كەن
 دەيانە وېت لە سەر كىش و ئاوازى
 زمانى پۇون و رەوانى ناو و شوين بىنە دوان
 پەنجەرهە كان لە ناكاودا بەروو وە پشتدا كرانە وە

٧٨

دۇا پەپام

درەختەكانى ئەمبەر و ئەوبەرى رېڭاوابان
 فەرمۇويانلى كىرمەن ئەسىر سەرەتلىكەن تىپەرە
 شىكۆي خۆشە ويستانت لە ئاسمانىدا بىبىنە
 دايىكە سروشت
 دەزۈمىي گەورەمەندى لە پەنچە ئالاڭىم و ھەللىدام
 بىن دېلىدان
 بە ئاسمانىدا رۆيىشتىم و گەيىشتىم بە شىكۆي پەيام
 ھەممۇومان لە سىيىبەرىدا دەست لە دەلمان دەدەين
 بارانىيەك بە هيواوه نەمە دەكەت
 سلالوى بىنە گۈلىكى پىتىيە و لە تەنپەشىتمان دادەنىشىتىت
 نىيگائى دەكاتەوە و بەسەر گيانماندا دەمەنەتىتەوە
 بىن ئەوهى بدويم ھەوالى خرۇشانىيەكەن دەداتىت
 بالىنەدى بىن دەنگى ھېيلكە كانى ترۇو كان و كەوانەي بىرى
 خۇدرەوشانەوە يەكى لەمە مەزنەنلىكەن نىيە
 لە ئۆمىيىدى ئەو بالىنە يەدا بىزىن
 ھېيلكە كانى لە گەرمايى تىشىكى خودادا ترۇو كان

٧٩

پەپۇۋەنەوەي گاسە

دوای چل شەو و چل رۇز باران بارىن
كەشتىي نووح لەپىش مالى ئىيمەدا گىرسا يەوه
سەرنشىنەكان

و	سەرگەردان
و	وھىس
و	مات
كەوتىن	لارەمل

فەرمۇون ئاگرى دلۇقانىم بۆ كردوونەتەوه
لە دەورى ئاگر گەرم بۇونەوه
ھەممۇئەو شستانەم پىشىكىش كردىن

که خوداوهنده کان پیشکیشی ده کمن
دوای ئوهوی ده ماریان توند بووهوه
ده ستیان بچاویان برد
زانیم شتیکی ئهو تویان له یاده و هری له بیر نه ماوه
له مالی مندا فیئری ده مودوو بوونه و
تونییان دووباره بیر بکنه وه و ژماره
کاتژمیره هه لوا سراوه کان بخوینه و
ژیان ئازاد و پر له ئاره زوو به پیشماندا
هاته پیاسه و خوشرووبی نواند
تماشای قوولیی ده مار و خوین و گوشتیمان کرد
به خیڑایی تیریک
پهروبال بفریسته تاقانه کان گهرایه و
کاسه ای زیپین پر بووهوه و بهره و سره تا بووینه و
خانمی خاموشی پرچی له داوه کانی دوو گوردی نویز نیانتره

٨٠

پاڭىڭەولاز پۇ گۈپرەللىكەن

دەستم لەسەر دوو بالى فريشته بىو
بە نان و ئاو و ئاگرى خۆمەوە دابەزىمە سەر زەھى
بە

زەنگ و	زايىلە و	دەنگ و	جۆشى
و	ياد		
و	دروود		
و	پەيام		
ھوھ	ستلىش		

ھەوالى جىيگۇر كېيى سەباح سابىر حەسەن
٢٠٤٥١١١٨ - ١٩٦٥١١١٨

لە بىستە خاڭىكى مرادخواز و ماندوودا
شادىيە كانى دېبىستىتە و
ھەشتاسال دەزۋو بە دەرزى وە كەرزىكە
بە سەر راوه شاندى پې خەممە و
ببۇرۇھ مۇوچۇر كېيى چاوى لېل كىرم و سۆزىكى تايىھەت گرتى
مەلىيکى كۆچھرى لە سەر لىكى درەختىيەك نىشته و
خويتى پىتى بە سەر لىكە كە و خىيما
چۈوم تەواوى درەختە كە و خويتە كەم ماج كرد
وەرە خەونم باپوو گەنمام
خويتى پىتى بالىنده بىن و لە ئاڭر رابمىيەن
لە ئاڭر رامان ئاشق وە كەميوھ پىندا گەيەنى
بىستە خاڭە ماندوودە كەش يە كپارچە دەبىيەتە
مۇسيقا و گۆزەي پې

لە ئاکامدا ھەر دەگەم بە بالى بالىندەم بىرىندار و دلى خۆم
 ئىستاچا وەرپى فەرمانم بفەرمۇسى
 بۆ تاھەتايە سەرگەردان بە
 ئائە وەتكەن ئەم ئامادەم
 گۆرھەلکەن ئەم تۆلە كويى
 بە پى رېگايەكى دوور و درېئەم بېرىيە
 مالئاوايى لەوانە دەگەم پېيان گەيشتۈم
 ئەرى مىزۋولە كتىبى چەندەمى ئاسمانى
 بەشىكم بۆ تەرخان دەكتات
 ئەو كاتەمى مىزۋوباسى خودايى دەھىنېتە سەركۆ و مالە كانمان
 من لەناو حىكىمەت و هيىزى قىسە كانى ئەودا
 قوقۇل و بىيىدەنگ و گوپىرایەل
 هەناسە ئاسوودە يى هەلدىمەزم و بىر لە خۆم دەگەم وە
 كتىبى ئاسمان وادىيە كى لە گەلمدا ھەبۇو
 منىش وادىيەك و لە ھەستى خۆمە و ناسىيومە

هه تاو بۆم دوا
 نابئ هیچ رازیاک له تاریکیدا بمینیتەوە
 شوتیتەواری هەممور پیگا کانیش دەربکەون
 تەرمە کەم لەبەر هەیوانیاک داندراوە
 پورەی شیعر دەوری گرتووم و ناوی شیعرم لە سەر لیتۆه
 شیعر له دلله و نویشتم لە سەر دەکات
 خوداى سەد و يەك ناو
 حیکمەتی و شەم تىیدا بخروشیتە و له شاعیره

و	مەنگەلی
و	دلپەش
و	بەدگە
ه	دەرون نكلۇر

من پیوه‌ری ههسته کانی زه‌ویم
به پی ریگایه کی دوور و دریزیم بریوه
میوانداری ئهوانه ده کەم پییان گەیشتووم
رپه‌گی میوه‌ی مەی چەترمه و هەلمداوه
بەتاو و هرن ئەستیرەی شەقدار و براي گیانی ههسته کانم
ئاسمانی روون قوول و بىدەنگ و گویپایەل ماوته‌وه
تايیهت دیدارمان دەبیت
دەبین به خاوه‌نى چاوه‌کانی
سېیه‌ری شووم لەسەر زه‌وی لا دەچیت
وەك چاوی ئەو و دللى خۆمان
بەرپیگادا يارى پۇيىشتن و گەرانه‌وه ده کەين
ماسوولکە کانی پیگاتوند دەبنه‌وه
کەپرى پشودان لەمبەر و ئەوبەرى دەبەسترى
ھەر كاتىيەك تەماشاي رېگابكەين
ھەموو شتىكىمان بە بىر دىتەوه و بەناو كاتىيەكى خۆشدارى ده کەين

خودای سەد و يەك ناو رۆيىشتىن و گەرانەوە
 لەم پىگاوبانە بۇنىخۇشەدا تابلىيى بىن دلەراو كىتىيە
 فريىستە كانى فرياكە وتى ناهىيلن گورگ نزىك بىنەوە
 گۇرانى تىيىدا دىئتە سەر دەم و لەبىر ناچىتەوە
 شاعيرى گەپاوهى شەپى گورگىش
 دوودلى خاموش دەپىت و گوى بۇ گۇرانى ھۆگرى پادھدىرى
 يادھەر بىيە بەخشىنەدە كانى و بەھرە و سەرەووش و شىعىر دىئتە فريايى
 ئەي خوداي سەد و يەك ناو پىبوارىكى رۆشنى

ماندووم	ماندووم	شىعىر	سەرەووش	بەھرە
---------	---------	-------	---------	-------

دەستم بىگە بابچىمە مالى پۇشىن
مالىم لە سىيەرى بالى بالىنىدە يەك دانا
گوتى لەبەر خاتىرى تۆبە ماوهىيەك فېرىن دوا دەخەم
تاپشۇو دەدەيت و تىرخە دەبىت و خەونىيەك دەبىنىت
خەونى

تەورات
ئىنجىل
قورئان

ئەرى شادى بىيھوودە خەونە كانم چى لى بىكەم

٢٠١٣ - ٢٠١٢ ھەولىتىر

نامه و هک به شیک له سه رنج و تیبینی ئه ده بی و هه والپرسین

۱

کاکه سه باح رهنجدرم: سلاو و خوش ویستی زورم قبول بفه رمومون. ئه و کاته‌ی له ههولیر له کولیزی ئادابدا قوتابی بهشی کوردی بوم، توّم دهیسی له کوره شیعییه کانی لاوان شیعرت ده خوینده و له همه موبیان به گور و تینتر بوسی، حه ماسیکی سهیرت تیدابوو، هیوای زورم لیت چاوه‌روان ده کرد. زورجاريش له گمل برادرانم: (دكتور دلشاد عهلى و دكتور فهریدوون عهبدول بمرزنچی) باسی ئه و تواناییه تۆمان ده کرد. ززو زوش سه ردانی کولیزی ئادابت ده کرد، وابزانم ئاشقی کیشیکی کولیزه که مان ببووی. جا نازانم ئاشقه که ت چی پی کردی. لم رۆزانه‌دا کۆمەله شیعریکتم له لای مامۆستا (ئەزى گۆران) بیسی و بۆ خوینده و لیم خواست. بەراستی ئه و هیواییه له گەنجییه ته و له یم چاوه‌روان ده کردیت، لم کۆمەله شیعره‌تا (رپوه که کانی خوداوند) هیناوهه دی. به هیوام ببیته رەمیزیکی گرینگ له شیعری نوئی کوردیدا، زوریش پشت قاییم بەهیوا خواستنەم. له گمل مامۆستا (جه مال شاربازیزی) اش باسی ئه و تواناییه تۆم کرد، ئه میش بۆچوونی له باره‌تەمە زور باش ببوو، گوتیشی من له هەشتاكاندا يەکم کتیبی چاپکراویم (ازیوان) خویندووه‌تەمە، توانای دەناسرم. دواي خۆم بۆ خویندەم دام به (عوسماں شەیدا) شئەمیش بۆچوونی ئېچگار باش ببوو، وەک شاعیریکی به دەسەلات و خاوند ئەزمۇن تەماماشات دەکات و دەلیت: جیهان له زەنیبا خۆی چۈركۈدووه‌تەمە، بەلام پىکھاتەی رون نییە. زور تیبینی و ردی تىشى لەبارە کۆمەله شیعرە کەتەمە هەببۇو، حەزىشى دەکرد بتناسیت.

دياره‌دیه کى زور ئىچانى له بەرهەمی تۆدا دەمیزىت. ئەمیش ئەۋەیه شاعيرە گەنچە کان كەوتۇونەتە بەر شەپولى لاسايىكىدەنەوەي شیعرى فارسى. تو خۆت لەمە پاراستورە و بە خەتى شۇواز و بىر و بىر كەرنەوەي خۆتدا دەرۋىت. هەمان دياردە

لەشیعری قۆناخی حەفتایە کانیشدا ھەبوو، زۆرینەیان کەوتبوونەتە ژیز کاریگەری شیوازی شیعری عەرەبی، کەچى (ئەنور قادر مەحەممەد) بەختى شیوازی خۆیدا دەرۋىشت و خۆى پاراستىوو لەشەپۇلۇ لاسايىكىرنەوە. ئەگەر كۆمەلە شیعرەكەت لاماوە چەند دانەيە كم بىز بىنېرە تا لىيە بىدم بەو كەسانەي شیعر دەناسن و شەپۇلۇ ئەو لاسايىكىرنەوەيەي شیعری فارسى مىزاجى كوردووارى تىتكداون. بەھيوام گەرم و گورتر بىت لە گەل شیعدا و ھەر بەرىگاى خۆتدا بىرۇيت و بىگەي بە خوینەرى خۆت.

ھيدايات عبدوللا حمیران
١٩٩٩/٣/١ سليمانى

۲

برا و ئازىز كاکه سه باح رهنجدر: به گهرمى دهسته كانت ده گوشم و چاوه كانت ماج دكەم ئومىيد داكەم هەميسىشە لە كۈلانە پېچاو پېچە كانى شىعردا چاوبىرى كى لە گەل تەممۇردا بىكىت و بەدواى سىيەرى گومان و رارايىدا بىرۋىت، هەرچەندە ھەمو كۈچە و كۈلانە كانىش بە يەقين تەنراون، يەقينىك جىگە لە وەم هيچى دى نىيە. براي خۆم، سوياس بۇ ئەو يەك دوو وشەي لە كۈل خۇ كەرنەوە، كە ويستوتە منيان پىي بخىيەتە كەمپىن و قەرزدارم بىكەيتەوە، بەھەر حال بىروا بىكە منىك، كە زاكيەرم فيراق و تەننەسى و غورىتى لىنى دەتكىي، ئىيەم ھەر دەم لە خىيال بۇوه و ئىوارانى مەچكۇ و پىاسەي شەستىم ھەميسىشە لە گەلدىن و ئەو ديوانە نوييەشت پېرۋۆزە و ھەرچەندە ھىشتا نازان لايپەركانى ئاسمان بۇ فرپىن، يان دېبىنە ھەنوايىك بۇ منىك، كە شەستەبارانى تەننەسى خەربىكە كەورىئىم دەكەت، بەو ئومىيدە بۇم رۇوان بىكەيت، رېزى زۇرم ھەمەيە بۇ برازىن و چاوى (خۇن و وەز و شايى) ماج داكەم و دايىكى ھاوبىر بە ھەمان شىءۆ ھەوالاتان دەپرسىت و (هاوبىرى) يش دەستە كانتان ماج دەكەت. براي خۆم، لە گەل (بورھان) كە لاي من بۇ ئىستاش تەننەي دوازدە سەعات بە شەمەندە فەر لە من دوورە. زۇر باسمان كردى و بە وردى لە ھەوالم پرسى، دەزانم ئەو پۈۋەرەي، كە لەمىي ئەديبان ئىشى تىدا دەكەن چۈنە و زەحەمەتە توپتۇنى لە جۆرە فەزايانە ھەلبىكەي، لە رېزى شىعروفە ھەناسە ھەللىكىشە و گۈئى مەدد رەشبا. دەزانم ئەوانەي دوينى خۆيان بەنۈچۈخواز دەزانى، ئەمرۇ قاچى نۈچۈخواز دەگىن. تەننەيا لە رېزى ھەندىن ژمارەي گۇفارەكانەوە ئاگام لە وەزىعى رۇشنبىرىي لاي ئىيە و ئەو شستانەي ديومن تەننەي مەلە كەرنىكىن لە كەنار و خەونى كورتاخايەن و نەياتتونىيە لە گەل خۆيان بىمبەن بۇ سەفەر، كە من ئەمۇم لە شىعەدا داوايە. قىسە زۇرن بۇ كەن و ئەم چەند و شەيم تەننەي وەك دەست گوشىنىك لىنى وەرىگە، چونكە ھەلگىرى نۇوسراو غەدرى لىنى كەرم و يەكسەر گۇتى سەفەر دەكەم دەرفەتىكى بۇ نەھىشتەمەو تىيىدا بىير بىكەمەو و لەو ديو دارستانە نائاسايىيەكانى و شەمەو لە گەلتىدا بلىئىم، چاوه كانت ماج داكەم و بىمېنېت بۇمان.

قادر مىينه
 ۲۰۰۰/۲/۲ ئەلمانيا

۳

هاورپی به پریز و خوشبویست کاکه سه باح رمنجدر سلاوی شیعر و داهینان: دنیایه کریز و خوشبویستم لی و هرگرن. هموالتان دپرسم، له جهنجالی رقتینی روزانه و مردنی زور و لهدایکوبونی کدمدا. رکتیبه که تام پی گهیشت، به رینگای (محمده کوردوای) هاورپیماندا. دهمیکه دور او دوور به وردی موتابعه‌ی ئمزموونی ئیوه دهکم. پیم خوشـه له نزیکمهه بتانبینم و بتناسم و قسمی زورتر بکمین.

له گمل ئهو تیبینیانه لەبارهی ئمزموونی ئیوه دووتریت، به باش و به خراپه‌وه، لەنهوهی ئیوه‌دا زیاتر له هەمووان توچ بویه‌ته جینگای شانازی من و گورانکاری بەردھام لە بەرھەمە کانتدا لە دایك دەیت. له کوتایی هەشتایه کاندا (زیوان) م له بەغدا لە هاورپیم (نەزاد عەزیز سورمی) خواست بۆ خویندنه‌وه. تاکو ئىستاش لام ماوهتـه و بۆم نه گەراندووه‌تمو، داوای لیبوردنی لی دهکم. من زور پریز لهو ھیمنی و جیاوازییه‌ی داهینانی ئیوه ده گرم و لیشی دلیام. به ھیوای دۆزینه‌وه دنیای تازه و دیدگای تازھتر و خونی گەوره و میھربان و ئەزەلی. رېنگه ئەمە تمینا بە سەر کە دنیوه‌یه ک بیت، سوپاسیئک بیت. تا شادبۇونمان بە دیدارتان. حورمەت و خوشبویستی بى تخوبیمان بفەرمۇون.

عیسا چیایی
۲۰۰۰/۱/۷۶ دەرىئەنیخان

٤

درەختى بەرائەت و (زىوان)اي پاكى، خۆشخوانى خەون و شىعر و سېھىنى، كاكە سەباج رمنجدر: وەك هەميشە ماچ و گۈل و روپارىتك لە خۆشەويىستى، بە هيواي شاد و بىيەدى بن. پىزم بۇ مالەدە و چاوى مىندا لە خۆشمۇيىستە كانت (خەون و وەرز و شابى) ماچ دەكەم، كە دەنلىام ئىستا بۇونە سى درەختى هەلکشاو، بالا بەرز و هيواي تەمەن دەرىزىيان بۇ دەخواز.

كاكى شىرىيەتم كاكە سەباج زۆرم قىسە پىيە، بەلام چۈن دەخىتنە سەر قاقەز، زىمەن دىت و دەروا، تەمەن ھەلەدەكشى، خەون و پېرۋەزەم يەكجار زۆرن، بەلام بۇ شەشەمین سال دەچىت من تەنلەن خۇيىندى ئەكادىمیدا دەرىم، بوارى نۇسىيەنم يەكجار كەمە و ھېشتان چوار پېنچ سالى دىكەشم ماوە بۇ خۇيىندى تەمواوەردن، ھېنىدىك كارى وەرگىرەنەم كەرددووه، شانۇڭ كەرى مىشەكانى (سارتمەر) م كەرددووەتە كوردى، يەھىوام ئەمسال بلا ويىتەمەو، لېكۈلەنە وهىيەكى مىزۇوېشىم بە دەستە وهىيە، بروام پېتىكە شتى چاك هېننە زۆرە، كە تەمواو نايىت. وەكى دىكە نازانم تۆ بە چىيەدە خەرىكى. پېرۋەزە نويت چىن. تۆ لەنانو دەقى (كۈلانە كانى) رۇزەھەلات(اتدا زۆر بە بەرائەتەوە ھەنگاواي گەورە دەھاۋىيەت. لە بىرته من ھەر زۇو، لە سەرتەتاي دەستىپەرەنمانەوە پىيم گوتى: تۆ دوارقۇز شاعيرىكى زۆر چاك و داهىنەرت لى دەرەچىت، ئىستا ئەمەر بىلەي شىعەت هېننە ھەلکشاوه، گەللىك گەللىك لە خۆت بەرزرەت. بەدل سەرىيەرزم ئاوا بە هېننە و دوور لە ھېچ خۇ بىردنە پېشىيەك ھەنگاواي گەورە دەھاۋىيەت. شاعيرە گەورە كانى خۆمان و دنياش ھەرودك ئەو ھېمىنېيەنى تۈپيان ھەلبىرا دەردووه و زىيان. ئەگەر جار ناجارە كاتت بۇو، پىيم خۆشە ھەموالتان بىزانم و گەللىك دەلساد دېم. بروابكە زىمەن لە رۇوي جوڭرا فىياوه زۆر دەورى كەردىنەوە، بەلام من دەلم ھەر لە تۆ نزىكە و لەنانو (كۈلانە كانى) رۇزەھەلات(ادا پىاسە دەكات. جارى بەجيستان دەھىلەم و بە هيواي ديدارى نزىك، مالئاوا.

نەجاتى عبىدۇللا
٢٠٠٠/٧/١٢ پاريس

۵

هاوریم کاکه سهیاج رمنجدر: ئاسمانیاک سلاو و خوشەویستیم بۆت ھەیه، ھیوادارم
ئیستا کەمتر ماندووی دەستى ما فیا کانى ناو ئەدەپى كوردى بیت. ھاوریم تەنیا
وەلامیک و سوکنایییەك بۆ رۆحى خۆت، رەنگە هەر ئەوه بیت بە بیەنگى
خەریکى نووسین و عەشقى خۆت بیت، لە بیرت نەچیت ئەوهى، كە سبەینى
دەمیئىتەو تەنیا بەرھەمى جوانە، چونكە بەرھەمى جوان ئەو گەوهەرەيە، كە لە
بەرد قایمەر و بە تەممەنتەرە.

من باشىم و ژیان جارىيە، ئەگەر شەپۆلى لەپى خەمۆكى زۆر نەمەپىنى و
نەمبا. زۆر جار نووسین بە كارىكى عەبەس و ھېچ دەزانم و پى بە خۆم دەددەم
تەنیا ئەو حالەتە شىعىرييانە وەك لەزقىكى رۆحى خۆم تا دواتنۇك ھەلیمۇم و
لە گەلیدا بىزىم، بەلام خۆت دەزانىت ئەو دەستەلاتە نادىارەش ھەميسە قايل نايىت
بىەنگ بیت و بروات. بەھەر حاڵ ھەندى ورده پەرۋەزە نووسىنەم، بەلام
وەك ئەسپى بەر عمر بانە ما وام نىيە قايش لە خۆم بکەمەفوو و بە ھىمنى دانىشەم
بنووسەم. ژیانى ئەم مەنفایە كوشىدەيە، لىرە ھەم سوو شىتىك بەھاى پارىي ھەمە، كە
نەتىيەت ناتوانىت بىزىت، كە ھەشتەپەت ناتوانىت نووسەر بىت.

خەنلى لە ئىيۆ، كە دەتوان وەك نووسەر بىزىن و بنووسىن، ھېچ نىيە ئەو شەپانەي
تىر، كە پىت دەفرۇشىرىن، بەس نىيە دەزانىت كىن ئەو پىاوا بېچۈو كانەي، كە بەناوى
ئەدەبەو شەر دەفرۇشىن، چما ئەدەب جوان كەردىنى ژیان و عەشق نىيە، كەواتە
خەمى ناۋىت ھەلبەتە دەپەت درزىكى گەورە لە رۆحى ئەو باودە مرانەدا ھەبىت،
خۇ لىرە ھاورىم ئەوهى شەرت پى دەفرۇشىت سىيستەمەنەكە و دەمۇچاوى كەسەكان
نابىيەت، لە درزى دەرگاى پۇستەكە ماللۇو خۆى دەكات بە ژۇوردا و بىن
خويىن دەتكۈزۈت.

ھاورى گىيان، بىبورە، كە وەلامى پرسىيارەكانتىم زۆر درەنگ خىست، بەدەست خۆم
نەبۇو، كە گەر اماھەوە لە كوردىستان نەمپەرزا وەلامى پرسىيارەكانت تەمواوەكەم، كە
گىيىشىشىمەوە كۆمپىيۇتەرەكەم تىيەكچۈرە ھەم سوو وەلامە كانىيەش فەوتان، چاوجەرانى
ئەو وەلام و پرسىيارانە بۇوم، كە لە كوردىستان لە ماللۇو لەبىرم كەردىبۇن، دەمیئىكىشە

تمه اووم کردووه، به لام هم تمهمه‌لی و هم نهبوونی قاسیدنیک وا ولامه کانی دواخت
بگهن به دهست. ئه گهر پرسیاریکت لهلا دروست بورو دوای خویندنوهی و لامه کان
به ئیمه‌یل، يان فاکس بۆم بنییره و من به زووتین کات ولامت ددهمه‌ود. ئه گهر
ناش له گەل گەیشتني به دهست يەك ئیمه‌یل بۆ بکه تا دلینایم چاوه‌کەم.
وا له گەل ئەم دیسکەدا شیعرئىکى كۆنى خۆشمت بۆ دەنیرم، كە هيشتا بالومن
نه کردوتهوه، به ئەرك نهیت له هەرگۇفارىڭ خۆت پىت باش بورو، بۆم دابەزىنە.
بەو زوانەش نامىلىكەيەكى شیعريم هەئىه رەنگە لىرە، يان له کوردستان چاپى
بکەم، جارى بزانم چۈن دەبىت.
ئاگات له خۆت پىت ھاۋرى گىيان، سلاوم بگەيەنە به گەرد و خۆللى تۆزاوى
ھەناسە کانى قەللا، به كچە جوانە کانى ھەمولىر، كە ھەرگىز لە مال نايەنە دەرى،
بە شىتە کانى سەر جادە، كە جوانترین ئىنسانە کانى شارن، بە ھەموو ھاۋىرېيەك
كە منى لمىير ماوه.
سالى تازەت پىرۆزىت، بەو ئومىدەي سالى داهىنان و نووسىنت بىت. ماچت
دەكەم و خۆشمان دەۋىت

ھىۋا قادر
٢٠٠١/١٢/١٨ ستۇكھەللم

٦

برا و خۆشەویستم کاکە سەباج رەنجدەر: ئەم کاتەت شاد و بەختەوەر. بە ھیوام تەندروستىت باش بىت و ناساغى نەيىنیت.

چاودىكەم: سۇپىاس بۇز ھەستى جوانىت، ئەو ھەستەتى لەناو شىعەرەكانتىوه پىمان دەگەت. دىنيا يەك خۆم بە قەرزازىبارى تو دەزانم، بەرانبەر بە دلسا فى و ئەو خۆشەویستىيەتى بەرانبەر وەرگىر آنەكانت دەينىۋېتىت. لىت ناشارمەوه ھەندەي سەرسامم بە شىعەرەكانت، چەندىن ھىننەت ئەدەش سەرسامم بە رەفتار و ئاكارى جوانىت. وەك ئاشقىيەك ئەدەب و شىعەر خۆشەم دەوييەت و رېزتلىي دەگرم. بەرداوام لە ھەر كوييەك بەرھەمەكانت بىيىنم دىيانخۇيىنمەوه و چىزبىانلىي دەبىيىن. وەرگىرى گەورەمان (شوكور مىستە فا) جوانى بۇز چۈوه، گۇتووبىهتى: يەكىن لەو شاعىرەنەي پىيى مەست بۇوم، (سەباج رەنجدەر)ا، باوھىشىك گۈل و رېزت بۇ دەنيرم.

سەباج ئىسماعىيل
كەركۈك ٢٠٠٧/٧/٢٢

هاورپىي ئازىزم كاکە سەباھ رەنجدەر: سلاؤ و رېزى زۆرم. چاوهكانت ماچ دەكەم، سوپاس بۇ نامەكەت، كە لە رېڭكاي (سەنگەر زرارى) اى ئازىزىوھ بۇت ناردووم. زۆر خۆشحال بۇوم. سوپاس، كە گفتۇگۆكەمت خىنىدووئەو و بە دلت بووه. ئازىزم من وەك يەكىك لە دەنگە گىرىنگەكانى شىعرى ئەمرۇمى كوردى تۆم ناسىيە. زۆر رېز لە ھىمەننەيەكەشت دەگرم، كە بەراستى لە ھىمەننەيەكە دەھىنەرەي دەنیا دەچىت. پاستىيەكەي چەند مانگىكى لەممۇيەر كاك (حەمە كاكەرەش) قەسىدەيەكى خۆى بۇ ناردم، كە پىشەكىي بۇ بنووسىم. دىيارە ھەمان قەسىددى بۇ چەند نۇو سەھەرىيەكى دىكەش ناردبۇو، لەوانە بۇ (بەختىارى عەلى). من لەۋى جۆرىيەك بەراورد كارىم لەتىوان دىنیاي تۆ و ئەم شىعرە ئەمەندە كەردىووه، بۇيە پىيم خۆش بۇو بۇتى بىنېرم. لە ژمارەي داھاتتۇرى گۆڤارى (اھنار) دا بلاو دەكىتتەوە، بەلام لە رېڭكاي (سەنگەر زرارى) اى ئازىزىوھ بۇتى دەنېرم. تىكايه سلاؤ و رېزىم بە برادەرانم: (سابىير رەشىد) و (سەلاح عومەر) و ھاورپىكەنە دىكەي ھەولىر بىگەيەنە. شاد و بەختەوەر بىت.

كاروان عومەر كاكەسۇر
٢٠٠٨/٥/١٦ دانىمارك

٨

سلاو کاک سهیاج ئەم کاتەت باش ماویەك لەمەوبەر كۆمەلە شیعرە چاپکراوه کانتىم خويىندهوه، نالىيم هەموو كون و قۇزىنىيام تەرى كرد، بەلام شتىكىم پىي گەيشت. لايەنەتكى باشى چاپكىدىنى بەرھەم ئەمەوبەر زۇرىيەتى ئەزمۇونى نووسەرت دەختە بەردهست. ئىتىر تو سەرەتا و كۈتابىي، هەلچۈون و كشان و دابەزىنت لە بەرچاۋ دەبىت، يەكىكى تىر لە چاپكىدىنى بەرھەم ئەمەوبەر، گەران ماندووت ناكات. من جارى وا ھەبۈوه. بۇ دەقىكى، تەننیا دەقىكى شاعىرىلىك دوو شارم كردووه. بە تايىبەت مىنلىك، كە زۇرىيە زۇرى كىتىبە كوردىيەكانى جارانم لە بەردهستدا نەماوه، ئىستا زۇر پەشىمانم، چونكە رەخنە گر ھەميسىشە كارى بە دەقە. ئەگەر لە دەق دابېرىت، ئەوه لە دىمەننى نۇوه يەك بە دەۋايەك كاندا دادھەرىت. ھەر تەننیا خويىندهوهى تىيۇرى رەخنە بەس نىيە بۇ رەخنە گر، ئە دووانە، ئاڭابۇون لە تىيۇر بۇ خۇرى فراوانىي نويىگەرە كەم دەكتەوه و سنورى دياپىكراوى بۇ دادەنی. دىيارە نويىگەريش بى سىنورە، مەودا و پانتايى بۇ دىيارى ناكىت، ھەميسىشە لە نۇسىن و پانتايى سنوردار دوور دەكەۋىتتەوە.

پەنابىزىنە بەر دەرىپىنى راستەوخۇ زمان پەراوايىز دەختات، دەتوانم بلىم تمئىلىپىر، تاكىمەودايى دەخولقىتى. بەرىزايى ئەزمۇونى تو، ھەر لە يە كەم كۆمەلە شیعرى چاپكراوتەوە تا دوا بەرھەمت ئەم خەسلەتە چاکەت پاراستووه، بە رادەيەك كە ھەندىليك جار بەرەو تەممۇمىزىكى خەستمان دەبات. من تەممۇمىز بە كارىكى پىيىست دەزانم بۇ شیعر، ئەمەيىش بەو مانايە نا، خۆمان لە داخراویدا بىلۇزىنەوه. پىيم وايد تەممۇمىز سروشتى شیعرە، سروشت و خەسلەتىكە پىوهى لكاوه. تەممۇمىز تەنانەت لە دەقە روونە كانىشدا ھەيە، ئەمە خەسلەتى شیعرە، چونكە لە ناوچەيى هەلچۈون و قۇوللايى ناخ و ناوچە نادىيارەكانەوه دىت. لە نىيۇھى دووھەمى ئەزمۇونتەوە ھەست بەوه دەكەم بەرەو زمان و فەزايەكى كراوەتر

دەچىت، مەبەستم لە زمان و فەزايى كراوه دەقى كراوه نىيىه، بەلگۇ مەبەستم لەو دەقانىيە گىرۇ گەرفتى گەيانىن و وەرگەرتىنian لەلايەن خۇينەرەوە كەم دەبىتىھە. ئەمە لە كۆمەلە شىعىرى (شەپى چىل سالە)، يان ھەندىئاڭ دەقى تىرتدا دەبىنرەت.

پىيم خۇشە، ئەو پېيشە كەيىانەم پىن خۇشە كەمەوا لە كىتىبە كاندا دەبىنرەن و باسى شىعىريان تىدا دەكىت، ئەمانە وەك مانىفييىتى شىعىرى وان. دىد و بۇچۇنى شاعيرمان پىشان دەدىن بۇچۇنى: بۇ مۇسيقا، بۇ خەون، بۇ فەزا، بۇ ئەزمۇن. حەز دەكەم ھەممۇ شاعيرىنىڭ بۇچۇنى خۇي لەبارە شىعىرە ھەبىت، تاڭاڭى لە تىيۆرى شىعىرىت، نالىيم بىيىت بە ياسا و نە گۈرپىت، بەلگۇ مەبەستم ئەمە كەم بېش ئەمە دەق بەرھەم بەھىتى لە دنياى شىعىر گەيشتىت. بەداخەوە زۆر شاعيرى كۆرد ئەم لايدەن يان فەراموش كەدوو، پىيم وايدە دنياى شىعىر بە بەيانامەمى شىعىرى سنووردار ناكىت. (پوانگە) اى لاي خۇمان نەيتوانىيە بەپىي ويسىت و خەلسەتى گشتىي خۇرى سنوور بۇ داهىيەناني (شىركۆپىكەس) دابىتىت، شىركۆش خۇرى پابەندى ئەو ھىلە گشتىيانە نەكەدوو.

راست دەكەي دەلىيىت: (زۆرىنىڭ لە شىعىرى ئىمروٽمان لەسەر سىيستەمى تاڭ دەنگى منى شاعير وەك پەگەزىنکى كارپىكەر بەپىيە دەچىت، ئەم شىۋاھىش وەك ھونەر ھەرچى بىي بۇ بەخشى).¹

لە گەلتىدام، بەلام من نالىيم زۆرىنىڭ، بەلگۇ زۆرپەي ھەرە زۆرى شىعىرمان وھايىه. گەرفتەكانىي مەرۇشى ئەمەنەن گەمورە و فە لايدەن، كە ناكىرى تاڭ دەنگى ئەمەنەن دەرقەتىيان بىيىت. لە گەلائەمەشدا گەرفتەكە لە وەدادىيە لىريي كايىيەتى تازە چەشن و جۆرنىكى ترە، بەيە كجاري لە بىنەما و رەگ و رىشەي خۇي دانەبرارە، ئەمەنەن بەيە كجاري لە بىنەما و رەگ و رىشەي خۇي دانەبرارە، بەداخەوە لەمە بىي تاڭاڭىن، بۇيە ھەميشە دەلىيىن: كەلۈلىمان لەمودايدە كە ئاڭامان لە پەرەسەندىنى تىيۆرى و كەرسەتى ئەددەب نىيىه.

لە يادمە لە ھەشتاكاندا ھەولىك بۇ ئەمە دەدرا خۇمان لە زەينىيەت و فە دەنگى نزىك بىكەينەوە، ئىستا خەرىيىك لە (من، من) بىتار دېم، چونكە لە ھەزاران دەقدا منىكى شىعىرى تايىبەتى نادۇزىمەوە. (من) ئىيچگەر فەرەيە و خود بىزە.

دوو شاعیرى نىرانى ھەن تەمەن و ئەزمۇونى درېزىيان ھەمە. شىعرى ھەشتا و نەوەددەكانى سەدى راپىر دوو يانم لايى، دوو سى دیوانم لايى. شىعرى ئەو كاتەيان بۆچۈنۈكى قۇولأ و جوانە، بەتايىتەتى يەكىكىيان كە لە دوا دیواندا بە ئاشكرا دەلى: ئىتىر كار و پىوهندىم بە (نىما)وە نەماواه. من ئىتىر لە نىما دوور دەكەمەوە، ئەمەش پاش چل، پەنجا سالا نۇسىن لە سەر نىما و رېكىرن لە سېيەرىدا. يەكىكى تىرىشىيان پاش ئەو ھەممۇ بەها ئىستىتىكىيە، تازە دىت لە چاپىيىكەوتىنەكدا دەلى: من ئىتىر شاعيرى دەستەبېزىر نىم.

چى وا دەكات ئەم وەرچەرخانە رپو بەدات، دىدى شاعيرىنىكى رەخنە گر وەھايلى ئىيىت بەمناوى دەستەبېزىر و نادەستەبېزىرەوە لە بۇونى شىعرى كەم كاتەوە. بىلىي تەمەن بىت: بشىت جىهانىبۇون كارى خراپى خۆرى لەم بواردا نە كردىت، جا دەبى دەر دەستەبېزىرى بىگاتە راپەي كەمكىرنەوە لە بەھاي پىكەتەتى شىعرى، يان بە ناوى دەر دەستەبېزىرىيەوە كار بىگەيەندرىتە سەر قىسىي رووت و گوتارى راستەموخۇي سواو.

من ھەندىلەك داخراويم پى خۆشترە لەو گوتارە راستەمۆخۇ و رپووشانە. شىعر لە دلەوە بۇ دلە، ئەمە و تەھى ئەدىيىتكى گەورەمە، باشه گەریمان لارىمان لەم قىسىيە نەبۇو، بەلام دەبى لەم حالەتەدا دلە كان لە يەكتەر نەچن، دلە شىعرييە كان جياواز بن. رېنگ و بۆي تايىتى خۆيان ھەبىت، ئەم قىسىيە كۆتايى و دوا قىسە و بۆچۈن نىيە لەبارە شىعر.

ئەمرو ئەوەندە شىعرى لىكچۇو دەخرىتە رپو ھەست بە خودىيىكى شىعرى جياواز ناكەيت، چەنبارە كەردنەوە عىشق و خۇشەويىسىتى و سووتان خەرىكە عىشقاشىمان لە بەرجاوج دەختا، لام وايە ئەو شاعيرانەي كە ئەو وشانە لە دەقە كائىاندا چەنبارە دەكەنەوە، وا بىانى شىعرى بەتام و بۇ و ناسك ئەۋەيە باسى عىشق بىكەت و ئەم وشەيە ھاودەلە نزىكە كانى لە گەلە خۆيدا بەھىتى، ھىشتا رانەھاتۇوين بەھى وشەي زەلکاوج بە شىرىنى و جوانى بىيىنن، چونكە وا دەزانىن لە دەقى ئەدەبىدا و لە رېڭاگى كارلىكى لە گەلە وشە و پىوهندىي پاش و پىشى خۆيدا ھەمان مەدلوللى ناشىرىنى دەبىت، يان سالا لە بەركاھىتىنى وشەي شەر دەكەيىنەوە، چونكە پىمان

وايه له دهقى شيعريدا ههمان مه‌دلولى دهروهی دهقى دهبيت.
 ههر ئاويش سەيرى وشهى عيشق دهكەين، كموا دهزانين دووباره‌كىرنووه له
 دهقنا شيرىنى شيعرى دهبارىنى. جياوازى، جياوازى، جياوازى. جياوازى له
 ديد و بۆچون و جىهانىنى و خون و شىۋازدا، ئەگىنما هه موومان وەك تاكه
 كۆمپانىيەكمان لى دى، كه تاكه بىرەمىيىكى هەمە و تاكه مۇركىيىشيان
 لى دهفات. مەبەستىشىم له جياوازى دابران نىيە له دهقى تر و كەسى تر و
 زەھمنى تر. دابران جيايه له جياوازى، دەكىرى جياواز بىن، له يەك دانېرىيەن.
 دەق نىيە له دهقى تر دابراو بىت، هەموو دەقە كان پىوهنىييان له گەلائەكتىridا
 هەمە، پىوهنىيەكان ديار بن، يان ناديار، به ويسىت بن، يان بىن ويسىت، وەك
 (رۇلان بارت) دەلىي: دەق نىيە سەربەخۇ بىت. بىرمە له سەرتايى نەودەكاندا
 لىكۆلەئىنمەويە كەلبارە دەقناۋىزانەو نۇسىببۇو، چىرۇك‌نۇوس و رۇمانسوسيكى
 ديار و بەتواناي مىللەتكەمان پىيى وتم: دەزانى بەم نۇسىنە ئاۋىتكى خاپتى
 رېشتووه، ئىتىر هەر كەسى هەلدەستىت بەبيانوو دەقناۋىزانىيەو دزىيە‌كەنلى خۆى
 دەشارىتىهەو، پىم وايه ئەم چىرۇك‌نۇوس و رۇماننۇسە بەرىزەمان زۆر له بابهاتە كە
 نە گەيىشتىبوو. ناھەقىشى نەببۇ، چونكە ئەم كاتە وەك ئىستا سەرچاوهى وەها
 لەبارە دەقناۋىزانىيەو نەببۇ.

دېمە سەر مەبەستە كەم و دەلىم: دەتوانىن و بۆمان هەمە دەقىيىكى (تراكل)
 بىنۇسىنەو، يان دەقىيىكى (رېلکە)، بەمەرجىڭ بىت به دەقىيىكى خۆمان و خود
 و كەسايەتى ئىمە ئىدە بىت، نەك ئەم دوو خود و كەسايەتىيە. دەكىرى به
 مەبەستى پىكەتلىنى دەق، (رامبۇ) بىنۇسىمەو، بەلام خۆم لە نۇسىنە كەدا هەم
 نەك رامبۇ.

بىزبۇنى جياوازى، يان سەرنە كەوتىن لە پىكەتلىنى هىلى جياوازا لەنیوان خود و
 دەقە كاندا گەورەتلىرىن كىشىيە رۇوبەر وۇرى شيعرى ئەم رۇمان دەيىتىو، گەورەتلىرىن
 كىشەش كە گەرفتى وەرگەرتىن و خۇيندنەو دەرورۇزىنىت، دىوار لە نىوان دەق و
 خۇىنەردا دروست دەكات.

خۆزگە دەھاتىن و لە كاتى نۇسىنە كەم دەقىكىدا بىرمان لە جياوازى دەكىدەو،

ئەو تاسە و ئارەزووھى كە بۇ نۇوسىن ھەمانە دەمانوھەستاند تا پىگا نەدىن بەبى
ھېچ ھۆکار و ئامرازىنىكى ھونەرى لە خۆمان و كەسانى تر بېچىن.
بە پەلە شتەكان ھەلەمرىزىن. ئەمە خەلۇوت و رۇزۇوی دھوی، بۆيە زىاتر كەسە
داھىنەرە كان لەم كات و بوارانەدا خۆيان رادەگىن.

بەپىويسىتى دەزانم بۇ بەديھىنانى جىاوازى بىگەپىيەن، خۆمان بىكەين بە كون و
قۇزىنى دىنيادا، بە رابىدوودا، بە ئەفسانەدا، بە ئايىن و شارتىانىيەت و مىزۇوى
ئەدەپىدا. شتى جىاواز و شاراوه لەو ناوچە رۇشنىيەسانەدا بەۋزىنەوە.
ئەمسالاً خۆشحال بۇوم بەھەرى سى ئەزمۇونى تايىبەتم خۇيىندەوە. ئۇ سى شاعيرە
ئەو سى ئەزمۇونىيەن لەخود و كەسايەتىي شىعىرى پىش خۆيان پىكەھىناوە، بەلام
جىاوازىيە كەيان لەوەدا دېبىنەمەوە كاتىك دەيانخۇنىيەتەوە، ھەم لەيەكتىرى جىاوازن،
ھەم لەخود و سەرچاواش كە ئەمانيان لى ئەھىنراواه.

يەكىك لەوانە، شاعيرى ئىرانى (سەيد عەلى سالھى) اىيە. گەراوەتەوە بۇ سەددە
كۆنەكەن، چۈوهەتەوە لای (ئىبو نواس). دووهەميان كچە شاعيرىكى عىراقىيە،
چۈوهەتەوە بۇ سەردەمى سۆمەرىيەكەن و خۇداوەندى ئافرت و لەۋىنە دىتە سەر
سەددەي بىست و كىشەي ئا فەرت.

من چىزلم لە (حەج)اكەي دىلشاد عەبدوللە بىنى. ئەوپىش چۈوهەتەوە سەر ئەزمۇون
و ۋەيىانى چەند شاعيرىكەن و لەخود و كەسايەتىيەنانوھ دەقى جىاوازى پىكەھىناوە.
لە ئەزمۇونى تۆدا كۆملەنگى دەقى دىيار و ناياب ھەن جودان لە پىكەھاتە و
بىنیاددا. زۆر نۇوسىنىيەن بىنیادن: زۆرن نەك كەم، شەتىك نېيە كۆيان
كاتتەوە. چوارچىيەكى ھونەرى نېيە لە خۆيان بىگرى، دەتوانم بلىم: ئەم دەقانە
رۇوبەرىتكى زۆرى لە شىعىرى كوردى داڭىرىكى دەۋووھ.

(پىزمانى كۆلانەكان) لە نەمونە جوانەكانە، بىنیادىكى تۆكمەي ھەيە، دابەشكەرنى
ناؤنىشان بەسەر چەند بەشىكدا بەناوى: كۆلانەكانى زھوی، كۆلانەكانى ئاسمان،
كۆلانەكانى ئاوا، ئىقانىغىكى لىتكچۇر لە ھەمان كاتدا جىاوازى خۇلقانىوو، يان
دەقى (خەونى خودايى) كە دابەشكەراوه بەسەر چەند بىر گەيە كەدا ھەرييە كە بەناوى:
خەونى سروشت، خەونى زىنندowan، خەونى مردووان، پاشان دووبەر بۇونەوە

خمونه‌کان.

نمونه‌ی تریش له کۆمەلە شیعري (شهپری چل ساله) ادا به‌دی ده‌کرین، وەك: (قۇناغە‌کان) كە هەرييە‌کەيان: مندالى، هەرزە‌کارى، گەنجى، جوامىيى، پىرى، كەنەفتى، ناونىشانىكى لە خوارىوه بۆ دانراوه، وەك تابلو بۆ مندالى، سزا بۆ هەرزە‌کارى، توانا بۆ گەنجى، جىيىكىرنەوه بۆ جوامىيى، هيلىكە بۆ پىرى، كە رەنگە هەندىكىيان دەلالەتى جىياواز بېھەختى، وەك: كەنەفتى كە جوولەي بۆ دانراوه، رەنگە بەقد دورىسى جوولە لە كەنەفتىيەوه دەلالەتى جىياواز ھەرپۈزۈرابىت، يان دەقى (نوپۈزە‌کان) و دانانى دوو ناونىشان بۆ هەرييە‌کەيان: بهيانى لە خوارىوه (راکىردن)، نىوھەر لە خوارىوه (ترس)، عەسر لە خوارىوه (تىپىنى)، تىوارە لە خوارىوه (گولاو)، شەمو لە خوارىوه (ناسىنەوه)، يان لە دەقى (پىكھاتن) ادا كە پەنا براوەته بەر ھەمان دووانەي ناونىشان بۆ نموونە: (با) ناونىشانىكى ترى بۆ دانراوه بەناوى (دەرىيەندى گۆم) اوه، يان (تاۋا) ناونىشانىكى ترى بۆ دانراوه بەناوى (دەركەوتىن) اوه، بە گىشتى رەخنە گەرتواتىتى بەوردىيى لەسەر ئەم ناونىشانە بۇھىستى. بەتايمەتى لە (شهپری چل ساله) و چەندىن دەقى تىرتىدا، ھەم لەسەر بىنیاد و ھەم لەسەر دەلالەتى ناونىشانە‌كان كە بۆ خۇيان داهىتىنان و من ناونىشانى دووانىيى وەھام لە شیعري كوردىدا بەدى نە‌کردووه.

ئەم کۆمەلە شیعري ئەم سالت (سەد و يە كىشەوه)، يە كىسەر خەيالا بۆ جىكايىتە‌كانى ھەزار و يە كىشەوه دېبات، واتە خەيالا وەگەپ دەخەن بۆ پاتىاسى گىرپانەوهى ھەزار و يە كىشەوه. تەنيا وەپىرھىنانە و بەس، لە خۇياندا ھۆكەر و ئامرازى وە گەرخىستنى رەگەزە‌كانى ھەزار و يە كىشەوه بەكار نابەن. دەتوانم بلىم ناونىشانىكى ھەلخەلەتىنەر، ھەلخەلەتىنەر بەماناي داهىتىانى ھونەرى. خۇينەر بە بىنىنى وا ھەست دەكات دەروازىيە كە و لىيەمە دەچىتە ناو ھونەرىنىكى تر و مىزۈويە كى تر و سەددەيە كى ترەوە، تا بۆن و بەرامەي ھونەرى گىرپانەوه بکات، بەلام دەچىتە ناو ئەزمۇنۇنىكى شیعرييەوه. ھەر شیعە و ناونىشانىكى ھەمەيە، وەك ئەۋەدى ھەر شیعە كى تر و سەددەيە كى ترەوە، تا بۆن و بەرامەي ھونەرى كاتىكىدا بخۇينەتىو، لە شەھىيەكىدا نا، بەلکو لە ماوەيە كى كورتىدا، كە دەقه كە دەرى دەخات. مەرج نىيە

لەم دەقە بچىو كانىدا گىيەنەمۇ لە گىيەنەمۇ ھونەرى حىكايىت و چىرۆك بچىت، راستە گىيەنەمۇ ناو شىعىر سەرچاۋەى لە پەخشان وەرگەرتۇوە، بەلام ئەركىيکى چىرۆك ئامىيىزى نىيە، ئامانجىيکى زەمەنىيى نىيە تا لە سەرتاواه دەست پىن بىكەت و بەرەو كۆتاپىي بىكەۋىتە رى.

ھىۋادارم رۆزىيەك بۆم بلوى لەسەر ناونىشانى دەقە كانت بوهىتىم تا بىزانىن چ دەلەتىكى سىمۇلۇز ئانەيان ھەمە. تا ئەو كاتە بە ئامادەبۈونى دەنیاپە كى شىعىرى تىرتىدىسىپىزمە.

عبدوللا تahir بەرزنجى
٢٠٠٨/١٠/٢٠ سەليمانى

٩

برام کاكە سەباخ رەنجدەر: سلاوىكى برايانەت لى بىت و هيوابى ئاسوودىيى و خۇشىيت بۆ دەخواز. سلاو لە هەممو كوردىستان.

برام وا (زىنگى سەعاتى يىسىت و پېنچەمى تەممەن، يان گەرەكى شاعيرەكان) م بۆت نارد، خۆميسىن بە يەكىك لە نۇوسىينە باشە كانىمى دەزانىم و بەلامەوه زۆر ئاسايىيە، ئەگەر جارىكى تىريش بالاو بىكىتەوه. لاي خۆمەوه زۆر زۆر سوپاسى ھەستى بەتەنگەمەھاتنى تو و ھەممو ئەوانە دەكەم، كە منيان لە يادە و بەرھەمە ئەدەبىيە كانىم بەسەر دەكەنەوه. هيوابى تەممەن درىزىت بۆ دەخواز و رىز و سلاوم ھەيە بۆ براذران. سوپاسىيىشت دەكەم بۆ ئەن نۇوسىينە لەبارە شىعرەكانى مەنەوه نۇوسىيۇتە، ئەگەرچى ئەزمۇونى من كەم بەسەر كراوەتەوه، بەلام ئەوهى تاڭۈئىستا نۇوسىراوه، ئەوهى بەرىزىت جوانلىرىن و قۇولتىرىن نۇوسىيىنانە لەبارە ئەزمۇونى شىعرىيى مەنەوه نۇوسىرايىت. بە تمام دیوانە كەم چاپ بکەمەوه. ئەم نۇوسىينە بەرىزىت وەك پىشەكى، يان پاشبەند لە گەلیدا بالاو دەكەمەوه. بە هيوابى زىات ئاۋر لە شىعرىي جوان بەدەتەوه و لە نۇوسىينى شىعرىي جوانىش بەرداوام بىت.

سەلام مەحەممەد
٢٠٠٩/٥/٢١ سويدى

۱۰

برای بهرپریزم کاکه سه باح رمنجدر: دوای سلاوی گهرم چاوه کانت ماج ده کمه و به ئومییدم هه میشه به خته و هر و ئاسووده بیت.

چمند رۆزئیک لەمەویر نامه یە کی خنجیلانەی تۆم پى گەیشت، کە پراپېر بۇ له خەیالى جوان. بىن ئەندازە خۆشحالىت كردم، نامە و و شە جوانە کانت تا ئاستىكى باش له خەم و تەنیا يىيە کانى كەم كرددوه لەم بارھيەوە بىن پەروا سۈپاسكۈزارى تۆم، براکەم، بەم نامەيەت منت گەر اندوھ ناو ئامىزى خەيالە جوانە کانى ناو دەقى كۆلأنە کانى رۆزھەلاتات و دەقە کانى ترى ناو (رپوھ كە کانى خوداوند)، كە من دەمیکە لەناو جوانىيە کانى ئەم دەقانە تۆدا ماومەتمەوە و دل و رۆحم پىييان شىرام بۇوه، حەز دەكەم ئەمودەشت پىن بلىم: زۆر جاران هەر لە ناو ئەم كۆلأنە وە، لە شىعر و لە جوانى و لە قۇولايىيە کانى داهىنەن دەروانم.

برای ئازىز: من سەرسامىم بە دەقە شىعرىيە کان و بە نۇوسىن و تىرۋانىنە کانت بۇ شىعر. لە نزىكەوە و بە بەردەوامى دەتھۈنىمەوە.

لە كۆتايى دووباره ئومىدى ئاسوودىي و خۆشبەختىت بۆ دەخوازم، لە گەل دەريايىك پىز و خۆشەويىستىم، بە هيومام قەلەمە كەت هەر بې بېشت و باخچە داهىنەنە کانىشىت هه میشه هەر سەۋىزىر بن. سەركەم توو بىت.

نالە حەسىن
۲۰۰۹/۷/۲۲ کەندادا

11

بارانىك سلاؤ كاکە سەباخ رەنجدەرى برا و ھاپىئەم: سوپاسى مىھەبانىت دەكەم. زۆرم بىچ خۆشە يادىيەك لە مامۆستا (جەمال شاريازىرى) ئەكەنەوە و ژمارەيەكى تابىبىتى (رۆقشار)ى لمبارىوھ ئاماھد ئەكىيت. ئەلبەت مايىھى نىگەرانىيمە ئەمۇنامە كراوەيە، كە باست كردووھ و كاتى خۆزى بۇ ئەمۇ زاتە مىھەبانىم نۇوسىسيو، لە كاتى ئىسـتادا لام نەماماھە. بۇ خوت دەزانىت مالى مەمانان ھەمىشە پىتھورى كۆچ و رەھو و دواجاريش سەرەھەلگەرتەن بۇوە، بؤيىھە ئەمۇ شتانە به زەحمدەت دېپارىزىن. تاكە رېنگايى بە مەبەست گەيشىتن ئەمەيە، ئەگەر بۇ تان بلوىت، ژمارەكانى ھەفتەنامەي ئەمۇ سەردەمەي (هاوكارى) بىگەرلىن، بەتايىبەتى ھى سەرەختى بلاوکردنەوەي كۆمەلە شىعىرى (لە ئەلبۈومى ياد كارا)، پىيم وايىت لە كىتىپخانەي گشتىي سليمانى ئەمۇ ژمارانەي هاوكارى چىنگ دەكەون. منىش زۆرم بىچ خۆش دەيىت، ئەگەر جارىتكى تر بلاۋى بىكەنەوە.

سەباخ گىيان: ئەگەر دەكىيەت پىيم خۆشە ئىيمەيل و ئەدرەس و ژمارەي تەلە فۇنى خۆتم بۇ رەوان بىكەيت. چاوت ماچ دەكەم، پىزم بۇ خىزان و مندالان ھەيمە.

جەمال غەمبار
٢٠١٠/٩/٦ توستراليا

۱۲

کاکه سهیار رهمنجدر ئەم کاتەت باش: له هەندى دیوان و كۆمەلە شیعردا پیشەکی، يان و تەیەك له پیشەوەی شیعرەکان، يان بەرھەمە كە دەنۇوسرىت بۆ رۇونكىدنەوەي هەندى گىرگۈزۈ، يان لە خۇدوان، يان هەرچەند دېرىنىكى عادەتىن و بۇونەتكە نەريتى دیوان، هەندى جارىش ھەشىن، خوتىنەر لە روانگەي بەھاي شیعرەكانەوە پیشەكى فەراموش دەكتا، بەلام ئەم پیشەكىيە (زیوان) لهوانى تر جياوازە. نەك لە دیوانى كەسانى تىر، كە كەم كەس و دەگەمن پیشەكى دەنۇوسرىت، بەلكو لە پیشەكى دیوانەكانى تىريشت جياواز، چونكە كە ناونىشانە كەت بەپېش چاواندا رەت دەيىت، (له ناھەنگى بىست سالەي زیواندا) ئەوا هەستت دەنت دەدات و ختووكەي وات بە دللا دىت، كە لەبەر دەم بىرەورى و سەربرىدەي ئەم شیعراڭى و بەس، يان تەشىيەتى ئەوه نەيىت هەر دەلىي: (ھۆى دابەزىن - سبب نزول) اى دەقەكەي، بەلام ئەم دە دوازدە لەپەر دەيە ئەوندەدى گەوهەرى رۇئىا و تېروانىنى شاعير و زمانى شىعرييەتى سەرپەخشانى بەسەردا زالە. ئەوندە زمانى ئاسابىي بىرەورى و سەربرىدە شىعر نىيە، يان دەتوانم بىلەم تو ناتوانىت، يان حەزىز بە چەھەرى ئەوه نايىت، كە سەربرىدە كىيش بە زمانى ئاسابىي بىگىرىتەوە. راستىيەكەي هەر دەيىت واش بىيىت. ئاخىر ئەگەر چەند لەپەر دەيە كى ئەدەبى بە زمان و داراشتن و ھونەركارىيەكەي لە قسىيەكى ئاسابىي، يان و تارىيەكى رۇزانامە جىا نەكىرتەوە. ئەوا دەيىتە چىشىتى مەجيورىك بۆ خۆى و ئەدەبىيەت و شىعرييەتى قەلمە و شاعيرىيەش لەو نىوانەدا بىز دەبن.

شىعري يېڭىھەرد سانسۇرى لەسەر نىيە، كە دەلىم: سانسۇر، مەبەستم ئەۋەيدە تەنیا هەندىيەك و شە تاپۇ نە كراون بۆ شىعىر، بەلكو ھەمو و شەيەك دەيىتە كەرەستەي شىعري يېڭىھەرد (دەستار، لغا، گوفەك، پۇشك، جغار، ئادەم، بالىف، لىقە، دۆشەك، خالخالۇكە، لانك، گۆپال، نىنۇك، جەردد، سۆزى، پىزدىن، قەرەج، زىل، چەته، پىلاو، لەمەچىتىر....تاد، خودى زىوان....تاد، ئەمانە بە كەسىك بلى بۆم لە رېستەدا بەكارىيەن، چۇنى بەكار دەيىت:

- دهستان‌گه نم دهاری.

- گوفه ک جیگای زبل و زاره.

- زیوان؟ زیوان هر زیوانه.

بهلی: شیعری بیگه‌رد که رهسته‌ی بیگه‌ردی دویت، که رهسته‌ی که و دک شیعر پاکیزه‌بیت، به‌لام شاعیر پاکیزه‌تری دهکات، به‌هوى زمانیکی پاکیزه‌وه، به‌هوى دروونیکی راست و بی خهوش. به‌هوى چاویک، چاوی دل، که هه مو که رهسته کان بیینیت، بیینیک، که به ته فسیری خویه‌وه و جیا له رسنه و ناخاوتني خلکان. به زمانیک قسه بکات، ثمو که رهسته بیگه‌رداه و دک له رینه‌وه گول و گه‌لایک و سمر بادانی دره‌خنیک و سمر ده‌مرخوانی شه‌نگه‌بییه ک نیشانه‌ی ره‌رامه‌ندی بنوینن و له گملی سه‌ما بکمن.

هه مو ئه م بیگه‌ردی و پاکیزه‌بی که رهسته کان به‌لاییک و (دایکیکی پاکیزه) ش و دک خوت گوتوته به‌لاییک، که رهسته زره ناپاکیزه کان مه گهر به زمانیکی تهواو پاکیزه، دهنا لهویش (که‌رک) دهبن، هنه‌نجیری زرت دیوه، هنه‌نجیری لی ناکه‌ویت و دبیت ته‌وسکه‌یه کی تفت و بی که‌لک هر سروشته که وايه، کابرا گوتبووی خودایه له (والتین والزیتون) دا، سویندت به هنه‌نجیر خواردووه زور باشه، به‌لام خو زهیتونن تال و زهقنه بوته بؤ؟ ناخ پاکیزه‌بی زهیتونن له تالییه که‌یدایه. تالیی زهیتونه که له ته‌وسکه‌یه ک، یان زر هنه‌نجیریک شیعریه‌تی زیاتره له زر سماقیک، که بی دلین سماقی که‌رک، ده‌ماره‌کانی پاکیزه‌بی تیدا نیبیه و لم‌بردهم پاک و بیگه‌ردی گه‌ردون و سروشتنا خوی ناگریت و ده‌وریت، هه‌روهها بهو شیوه‌یه زر گویزیک و زر شیعریک و زر شاعیریکیش.....تاد.

قسه‌کردن و لیدوان له سه‌بردهی ددقیک پاش بیست سال، زور جیاوازه له گمل ئه‌وهی ئه‌وسا له گه‌رمه گه‌رمه‌ی له‌دایکبوونی ددقه‌که‌دا شتی له‌باروه بنووسرا، ئه‌مه مانای ئه‌وه نیبیه له هه فته و چلمی له‌دایکبوونه که، که ژانی له‌دایکبوونه که باس بکریت، پر له ئیستیتیکیتله. نه خیر. هه‌تا کۆنتر بیت پهی به هه‌ندیک ئه‌زمونی ئه‌وسا ده‌بردیت و شته پنهان و شاراوه کان که‌شفتر

دَهْن، بُؤيِه خُوَّگرخاندن لَهْ خُودوان دَتختاهه باريک، كَهْ ثَهْ مِيزووه لَهْ چَهْند
گوشينيکي دَلْدَا ثَاوَى دَلْيَ تَيَدا بِرسِكِيت.

كارِيگه ربُون به يه كِيَك لَهْ رِبَاز و قوتا بخانه ئَهْ دَهْ بِيَه كَان، دَهْيَتَه رِيَكَر بُؤ
بيَكَه ربُونى دَهْق، ييَكَه ربُونى دَهْق لَهْ پيس نَهْ بُون و خَهْ شدار نَهْ بُون يه تى
لَهْ بَهْ رَهْ دَهْ رِهْ شَهْ باي پيرِيَه جيهان، چَ جَاي خَهْ وَشْ و زَيل و خاشاكى
رِيَباَزَه كَانى تَر دَهْيَت چَ دَهْ دَيَك بَهْ بالَّاَي ييَكَه ربُوندا بَكَات. دوا جار
شيعريه تيش لَهْ هَهْنَاوَى ئَهْم ييَكَه ربُونه دَادَيَتَه دَهْ دَهْ دَهْ.

گهْرَانَهُوه بُؤ كَرْكَ و نَاوَكَى منَالَى، (بَهْ تَاسَه و سَوْزِيَكَى تَابِيَهَت). ئَهْم
تَاسَه و سَوْزِه تَابِيَهَت، سَهْ رَهْ دَهْ و تَافَى تَهْمَهَنِي شاعير دَهْ يَسَازِيَت. رِنْكَه
زَفَر كَهْسَ پَيَّيَ وَايَتَ تَا مَرْوَفَ پَيرَتَرَ بَيَتَ، سَوْزِي بُؤ منَالَى زَيَاتَر دَهْ جَوْلَتَ
و بَيَرِي ئَهْوَسَا دَهْ كَات، بَهْ لَام بَهْ پَيَّچَه وَانَهُوه منْ پَيمَايَه قَادِرَه و پَيَرِيَه
تَهْمَهَنِه كَهْ لَيَرَهَا گَرِينَكَه، بَهْ وَاتِيَهَي دَوَى قَوْنَاخَى منَالَى، قَادِرَه و
پَيَّسِلَكَه دَوَوم گَهْنجِيَيَه، دَزْوارَى و نَاخَوْشَى پَهْيَرِي دَوَوم نَاتَخَاهَه
سَهْرَ پَهْيَرِي سَيَّيَه، ئَهْنَهْنَهْ پَهْلَهَيَه تَهْ بَتَكَه رِيَنْتَهَه دَوَادَه. كَهْ سَهْ رَهْ دَهْ مَى
منَالَىَيَه، ئَهْم سَوْزِه تَابِيَهَت لَهْ و رِهْشَبِيَيَه بَهْ تَهْمَهَه دَيَتَه، كَهْ ئَيَدِي كَرْكَ و
هَهْنَاوَى ياخِبُون و رِهْشَبِيَيَه كَان لَهَنَو گَهْنجِيَتَه دَهْچَوْرِيَنَهُوه نَاو سَهْ رَهْ دَهْ مَى
پَر بَهْ رَائَهَتَى منَالَى، لَهْ گَهْنجِيَه ياخِبُون لَهْ كَهْرَهَسَتَه ييَكَه رَهْ سَادَه و
ساكَارَه كَانَهُوه، بُؤ پَاكِيزَهَيَه منَالَىَبُون، لَهْ هَهْرَمَوْنَى تَرسَ و ئَازَايَهَتَى گَهْنجَ
بوَنَهُوه بُؤ زَمانَى ييَكَه رَهْ و بَيَنِينَى دَوَنِيَاهَيَه منَالَى.

وابِنَام لَهْ شويَيَكَدا خَوْتَ گَوْتَبُوَوت. شيعريه تَهْ زَمانَى منَالَى دَهْ رسِكِيت،
ئَهْم رِسَكَانَه لَهْ پَاكِيزَهَيَه و ييَكَه رَهْ دَيَيَه كَهْ دَاهَه، بَهْ لَام ئَاگَادَارِيَن شيعريه تَهْ
نوَسِينَى دَهْق، نَهْوَه كَهْشِعِيرِيَه تَهْ درَك كَرْدَنِي دَهْق و كَهْشَفَكَرْدَنِي نَهْيَنِيَه كَانَه
دَهْق، رَاسَتَه شيعريه تَهْ نَوَسِينَى دَهْقَه كَهْ لَهْ گَهْرَانَهُوه زَاكِيرَه منَالَى
دَاهَه، بَهْ لَام ئَاهَهَنَگَى بَيَسَت سَالَهَى زَيَوان، نَهْ لَهْ سَاتَى نَوَسِينَى دَهْقَه و نَهْ
لَهْ سَاتَى و رَوَوْرَانَدَنِي خَرِيلَه منَالَىَيَه. دَهْزَانَى كَهْشَفَكَرْدَنِي نَهْيَنِيَه كَانَه
رَيان و نَهْيَنِيَه كَانَه شيعريه تَهْ دَهْرَوْبَه و شيعريه تَهْ گَهْرَدوْن تَهْمَهَنِي

دواي چل سالى گەرەكە. چل سال سەركىشى و (شمپى چل سالە) و چل سال شمپى و چل سال گەران بەدواي شىعىيەتدا. ئاخىر ئەگەر (بەدر شاكر ئەلسەياب و فلان و فيسار) لە پىش چل سالىيەوه ئەسپى دەق چالاك و خۇشرۇ بکەن. ئەوا دۆزىنەوەي كلىلەكانى ج لاي وەرگەر و هەندى جار لاي خودى شاعىريش، ئەزمۇونىكى دەۋىت، ئەزمۇونىك، كە لە خولى رەوحانىيەتى ژياندا درچۈوپەت، شىتە كان وەك خۇرى بە چاوى سەر و دل بىسىت، ئەرى خۇرى حىكمەت و دانا يىپەك دەۋىت ھەر ھەپىت، كە پىغەمپەر (د.خ.) لە چل سالىدا نەيتىيەكانى ئاسمانى بۆ دى. ئەگەر تەشىبىي نەيتىت بەو حالەتەوە، لە دەق دوان و رەخنە گىرتىن و چۈونە ناو كەلىنەكانى دەق دەۋىت لە چل سال ئەزمۇونى ژيانووه دەست پى بىكەت. سرووش (وەحى) چەند پاكيزەيە، خۇرى بە خوار تەممەنى چىلەوە خۇوشدار و تىلىخ ناكات، وەي كە چەند جياوازە خەملىينى شىعىيەتى دركىردىن لە پىش و پاش ئەم شەر و سەركىشىيە. لەبەر ئەوە تايىەتمەندىي ئەم پىشەكىيە لەوەدایە دەقى سەردەمى خۇرى و زاكيزەيە گەنجى و مندالى و بىركردنەوە و لەخۇ دوانى سەردەمى خەملىن و رىسكانى تىندا بەرچەستىيە.

كەشكىردىنى ئىستىتىكاي دەق و شىعىيەتى مەبەستە كانى شاعىر، وەزىفەي ھەرە سەرەكىي پەخنە گارانە، ھەستكىردىن بەو ئىستىتىكايەش بۆ خۇينەر دەگەرتىتەوە، بەلام لەو جۆرە پىشەكىيانە دەۋىت باجى ئەوە بەدى، كە تو ھەندىك جار رۆلى پەخنە گىرىك و ھەندىك جارىش رۆلى خۇينەرلەك دەيىنەت، كە كەشى شىعىيەت و ھەستە ئىستىتىكىيە كە دەكەي. لەو باردداد، كە خۇت باسى زاكيزەيە مندالى و گەپانووه بەرەو بەرائەت و پاكيزەيى مندالى دەكەي، ئاگات لى نىيە دەبىيە خۇينەرلەكى شارەزا و تايىەتى دەقە كانى خۇت و كۆزدەكان ئاشكرا دەكەي، بەمەش لەجياتى ئەوەي خۇينەرلە شارەزا نەك رەخنە گر و خۇينەرلە گۈئى بە توز كەشى ئەمە بکەن كە:

تو دەچىتەوە (گوندى گەنجىنەي مندالى) و لەھوئى (بارانى خودايى) گوندى گەنجىنەي مندالىتە و تو و پەپولە و تو و پەرسىلەكە و تو و (قەلە

گۆرانیبیزەکانی گوندی گەنجینەی مندالى) و (تەختەرەش يەكەمین پۇلی گوندی گەنجینەی مندالى) تو و كۈلارەكت و تو و ھەممۇ شىتە سەير و سەمەرەکانى مندالى.

تو بە ھەندىك دىرىي ئەم پىشەكىيە بوارى بىركردنەودى ورگرى نەشارەزا كەم دەكەيەوە و رىئى بە ھەندىك خويىنەر و رەخنەگرى نا شارەزا دەدەي، كە شتەكانى تو دوبارە بىكەنەوە و لە زمانى خوت لە تو بگەن.

ھەر ئەمە دواجار بۇ رەخنەي كوردى بۆتە تەگەرييەك و بۇ ھەندىك ماساتەرناامەنۇس و دكتۇرناامەنۇس بۇوته ھەنگۈينى دارى، كە شاعير كۆدەكەنەيەن و ئېنى شىعىرى و ھونەركارى و ھەستاكارى و نەھىنېيەكەنەيەن ناو دەقى بۇ ئاشكرا دەكات، ئەمۇش سەرلەبەرى دەجوئىتەد، ئەمەشى لە ناچارى و پىۋىسىتىيە، دەنا دەرگا بەپرووى دەقدا ناكاتمۇد، ئەمە لە پۇوى ئەكادىمىيەكە. لە رپووى رەخنەگرىيە بى گوتارە ناخ چەپەلەكەش وەك خوت گۆتەنلى، لە تىيەكەيىشتن و ئىرىيەيى بىردىتى، تو ئەوسا پىيى نىڭەران بۇوى، بەلام دەيىت ئەمرو پىيى دلخۇش بىت. دلخۇشى بەھەي نايىت ھەممۇ كەس لە دەقەكەت تى بىگات، دەقى پاك و يىنگەرد و پېر لە شىعىيەت خويىنەرى شارەزا و ئەزمۇندارى دەھى، ئەوانەي دەقىك رەت دەكەنەوە، نازانن شىعىيەت وەك جۇ گەي ئاوجىگاي خۆي ھەر دەكاتمۇد و ھەر دەپەنگىتىتەد، دەپەنگىتىتەد، دواجار زمانە سادە و ساكار و ئاساپىيەكەي بەنانو رەخنەگەكەش را دەھەمالى. بە ھەمان شىيەھەمۇ پەسنىڭىشىكى دەقىش پېلە شىعىيەت نىيە و ھىچ پەسنىڭىش بەنەما ھونەرىيەكەنەي دەق پىتەو ناكات، ئەمۇندەي تامەززۇرىي شاعير بەرەو گەيىشتەن بە ئاسوودەيى دەق و خەملەينى ئەدەپىيەتى دەق زىاتر دەكات، ئەمە سروشتى ژيانە دەيىت شىعىيەت بەنانو دەمارى ژاندا بروات و بە ئازارەوە لە دايىك بىت. خۆزگە چ ئەو جۆرە رەخنەگرانە و چ خويىنەنىش بەتايەتى و ورگر بە گشتى زۆرىيەيان لەنانو تىيۆرى ورگر تەن جىڭگايىان دەبۈويە، چونكە چ ئەم پىشەكىيە و چ كۆي چامەكە زۆر بايەخ بە ورگر دەدا، ھېنەدى ئىستىتىيەكاي ورگرتەن و ئىستىتىيەكاي ورگر لەم چامەيەدا جىنى

دەبىتەوە، چەمكەكانى تر كەمتر ئەو بوارىيان هەيە، ئەمەش چىزى وەرگرتن و چىزى دەق پتەوتى دەكەت. بە كورتىيەكەي تا نائاسايىبۇونى واتا زياتر بىت، دەق چىزى زياتر دەبىت، بەلام چ دەكەي ئەگەر كەسىك لە زمانى خۆى بترازى لە هيچ ناڭگات، لە نائاسايىبۇون ھەر چش. دواجار ئەوهى چىزى ئىستىتىكاي ئەدەبىيە تەخونى ناكەوى.

ببۇرە زۆرم درىزە دائىي، دەستت خۆش و ھەر سەركەوتۇو بىت.

ھېمن عومەر خۆشناو
٢٠١٠/٩/١٦ شەقللە

١٣

كاکە سەباج رەنجدەرى برا و برا دەرى باشىم: وا نىزىك بۇوينەتمووه لە سالى نوى، لە زىيانى نوى. دەردەسەرى سالىكى تر. زىيان ھەستىكى سەرىپىسى نىبيه، ھەستىكى ئەزمۇونكراوه. من زۆر جار دەچمە خىلۇتى گۈزە گېرىيەوه و لە زىيان دەتازىم. ئەم حالەت و دۆخە بىكۈزە بە توندى يەخەم دەگۈرت و درېزە دەكىيەت و لە دەوروبىرم دادەبىرىت و بى ئاگا دەميتىمەوه. كاتىك بەئاگا دىيەمەو دەبىنەم رۇوداوى سەمير و جەرگەر رۇوي داوه و دەستمايه و ئازىزانم لە دەستتچوون: مەحەممەد عارف، سامى شۇرس، مەممۇود زامدار، ئە حلام مەنسۇور، مەحەممەد موکرى، شىئرکۆ يېڭىس، جىيەد دلىپاك. بەلام، كە فىي بەرم دەدات و دەستت لە سەر ناواچەوانم ھەلدىكەرىت قوللىرى بەئاگا دىيەمەو ئەو مژدىيە لە بەئاگا بۇونەوه و دەردەگەرم. دىنياى جوانى و وەفا دەرگايى كراوەيە و هېنىدە كرايەوه و گەورە و بەخشىندىيە، ئە گەر بىمانەۋىت ھەممۇمان دەتوانىن تىيىدا بىيىنە ژۇورەوه و بەسەلامەتىش لىيەدى دەرچىن و بايەخى خۇمان بىزائىن. ماوەيەك ئەو ھەستە دەي�واردەمەوه و پەريشانى كرد بۇوم. وام دەزانى من لەنانو ئە دەبىياتدا دۆوركە و توومەتەمەوه و پەرپۈرم شەكماوه. كاتىك شاعيرىكى نەوهى دواى خۆت رېزىت دەگەرىت و دىيت وەفادارىيەكى بىي وىنەت بەرانبەر دەنۇيىت و منەتباري ھەتاھەتايەت دەكات. دىيەمەوه جەرگەي زىيان و حەزىدەكەم زىاتر بىزىم و زىاتر مەرڻقى بەمەفا بىناسام. ھەميشە بىر لە دانىشتىنە ئە دەبىيە كانى ھەشتايەكانى ھەولىز دەكەمەوه، كە دادەنىشتىن قەت گۈنەم لىنى نەدەببۇو قىسە بە خۆرایى بىكەيت. لەھەر دانىشتىنەكدا سى چوار رىستەت دەگوت و رىستە كان پىيوسپەتىيان بە گفتۇرگۇ و بىر كەنەنەوه دەببۇو، بەھىقام تىستانش ھەمان جۆرى بىر كەنەنەوه دەرېزە پىيىدەيت، ئە گەرچى لە بەرەھەم پۇختىت، ھەست دەكەم ھەئاواها ماويتىيەوه، بەلام ھىوابىيەكە و دەي�وارم.

من قەت لە ژىير بارەي ئەو وەفaiيى تىۋ دەرناچم، بىي رەچاو كەدنى ھىچ شەتىك، شىعىر و چىرۇكە كانمت كۆ كەدەوه و چاپت كەدن و رەنجلۇزۇرت كىلاشا، كەچى ئەمرۇ تەننیا سلالوىك، مەرام و بەرژە ھەندىيەكى تىدايە. زىيانى

ئەدىبانە و ژيان لە پىنناو ئەدەبدا بەدەستت ھەممۇ كەس ناكەۋىت، يان ھەممۇ كەسىك ناتوانىت ئەم بەخشنىدىيە بەدەستى بەيىنېت. خودا ئەم خەلاتەي بە تو
بەخشىيە و شاعيرانە دەرىت. لەم بۆ چۈونە مدا زۆر وردىيىن. ساتى شىعىرى،
واتا ساتى سىحرى و نادىيارىت دۆزىيەتەوە. گەردونون پېر لە شىعىر و دىباردەي
سەرنجەراكىشى شىعىرى. شىعىريش بەشدارى دەكات لە دەولەمەندىرىنى مانانى
بۇون و يادگارى شاعير لە زەينى كۆمەلگا دەھىلتەوە.
لەم نزىك بۇونەوبىيەي سالى تازىيەدا دوو هيوا دەخوازم.

يەكەم: بە هيومام تەمەندىرىزىت و خودا بىتپارىزىت و وەك منتلى نەيەت لە
شىعىر دوور بىكەويتەوە، چونكە تو فەزايەكى زۆر تايىبەت و پېر ھەستت ھەيە،
لە ھەممۇ تو خەمە كانى شىعىر زىاتر سوود لە ھەيمىنى زمان وەرددەگرىت. زمان
شىعىرى تو فۆرمەلە دەكات. ئەزمۇونى تو لە ھىلە بېنرەتتىيەكىنى شىعىرى
كوردى ناچىيت و شىيەتى گشتى وەرنە گەرتۈوە، لە خەسلەت و شىۋازى خۇتىدا
پىيگەيشتۈرى. شىعىر ئەم خەلاتەي ژيانى راستەقىنە بە شاعىرى دېبەخشىت
و ئەركى شاعىريش ئەم كاتە كامىل دەيىت لە ژيان و مەرۇف و ئىستىتىكىاي
زمان بدوېت.

دەوەم: ئەگەر ھەولىيەك بۆ ئەم بەدەيت (دلىدارەكەم پايزە گەوالەيەك نىيە) اشىم بۆ
چاپ بىكەيتەوە و پىشەكىيەكى بۆ بنووسىت مەمنۇونت دەبىم. لە سالى تازەدا
پىي دەنیمە شەست و حەفت سالىيەوە. جادواى چاپكەرنەوەي كىتىبەكەم، مىرىن
دېت باسەر چاوان بىت. سالى تازەت پىرۇز بىت و سلاوم بۆ بىرادەرانى ھەولىر.

سەلاح شوان
٢٠١٣١٢١٨ نەروىج

سەھىپەنگەل

- ۱- زیوان: ۱۹۸۸، رۆمانە شىعر.
- ۲- پرووه كەكانى خوداوهند: ۱۹۹۹، شىعر.
- ۳- خەون وا خۆى گىتىرىيەوە: ۲۰۰۴، شىعر.
- ۴- شەپى چل سالە: ۲۰۰۵، شىعر.
- ۵- مەردووېيك ئاگايى لە ھەممۇوانە: ۲۰۰۸، شىعر.
- ۶- سەد و يەكشەوە: ۲۰۰۸، شىعر.
- ۷- سالى سفر: ۲۰۱۰، شىعر.
- ۸- سروودى زەھى: ۲۰۱۲، شىعر.
- ۹- سى سال شىعر: بەرگى يەكەم ۲۰۱۲، شىعر.
- ۱۰- سى سال شىعر: بەرگى دووھەم، ۲۰۱۲، شىعر.
- ۱۱- ئەزمۇون وەك ئاخاوتىيەك لەناو ژيان: ۲۰۱۴، بىرورا.
- ۱۲- حەزەدە كەم ئەۋەندە بېزىم: ۲۰۱۴، شىعر.



۰	شیعر به رانیه رئبه دیهیت
۱۱	بانگه واژه بیکوپرەلکەن
۱۷	انیازی مردن
۲۱	چاومروانی تیکشکاو
۲۵	ابرهەوساكاربۇونەوە
۲۷	غەرمۇووھەتاۋىزىانەوە
۲۹	پېشۈرىي باڭ
۳۰	آبەدواپەيشتن
۳۱	راھىتىانى دەنگ
۳۲	ادلى خىرۇشاوی بىالاھ
۳۳	رېگاى جادۇووئى
۳۴	ئاھەنگى سالى مردى دايىناسوور
۳۶	اخۇدر كاڭىن
۳۷	امانەوھى وېتەيەك
۳۸	ەواپى سروشت
۳۹	اگەرمىبوونەوھى يادەوھرى
۴۱	اگە يېشتن بەخۇت
۴۲	اشىعر ئەن ناۋى خۆم
۴۶	ئاۋىتەھى دەستى گورگ
۴۸	امانەوھەلەتاۋىرۇوناکىدا
۵۱	انیازى بەراورد
۵۳	درەختى بىنەمالە
۵۵	قەراغى دەف
۵۷	ئاۋوشىتى دەموجاو
۵۹	سندۇوقى تېرم
۶۱	خۇشبوونەوھى ئاگرى دل
۶۴	بۇنوپرامە كەلزىيان

۷۵	گه رمایی ناوجه وان
۷۷	یاقووتی ئەنگوستیله
۷۹	بالندھی يە كم و دوووم و سىيەم
۸۲	بەتالبۇونەوهى داوا
۸۵	ھەۋاپىسىن
۸۷	لە گەلەك شوتىدا
۸۹	وېبۈون وەر كەوتەنەوە
۹۲	ئاسىنىي ھىزى
۹۴	كەزاوهى گورگى ئاشتىخوار
۹۵	ئەفسانە خوت
۹۶	بى پەروابىي گولەستىرە
۹۷	ئەستىرە تاك و جووت
۹۸	دووبارە كىدەنەوهى ويست
۹۹	پېشىبىنىي زمان
۱۰۰	نەوهى يەھەشت
۱۰۲	ئاشنابۇونەوهى جرييە
۱۰۵	ئادەم لەسى ئاوىتىدا
۱۰۷	بەرزبۇونەوهى باج
۱۱۰	دواى سەر كەوتىن
۱۱۲	ھەۋەشە ئۇرۇح
۱۱۵	گەپانەوهى دەنگى يەپىران
۱۱۷	ھېّماورا ز
۱۱۸	چوارىن و من
۱۲۰	درەختى دەنگ خوش
۱۲۲	پەربى يە كم
۱۲۴	پۇوتەختى يەپىزراو

۱۲۶.....	۵۳ تۈرى چاو.....
۱۲۸.....	۵۴ بەخىشى ئادار.....
۱۳۰.....	۵۵ دابېشىرىنى چرا.....
۱۳۲.....	۵۶ مانەوهى مانگلە يە كىشە وەبىدا.....
۱۳۴.....	۵۷ رۇوناكىي گەنجبۇونە وە.....
۱۳۶.....	۵۸ جار، ياكىلە جاران.....
۱۳۸.....	۵۹ يالى شانە كراوى ئەسپ.....
۱۴۰.....	۶۰ خانىمى ئەفسانە يە كى رۇون.....
۱۴۲.....	۶۱ ژيان لە دووسەد.....
۱۴۴.....	۶۲ داگىرسانى جىڭاپىي شىعىر.....
۱۴۸.....	۶۳ گۇرانىيە كەلدىلە وە تکايە سەر زەھى.....
۱۵۰.....	۶۴ دابېشىرىنى شتىكەلە خۆت.....
۱۵۹.....	۶۵ زەنگى ۶ اى ۳.....
۱۶۱.....	۶۶ آتاوارى جىنگىز كى.....
۱۶۴.....	۶۷ خۆبەدىواروە كردن.....
۱۶۶.....	۶۸ آنمۇونە ئاز.....
۱۶۸.....	۶۹ كەمەرگە ماناىي نامىتنى.....
۱۷۰.....	۷۰ داپاشتى چاو.....
۱۷۲.....	۷۱ ماواخ خواستن بۇ دوانىيگا.....
۱۷۴.....	۷۲ چاوتەنگىيى درك.....
۱۷۶.....	۷۳ دواتارلىكى.....
۱۸۲.....	۷۴ چاوى راست و چەپ.....
۱۸۴.....	۷۵ شەرى ناوه خۆ.....
۱۸۷.....	۷۶ تاسە خودا يى.....
۱۸۹.....	۷۷ باوكودايىكم.....
۱۹۴.....	۷۸ دواپەيام.....
۱۹۰.....	۷۹ پېپۇونووه كاسە.....
۱۹۷.....	۸۰ باڭە وازنىڭ قۇھە لەكەن.....
۲۰۴.....	۸۱ نامە وەك بەشىك لە سەرنج و تىبىنى ئەدەبى و ھەوالپىسىن.....

